



MEHR TRANSPARENZ
BEI AUSSCHREIBUNGEN
БОЛЬШЕ ПРОЗРАЧНОСТИ
ПРИ РАЗМЕЩЕНИИ ГОСЗАКАЗОВ
ZOLLPROBLEME UND
KEIN ENDE IN SICHT!
ТАМОЖНЯ! КОГДА
ЭТО ЗАКОНЧИТСЯ?
REIFEPRÜFUNG JENSEITS
DES URALS
ЭКЗАМЕН НА ЗРЕЛОСТЬ
ПО ТУ СТОРОНУ УРАЛА

FOCUS:

INFORMATIONSTECHNOLOGIEN

ТЕМА НОМЕРА:

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

WELTWEIT BESTENS VERNETZT

Die Deutschen Auslandshandelskammern (AHKs) beraten, betreuen und vertreten weltweit deutsche Unternehmen, die ihr Auslandsgeschäft auf- oder ausbauen wollen. Ihre Dienstleistungen bieten sie gleichermaßen ausländischen Unternehmen an, die Geschäftsbeziehungen zur deutschen Wirtschaft aufnehmen oder entwickeln wollen.

AHK – Erste Adresse auf den Weltmärkten

- Weltweites Netzwerk mit 120 Standorten in 80 Ländern
- Zentrale der deutschen Außenwirtschaftsförderung im Ausland
- Förderung der bilateralen Wirtschaftsbeziehungen
- Plattform für 40.000 deutsche und ausländische Mitgliedsunternehmen
- Partner der Industrie- und Handelskammern (IHKs) in Deutschland
- Dienstleister für Unternehmen mit der Servicemarke DEinternational

www.ahk.de

DEinternational – die Servicemarke der AHKs

- Einheitlicher Auftritt der AHKs im Dienstleistungsbereich
- Weltweit vergleichbare Basisdienstleistungen
- Standortspezifische Spezialdienstleistungen
- Professionelle Unterstützung für Unternehmen
- Standortberatung, Geschäftspräsenz, Geschäftspartnervermittlung etc.
- Leistungen zu Marktbedingungen und Marktpreisen

RUSSLAND WIRD HEIMAT FÜR SOFTWAREPRODUKTION

Ich freue mich, den Lesern in dieser Impuls-Ausgabe den russischen IT-Markt vorstellen zu dürfen. Die Informationstechnologien wiesen in den letzten Jahren ein beeindruckendes Wachstumstempo auf. Die Krise hat dieses Tempo zwar bremsen aber nicht stoppen können, das Wachstum liegt nach Angaben des Marktforschungsinstituts IDC immer noch bei 18,7 Prozent.

Das ist mehr als der durchschnittliche Weltmarkt. Die Potentiale des russischen Marktes sind groß.

Ungefähr die Hälfte des IT-Marktes stellt die Produktion von Software: die Herstellung maßgeschneiderter (28 Prozent) und fertiger (20 Prozent) Programme. Ein Großteil dieser Produktion (ca. 50 Prozent) wird ins Ausland verkauft, auch nach Deutschland.

2008 wuchs der Verkaufsumfang von Software in Russland um 35 Prozent. 2007 lag das Wachstum noch höher. Dieses unglaubliche Tempo ist im Wesentlichen auf den Kampf gegen die Produktpiraterie zurückzuführen. Was den Marktvolumen betrifft, gehen die Meinungen der Analytiker auseinander. IDC schätzt ihn auf 2,7 Milliarden US-Dollar, die ISDEF-Gruppe auf 3,7 Milliarden US-Dollar. Die Wahrheit liegt vermutlich irgendwo in der Mitte.

In jedem Fall aber ist die Softwareentwicklung das dynamischste und zukunftsreichste Marktsegment. Zwar glaube ich nicht, dass Russland Indien, das einen großen Teil des Marktes für maßgeschneiderte Software erobert hat, den Rang ablaufen wird, aber der russische Weg könnte dem israelischen ähneln, d.h. es könnte sich auf Entwicklung und Verkauf fertiger Angebote für Unternehmen und Privatpersonen konzentrieren. Für Spezialanfertigungen ist ein russischer Programmierer zu teuer; er verdient genauso viel und teilweise sogar mehr als sein deutscher Kollege.

Ich glaube, die russische IT-Industrie hat eine große Zukunft und dürfte auch für deutsche Investoren als potentieller Partner hoch interessant sein.

Natalija Kasperskaja

Mitglied des Vorstandes der AHK Russland
Vorsitzende des Direktorenrates
der Unternehmensgruppe Kaspersky Lab
Geschäftsführerin InfoWatch



РОССИЯ – РОДИНА ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

Данный выпуск посвящен информационным технологиям (ИТ).

Я имею честь представить читателям российский рынок ИТ, который последние годы демонстрировал опережающие темпы роста. Правда, кризис слегка сократил эти темпы, но, даже с учетом этого, рост российского ИТ-рынка, по оценке исследовательской компании IDC, составил 18,7%, что в несколько раз выше темпов роста мирового рынка. Наш рынок пока еще развивается и поэтому имеет большой потенциал. Примерно половину рынка составляют разработка заказного (28%) и создание готового (20%) программного обеспечения (ПО). Иными словами, российский рынок ИТ – это создание продуктов и разработок на заказ. Причем значительная часть готовых программных продуктов и услуг по разработке (около 50%) поставляется за рубеж, в том числе в Германию.

За 2008 г. объем продаж ПО в России вырос на 35%, тогда как в 2007 г. рост составил 75%(!) (данные исследовательской группы ISDEF).

Такой высокий темп роста достигнут в основном за счет борьбы с пиратством. Эти же цифры подтверждают и другие исследователи. Однако, что касается объемов рынка, тут исследователи расходятся в оценках. От 2,7 млрд дол., по оценке IDC, до 3,7 млрд дол., по оценке ISDEF. Истина, наверное, лежит где-то посередине.

В любом случае, сегмент разработки программного обеспечения – самый динамичный и, на мой взгляд, самый перспективный.

Я не верю в то, что России удастся отвоевать лавры у Индии, которая охватила огромную часть рынка заказного программирования.

Мне кажется, что российский путь – это скорее путь Израиля.

Т.е. создание и продажа готового ПО компаниям и частным лицам.

Причина проста – стоимость труда российского программиста равна, а то и превышает стоимость немецкого. Поэтому западным компаниям невыгодно заказывать разработку в России, т.к. стоимость подобного заказа в Индии будет на порядок ниже.

Мне кажется, российская индустрия производства программного обеспечения очень перспективная и должна быть интересна потенциальным партнёрам и инвесторам из Германии.

Н.И. Касперская

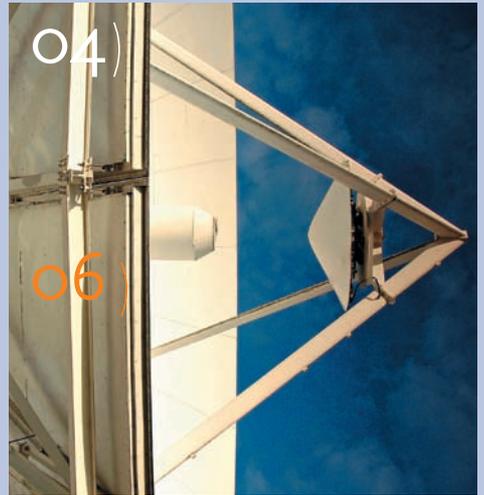
Член правления Российско-Германской ВТП
Председатель Совета директоров Группы Компаний Kaspersky Lab
Генеральный директор компании InfoWatch

FOKUS: INFORMATIONSTECHNOLOGIEN

RUSSLANDS MARKT FÜR INFORMATIONSTECHNOLOGIEN WÄCHST TROTZ KRISE WEITERHIN ZWEISTELLIG UND DER NACHHOLBEDARF IST NACH WIE VOR GROSS. FÜR DIE REGIERUNG IST DIE ENTWICKLUNG DES SEKTORS EIN WICHTIGER SCHRITT HIN ZU EINEM MODERNEN STAATSWESEN UND ZU EINER DIVERSIFIZIERTEN WIRTSCHAFT.

ТЕМА НОМЕРА: ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

РОССИЙСКИЙ ИТ-РЫНОК ПРОДОЛЖАЕТ ВНУШИТЕЛЬНЫЙ РОСТ, НЕСМОТРИ НА КРИЗИС. И ПОТЕНЦИАЛ ДЛЯ РАСШИРЕНИЯ ВСЕ ЕЩЕ ВЕЛИК, КАК И ПРЕЖДЕ. ДЛЯ ПРАВИТЕЛЬСТВА РАЗВИТИЕ ЭТОГО СЕКТОРА ЯВЛЯЕТСЯ ВАЖНЫМ ШАГОМ НА ПУТИ К СОВРЕМЕННОМУ ГОСУДАРСТВУ И ДИВЕРСИФИЦИРОВАННОЙ ЭКОНОМИКЕ.



MEHR TRANSPARENZ BEI AUSSCHREIBUNGEN

AMTSMISSBRAUCH UND KORRUPTION SOLLEN DURCH DIE VERGABE ÖFFENTLICHER AUFTRÄGE PER ONLINE-AUKTION MÖGLICHSST EINGESCHRÄNKT WERDEN.

БОЛЬШЕ ПРОЗРАЧНОСТИ ПРИ РАЗМЕЩЕНИИ ГОСЗАКАЗОВ

СО ЗЛУПОТРЕБЛЕНИЯМИ СЛУЖЕБНЫМ ПОЛОЖЕНИЕМ И KORRUПЦИЕЙ ПРИ РАСПРЕДЕЛЕНИИ ГОСЗАКАЗОВ БУДУТ БОРЬТЬСЯ С ПОМОЩЬЮ ТОРГОВ ОНЛАЙН.

EDITORIAL	01	RECHT & STEUERN	
		Zollprobleme und kein Ende in Sicht!.....	30
FOKUS: INFORMATIONSTECHNOLOGIEN		MARKT DEUTSCHLAND	
Trotz Krise bleibt das Internet wirtschaftlich attraktiv.....	04	Die Mini-GmbH.....	32
Das Netz wird breiter.....	08	KULTUR & LEBEN	
Vorstoß beim E-Government in Russland.....	12	Zivildienst in Kirgistan – Reifeprüfung jenseits des Urals.....	34
Zwischen allen Stühlen.....	14	AHK INTERN	
Sparen oder investieren?.....	18	Hoffnung auf Aufschwung.....	38
Voice over ip.....	22	Seminar zum Arbeits- und Migrationsrecht.....	40
AKTUELLES		Die Schule hat begonnen.....	40
Kurzinformationen.....	24	Treffen mit dem Gouverneur.....	43
Mehr Transparenz bei Ausschreibungen.....	26	Rational über das Emotionale.....	43
BRANCHEN & MÄRKTE		Termine.....	42
Investitionen in Russlands Holzverarbeitung stocken.....	28	Mitglieder News.....	45
		Neumitglieder.....	47

IMPRESSUM

Herausgeber: DEInternational
 Informationszentrum der Deutschen Wirtschaft
 1. Kasatschi per. 5, 119017 Moskau
 Tel.: (+7 495) 234 49 50 / 53 Fax: (+7 495) 234 49 51 / 54

Internet: www.russland.ahk.de
 e-mail: ahk@ahk-russland.ru, ahk@dihk.ru
 Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben die Einschätzung ihrer Autoren wieder.
 Redaktion: Monika Hollacher
 Übersetzung: Antonina Plachina, Maria Woltschanskaja
 Redaktion der russischen Texte: Elena Mordmillowitsch

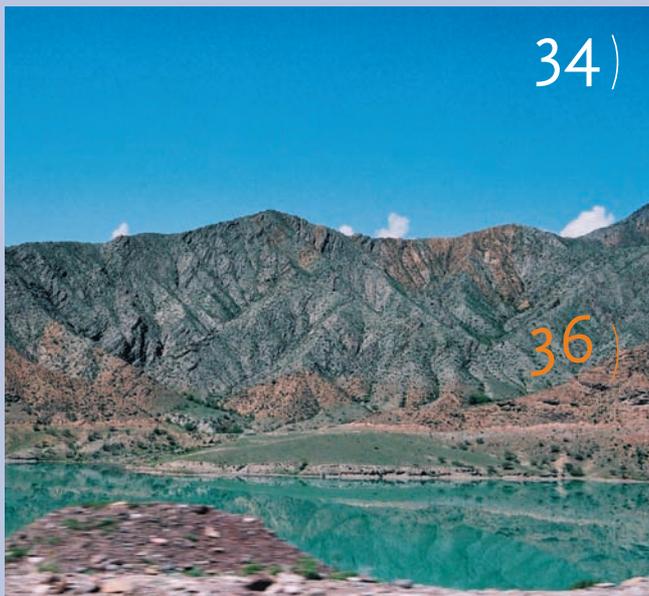
Design und Layout: Viktor Malyschew
 Druck: Bort 714, Chilkow Pereulok, 2, Moskau,
 www.dproject.ru
 Autoren: Taras Derkatsch, Bernd Hones, Monika Hollacher, Natalija Kasperskaja, Sabrina Netzer, Igor Pchelintsew, Ilija Schabanow, Sergej Schkarupa, Gerit Schulze, Igor Schtschegolew, Nikias Wagner
 Redaktionsschluss: 15. September 2009

ZOLLPROBLEME UND KEIN ENDE IN SICHT!

DIE BEVORSTEHENDE VERLEGUNG DER ZOLLPOSTEN AN DIE GRENZEN DER RUSSISCHEN FÖDERATION BEUNRUHIGT NACH WIE VOR DIE WIRTSCHAFTSWELT. WELCHE FOLGEN SIND FÜR STAAT UND UNTERNEHMEN ZU ERWARTEN?

ТАМОЖНЯ! КОГДА ЭТО ЗАКОНЧИТСЯ?

ПРЕДСТОЯЩИЙ ПЕРЕНОС ТАМОЖЕННЫХ ПОСТОВ НА ГРАНИЦУ РФ ВЫЗЫВАЕТ БОЛЬШИЕ ОПАСЕНИЯ В ДЕЛОВОЙ СФЕРЕ. ЧЕГО СЛЕДУЕТ ОЖИДАТЬ ГОСУДАРСТВУ И БИЗНЕСУ ПОСЛЕ РЕАЛИЗАЦИИ НОВОЙ КОНЦЕПЦИИ?

**REIFEPRÜFUNG JENSEITS DES URALS**

DER ZIVILDIENTST IN EINEM ANDEREN KULTURKREIS STELLT EINE BESONDERE HERAUSFORDERUNG FÜR JUNGE MENSCHEN DAR. FERN DER HEIMAT MÜSSEN SIE SICH DURCH DIE UNTERSCHIEDLICHSTEN PROBLEME KÄMPFEN. EIN ERLEBNISBERICHT AUS BISCHKEK.

ЭКЗАМЕН НА ЗРЕЛОСТЬ ПО ТУ СТОРОНУ УРАЛА

АЛЬТЕРНАТИВНАЯ СЛУЖБА В НЕЗНАКОМОЙ КУЛЬТУРНОЙ СРЕДЕ ДЛЯ МОЛОДЫХ ЛЮДЕЙ СТАНОВИТСЯ СЕРЬЕЗНЫМ ИСПЫТАНИЕМ. ВДАЛИ ОТ РОДИНЫ ИМ ПРИХОДИТСЯ РЕШАТЬ САМЫЕ РАЗЛИЧНЫЕ ПРОБЛЕМЫ.

К ЧИТАТЕЛЮ01**ТЕМА НОМЕРА: ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

Несмотря на кризис, Интернет сохраняет свои высокие позиции.....	06
Сеть расширяется.....	10
Совершенствование «электронного правительства» в России.....	13
Между двух огней.....	16
Экономить или инвестировать?.....	20
Voice over IP: актуальные проблемы в России	23

НОВОСТИ

Коротко.....	25
Больше прозрачности при размещении госзаказов.....	27

РЫНКИ & ОТРАСЛИ

Инвестиции в российскую деревообрабатывающую промышленность.....	29
--	----

НАЛОГИ & ПРАВО

Таможня! Когда это закончится?.....	31
-------------------------------------	----

РЫНОК: ГЕРМАНИЯ

Мини-ОАО.....	33
---------------	----

КУЛЬТУРА & ЖИЗНЬ

Альтернативная служба в Киргизстане – экзамен на зрелость по ту сторону Урала.....	36
--	----

НОВОСТИ ПАЛАТЫ

Надежда на подъем?.....	39
Трудовое и миграционное право в России.....	40
Начались занятия в школе.....	40
Встреча с губернатором.....	41
Рациональное над эмоциональным.....	41
События.....	42
От членов палаты.....	45
Новые члены палаты.....	47

„TROTZ KRISE BLEIBT DAS INTERNET WIRTSCHAFTLICH ATTRAKTIV“

RUSSLANDS MINISTER FÜR FERNMELDEWESEN UND MASSENKOMMUNIKATION, IGOR SCHTSCHEGOLEW, IST VON DER INNOVATIONSKRAFT DES IT – SEKTORS ÜBERZEUGT. DAS INTERVIEW FÜHRTE MONIKA HOLLACHER, AHK

Welche Voraussetzung müssten Ihrer Meinung nach geschaffen werden, damit sich in Russland eine innovative IT- und Telekommunikationsbranche entwickeln kann?

Die weltweite Erfahrung zeigt, dass der IT- und Telekommunikationsmarkt einer der innovativsten ist. In unserem Land hat er sich darüber hinaus auch als relativ krisenfest erwiesen. Die Dienstleistungen im Bereich der Breitbandzugänge, Mobil- und Festnetze und 3G werden auch unter schwierigen Bedingungen mehr und mehr nachgefragt.

Was die idealen Bedingungen für eine gute Entwicklung der Branche betrifft, so kann ich nur einige nennen, z.B. hat die staatliche Unterstützung dafür gesorgt, die Nachfrage nach inländischen Lösungen zu stimulieren, denn die Entwicklung einer eigenen Softwareproduktion ist die Voraussetzung, schnell führende Positionen auf dem innovativen Weltmarkt zu erobern. Beispiele dafür sind Indien, Irland, Israel und China.

Übrigens, wird auf der ITU TELECOM 2009 in Genf die Diskussion darüber, welchen Weg die Informations- und Kommunikationsbranche einschlagen sollte, auf internationalem Parkett weitergeführt. Die Messe findet alle vier Jahre statt, und für die Branche ist sie das herausragende Ereignis in diesem Jahr. 695 Unternehmen aus 37 Ländern werden sich beteiligen. Russland wird einen besonderen Platz einnehmen. Nicht nur als einer der größten Aussteller, sondern auch als potenter Partner der internationalen IT-Gemeinschaft. Auf dem russischen Stand stellen führende IT-Unternehmen eine ganze Reihe von Softwarelösungen für die Bereiche Sozialpolitik, Regulierung, Technologie und Wirtschaft, Kommunikation in Katastrophenfällen, Cyberkriminalität und GLONASS vor. (russ. ГЛОНАСС, Глобальная Навигационная Спутниковая Система, als Akronym für Globalnaja Nawigazionnaja Sputnikowaja Sistema, d. h. globales Satellitennavigationssystem ist ein Satellitennavigationssystem, das vom Verteidigungsministerium der Russischen Föderation betrieben

wird und dem US-amerikanischen NAVSTAR-GPS ähnlich ist. Anmerkung d. Red.)

Ein wichtiges Projekt Ihres Ministeriums ist das E-Government. Ab wann können die Bürger Russlands z. B. ihre Anmeldung oder Steuererklärung per Mausclick erledigen?

Wir rechnen damit, schon Ende dieses Jahres mit unserem Portal für elektronische Dienstleistungen, auf dem wir zurzeit schon 200 Angebote gesammelt haben, starten zu können. Bis dahin soll die Dienstleistungspalette noch erweitert werden. Wir streben an, dass die Nutzer sich im Laufe der Zeit zunehmend mit den modernen Kommunikationsmitteln an staatliche Stellen wenden können, um eine ganz konkrete Information, Bescheinigung oder Dokumente zu erhalten, ohne sich überhaupt in die Behörde begeben zu müssen. Das verstehen wir unter staatlichen, elektronischen Dienstleistungen. Es ist klar, dass die Schnelligkeit, mit der wir zu solchen Dienstleistungen übergehen können,

FÜR VIELE BÜRGER IST DAS NETZ LÄNGST EIN FESTER BESTANDTEIL IHRES LEBENS. DESHALB BETRACHTEN WIR DAS INTERNET ALS STRATEGISCHES MEDIUM BEI DER ENTWICKLUNG DER INFORMATIONSGESELLSCHAFT IN RUSSLAND.



Igor Schtschegolew, Minister für Fernmeldewesen und Massenkommunikation.

vom Aufbau der Informationssysteme und den Behörden abhängt, und natürlich auch davon, wie viele Bürger Zugang zum Internet haben. International werden fünf Stufen bei der Entwicklung von Dienstleistungen im Bereich E-Government klassifiziert. Auf der ersten erhält man über die Webseite einer staatlichen Einrichtung allgemeine Informationen zur deren Tätigkeit. Als zweites kann man der Webseite entnehmen, welche Dienstleistungen die Behörde erbringt und die entsprechenden Formulare stehen zum Download bereit. Als drittes können diese Formulare dann ausgefüllt über die Seite an die Behörde zurückgeschickt werden. Und auf der vierten Stufe ist es möglich, sich über ein Passwort in das Informationssystem einzuloggen, um nach zu verfolgen, auf welcher Bearbeitungsetappe sich ein Vorgang befindet. Bei Abschluss erhält der Besteller eine Benachrichtigung per E-Mail, dass er das Dokument abholen kann. Auf der fünften und letzten Stufe wird man dann unmittelbar am Computer ein Dokument erhalten können oder auch den Hinweis, in welcher Datenbank eine Lösung zu einer konkreten Frage gefunden werden kann. Im Idealfall müssen die Bürger für den Erhalt des einen oder anderen Dokuments nicht mehr verschiedene Behörden aufsuchen, um notwendige Zeugnisse, Bescheinigungen etc. beizubringen. Die Behörden werden untereinander so gut vernetzt sein, dass sich ein Bürger nur an eine Stelle wenden muss, alles Weitere werden die zuständigen Behörden dann automatisch abklären können. Das wird das Leben der Bürger vereinfachen und die Arbeit staatlicher Stellen effektiver gestalten.

Das Internet ist trotz Krise ein Wachstumsmarkt. Trotzdem wird diskutiert, ob ausländische Investitionen in die russische Internet- Wirtschaft stärker reguliert werden sollen. Wird das Netz zur strategischen Branche?

Erstens ist das Internet keine Branche, obwohl die strategische Bedeutung angesichts der ständig wachsenden Nutzerzahlen offensichtlich ist.

Zweitens ist das Internet keine Tätigkeit, die nach dem Gesetz zu Auslandsinvestitionen zu den strategischen gezählt werden könnte. Obwohl nach diesem Gesetz auch Rundfunk und Fernsehen strategischen Status erhalten können, wenn die Ausstrahlungsreichweite ein Territorium umfasst, auf dem mehr als die Hälfte der Bevölkerung eines Föderationssubjekts lebt. Dies gilt auch für periodisch erscheinende Printmedien mit einer Auflage vom mindestens einer Million Exemplaren.

Internet-Nutzer gibt es jetzt schon mehr als 50 Millionen! Trotz Krise bleibt das Internet wirtschaftlich attraktiv und kann seine Positionen sogar noch ausbauen. Für viele Bürger ist das Netz längst ein fester Bestandteil ihres Lebens. Deshalb betrachten wir das Internet als strategisches Medium bei der Entwicklung der Informationsgesellschaft in Russland. Wir wünschen uns, dass die russischen Unternehmen, die eine führende Position im Internet haben, wie z.B. die Suchmaschinen, auch russisch bleiben.

Fast alle Mobil- und Festnetzanbieter wollen ihre Investments senken. Wie kann der Staat gegen steuern? Wie wollen Sie die einheimischen Telekommunikationshersteller stützen?

Der Investitionsrückgang ist ein weltweiter Prozess. In der weltweiten Finanzkrise hat die allgemeine Investitionsaktivität nachgelassen. So sind auch die ausländischen Investitionen in russische Telekommunikationsaktiva gesunken. Aber der relativ stabile Sektor ist für inländische Investoren nach wie vor attraktiv. Zu Beginn der Krise hat der Staat allen russischen Unternehmen, die zusammen mehr als 85 Prozent des russischen BIP erwirtschaften, Unterstützung zu kommen lassen, um die wirtschaftliche Situation zu stabilisieren. In dieser Liste waren auch die einheimischen Telekommunikationsunternehmen vertreten. Die Maßnahmen beinhalteten nicht nur Kreditinstrumente, sondern auch staatliche Garantien, Zinsvergünstigungen, Restrukturierung der Steuerlast, staatliche Aufträge, Zolltarifpolitik usw.

In Deutschland wurde nach heftigen Diskussionen ein Gesetz angenommen, das Sperren für Webseiten kinderpornografischen Inhalts möglich

macht. Wie wird zurzeit die Diskussion in Russland geführt?

Das Internet ist keine rechtsfreie Zone. Die Freiheit der Massenkommunikation hat ihre Grenzen dort, wo die Rechte und die Würde anderer Menschen eingeschränkt, beziehungsweise verletzt werden. In Russland ist die Verbreitung von Pornografie per Gesetz verboten. Aber dessen ungeachtet ist der am meisten begangene Gesetzesverstoß im Internet die Verbreitung von Kinderpornografie. Das ist ungeheuerlich und muss bekämpft werden. Unserer Meinung nach sollte die Internet-Industrie ein öffentliches Abkommen erarbeiten, in dessen Rahmen die Community freiwillig für die Sicherheit von Kindern im Internet sorgt. Ein entsprechendes Projekt zum Kinder- und Jugendschutz im Netz soll bis zum 1. Februar 2010 ausgearbeitet werden.

Nach Angaben der Zivilkammer, stößt ein Kind, das regelmäßig das Internet nutzt, mit 90-prozentiger Wahrscheinlichkeit früher oder später auf pornografische Inhalte und Seiten. Zusammen mit den Organisatoren der Initiative „Jahr des sicheren Internets“, das auf Anregung unseres Ministeriums durchgeführt wird, haben wir mehr als über 3.000 Zuschriften erhalten und zu ungefähr 1.000 konnten Maßnahmen eingeleitet werden, z.B. konnten die Content-Provider die Zulassung von negativen Inhalten dieser Art unterbinden. Wir hoffen weiter sehr auf die aktive Unterstützung der User.

Der russische Unternehmerverband (RSPP) hat eine Diskussion über das IP-Telefonieren in Gang gesetzt. Durch Skype und ähnliche Anbieter entgingen russischen Unternehmen und dem russischen Fiskus Millionen. Wird es eine Beschränkung von IP Anbietern geben?

Diese Initiative wurde als Vorbote zur Schließung von Skype in Russland interpretiert, das ist ein Beispiel dafür, wie Informationen verfälscht weitergegeben werden können. Skype und andere VoIP Provider tauchen auf Grund der dynamischen Entwicklung des Netzes nicht nur weltweit und auch in Russland auf.

Natürlich stellt sich die Frage, wie die Anwendungen innerhalb unserer Netze reguliert werden sollen, insbesondere in wirtschaftlicher Hinsicht, denn in diesem Kontext stand die Initiative, die so viel Aufsehen erregt hat. Als Minister kann ich Ihnen sagen, dass es keine Schließung von Skype geben wird.)

«НЕСМОТЯ НА КРИЗИС, ИНТЕРНЕТ СОХРАНЯЕТ СВОИ ВЫСОКИЕ ПОЗИЦИИ»

МИНИСТР СВЯЗИ И МАССОВЫХ КОММУНИКАЦИЙ РФ ИГОРЬ ЩЕГОЛЕВ
УВЕРЕН, ЧТО ИТ – НАИБОЛЕЕ ВОСПРИИМЧИВЫЙ К ИННОВАЦИЯМ
СЕКТОР ОТЕЧЕСТВЕННОЙ ЭКОНОМИКИ.

Какие условия должны, по вашему мнению, быть в стране, чтобы инновации в области ИТ и телекоммуникаций могли развиваться?

Как показывает практика и мировой опыт, телекоммуникационный рынок наиболее восприимчив к инновациям. В нашей стране он оказался и наиболее устойчивым к кризису. Впрочем, это было очевидно, ведь, несмотря ни на что, россияне не отказываются ни от фиксированной, ни даже от мобильной связи. Увеличиваются услуги ШПД, мобильной связи, 3G, фиксированная связь продолжает рост за счет предоставления доступа в Интернет.

Что касается создания условий для инноваций в отрасли ИКТ, то можно назвать лишь некоторые из них, к примеру, господдержка позволила стимулировать спрос на отече-

ственные решения, а развитие собственного производства программного обеспечения даст шанс быстро выйти на лидирующие позиции в мировой инновационной экономике. Примеры этому в мире есть – Индия, Ирландия, Израиль, Китай.

Впрочем, о том, каким путем должна двигаться отрасль ИКТ в непростой финансовой ситуации, пойдет откровенный разговор на Международном мероприятии ITU TELECOM-2009 в Женеве. Выставка проходит раз в четыре года и, по сути, ее можно назвать событием года в телекоммуникационной индустрии. В ней примут участие 695 компаний из 37 стран. Россия занимает на этом мероприятии особое место. Не только как один из крупнейших экспонентов, но и как крупный партнер мирового телекоммуникационного сообщества. Российский стенд представляют ведущие телекоммуникационные компании, которые

продемонстрируют целый сплав решений в части социальной политики, регулирования, технологий и экономике ИКТ, преодолении цифрового разрыва, электросвязи в чрезвычайных ситуациях, киберпреступности и наращивании спутниковой группировки.

С какого момента население России в полной мере сможет использовать «Электронное правительство», например, отправить налоговую декларацию одним нажатием мышки?

Уже в конце этого года мы рассчитываем запустить наш портал электронных госуслуг, где сейчас их уже порядка 200. До конца года это число увеличится еще на несколько десятков.

Государство идет к тому, чтобы наши пользователи могли общаться с госорганами получать совершенно конкретную инфор-

СЕТЬ УСПЕЛА УЖЕ СТАТЬ НЕОТЪЕМЛЕМОЙ ЧАСТЬЮ ЖИЗНИ ГРАЖДАН, ПОЭТОМУ МЫ РАССМАТРИВАЕМ ИНТЕРНЕТ КАК СТРАТЕГИЧЕСКОЕ НАПРАВЛЕНИЕ РАЗВИТИЯ ИНФОРМАЦИОННОГО ОБЩЕСТВА В РОССИИ.

мацию - справки, выписки и документы, даже не приходя в госучреждения. Это то, что мы называем предоставлением государственных услуг в электронном виде. Понятно, что скорость перехода на такие услуги зависит от состояния информационных систем, ведомств, и от того, насколько у наших граждан будет доступ к Интернету. Согласно международной классификации, есть пять стадий предоставления услуг. На первой можно зайти на сайт ведомств и получить общие сведения о его работе. На втором этапе можно посмотреть, какие услуги оказывает ведомство и скачать формы, которые нужны для заполнения документации и информацию о том, как их заполнять. На третьем этапе эти формы можно будет направлять в ведомство. На четвертом, можно будет, заходя в информационную систему, смотреть на каком этапе рассмотрения находится Ваша заявка. Потом документ либо будет присылаться в электронном виде, либо будет приходиться уведомление, что можно прийти и получить его. На пятом этапе непосредственно на компьютере можно будет получать документ или указание, в какой базе данных есть решение по конкретному вопросу. В идеале мы должны избавить граждан от необходимости собирать для получения тех или иных документов справки из других госорганов. Гражданину достаточно обратиться, а госорганы должны собрать все необходимые сведения и понять, есть ли у него право получения такого рода услуги, что должно быть записано в базе данных. Конечно же, все это очень упростит жизнь наших граждан и сделает более эффективной работу госаппарата.

Несмотря на кризис, Интернет – это растущий рынок, и идет дискуссия о том, должны ли иностранные инвестиции в российскую Интернет-экономику сильнее регулироваться. Станет ли сеть частью стратегической отрасли?

Во-первых, Интернет – это не отрасль. Хотя стратегическая значимость сети Интернет, переживающей серьезный взлет как минимум по показателю наращивания пользователей в последнее время, очевидна.

Во-вторых, Интернет – это даже не вид деятельности, который по закону об иностранных инвестициях мог бы быть отнесен к стратегическим. Хотя по закону стратегический статус получило теле- и радиовещание на территории, где проживает население, составляющее половину или более половины численности

субъекта Федерации, а также выпуск периодического печатного издания, продукция которого выпускается тиражом отдельного номера не менее одного миллиона экземпляров. Пользователей Сети уже более 50 миллионов! Несмотря на кризис, Интернет сохраняет свои высокие экономические позиции, которые в этих условиях даже усилились. Сеть успела уже стать неотъемлемой частью жизни граждан, поэтому мы рассматриваем Интернет как стратегическое направление развития информационного общества в России. Мы бы хотели, чтобы те российские компании, которые имеют лидирующие позиции в Интернете, например, поисковики, оставались российскими.

Почти все мобильные и телефонные операторы хотят сократить свои инвестиции. Как может государство этому противодействовать? Как Вы хотите поддерживать отечественных телекоммуникационных производителей?

Сокращение инвестиций – это процесс, который идет во всем мире. Мировой финансовый кризис действительно снизил общую инвестиционную активность. И надо признать, что зарубежные инвестиции в российские телекоммуникационные активы уменьшились. Но довольно стабильный телекоммуникационный сектор по-прежнему привлекателен среди национальных инвесторов.

Государство в начале разрастания кризиса оказало поддержку российским предприятиям, которые вместе обеспечивают более 85% ВВП России, для стабилизации ситуации в экономике. В этот список поддерживаемых правительством предприятий вошли и отечественные телекоммуникационные компании. В качестве поддержки рассматривалось не только поддержание их устойчивости с использованием кредитных инструментов, но и применение других мер, таких как государственные гарантии, субсидирование процентных ставок, реструктуризация налоговой задолженности, государственный заказ, таможенно-тарифная политика и т.д.

В Германии после бурных дискуссий был принят закон, который запрещает веб-сайты с детской порнографией. Какая на настоящий момент ведется по этому поводу дискуссия в России?

Интернет не является зоной, свободной от действия закона и права. Свобода массовой коммуникации тоже имеет свои границы. Она

простирается до тех пор, пока не начинается ущемление прав и достоинств любого человека. В России распространение порнографии запрещено законом. Но, несмотря на это, наиболее распространенным правонарушением в сети Интернет, является распространение детской порнографии. Это неприемлемо и должно быть пресечено. На наш взгляд, интернет-индустрия должна создать общественное соглашение, в рамках которого общество добровольно будет обеспечивать в интернет-среде детскую безопасность. Проект «Общественного соглашения по принципам безопасности в сети Интернет для детей и юношества» планируется разработать до 1 февраля 2010 года.

По данным Общественной палаты, ребенок, регулярно пользующийся интернетом, в 90 процентах случаев сталкивается с порнографическими ресурсами. Вместе с организаторами «Года Безопасного Интернета», который проводится по инициативе нашего ведомства, мы получили более трех тысяч обращений и по тысяче из них были приняты решения, соответственно, контент-провайдеры прекратили допуск такого рода негативного контента. Мы очень рассчитываем на поддержку интернет-аудитории, что пользователи будут чаще обращаться и сообщать о том, где и при каких обстоятельствах они увидели подобного рода запретный контент и помогали нам с этим бороться.

В РСПП ведется дискуссия об IP-телефонии. Согласно РСПП, из-за Skype и других подобных провайдеров от российских компаний и государственной казны ускользают миллионы. Будут ли введены ограничения для IP провайдеров?

Та инициатива, которая прозвучала и была трактована как предвестник закрытия Skype – из разряда неправильного прохождения информации. Понятно, что Skype – это одна из технологий, как и VoIP. Их появление возможно, благодаря, очень динамичному развитию связи, динамичному развитию Интернета не только в мире, и в нашей стране в целом. Конечно же, стоит вопрос о том, как регулировать применение этих технологий на наших сетях связи, как регулировать те экономические модели, которые в связи с этим возникают. Именно в этом контексте, как мне кажется, и прозвучала инициатива, вызвавшая столько шума. Как министр могу сказать: никаких планов по отмене или закрытию Skype в России нет.)



Hannes Leitner / Photocase.com

DAS NETZ WIRD BREITER

NACH DEN SCHULEN SOLLEN JETZT RUSSLANDS DÖRFER ANS NETZ. DER AUSBAU DES BREITBANDNETZES GEHT WEITER. DAS INTERNET BLEIBT TROTZ KONJUNKTURFLAUTE EIN WACHSTUMSFELD. / GERIT SCHULZE, GTAI

Russlands Internetgemeinde wächst trotz schlechter Konjunkturzahlen weiter. Im Juni 2009 hatten 9,53 Millionen Privathaushalte einen Breitband-Zugang zum World Wide Web. Dabei entfallen auf die zehn größten Anbieter etwa 74 Prozent des Marktes. Insgesamt surfen schon über 40 Millionen Russen regelmäßig im Netz. Erfolgreich abgeschlossen wurde zudem ein staatliches Programm, mit dem alle 52.000 Schulen des Landes einen schnellen Internetzugang bekommen haben. Allerdings ist die Regierung unzufrieden mit der Internet-Verbreitung außerhalb der Gebietszentren. In Moskau liegt die Marktdurchdringung für Breitbandanschlüsse derzeit bei 75 Prozent, in den Regionen erst bei 18 Prozent. Dort dominiert die mehrheitlich staatliche Holding Swjasinvest über ihre regionalen Tochterunternehmen wie ZentrTelekom, Si-

birTelekom oder Uralswjasinform den Zugang zum Netz.

Der Konzern bietet bislang nur in größeren Städten Breitbandanschlüsse an. Das Föderale Gesetz „Über die Telekommunikation“ (Nr. 126-FS vom 7. Juli 2003) schreibt jedoch vor, dass in allen Ortschaften mit mehr als 500 Einwohnern ein öffentlicher Internetzugang geschaffen werden muss. Dafür wählt die Föderale Agentur für Telekommunikation (www.minsvyaz.ru/departments/rossvyaz) per Ausschreibung Betreiber aus, die für die Bereitstellung von Internetknoten in entlegenen Gemeinden Subventionen bekommen.

Davon profitieren möchte unter anderem die Russische Post. Das Unternehmen plant Investitionen von einer Milliarde Rubel (rund. 22 Millionen Euro) in so genannte „kollektive Zugangspunkte“. Dabei steht die Post unter dem Druck

einer Regierungsanordnung vom Juli 2009, die eine Mindestgeschwindigkeit von 256 Kbit/Sekunde für solche Zugangspunkte vorsieht. In vielen Postämtern Russlands laufen noch Modems mit deutlich niedrigerer Bandbreite.

Doch die Regionen sind offenbar auch ohne staatliche Subventionen interessant für Investitionen privater Internetprovider. Der bislang auf Moskau konzentrierte Anbieter Akado hat bereits in sechs Ortschaften der Moskauer Oblast ein eigenes Netz aufgebaut. Der Mobilfunkprovider Wypelkom setzt seine Expansion im Moskauer Umland ebenfalls fort und hat 26 weitere Städte im Visier. Experten von iKS-Consulting beziffern die Kosten eines Breitbandanschlusses in Moskau pro Haus auf 2.000 bis 3.000 Euro.

Eine Lösung für besseren Internetzugang im ländlichen Raum wären die mobilen WiMAX-Funknetze. Derzeit bieten allerdings erst vier

Unternehmen diese Dienstleistung an, vorrangig in den beiden Metropolen des Landes: Skartel (Moskau und Sankt Petersburg), Komstar-OTS (Moskau), Sinterra (Moskauer Oblast) und Nowye telekommunikazii/WiTe in Kemerowo. Ein fünfter Operator, Interprojekt (Marke: Fresh-tel), will im Oktober starten. Das Unternehmen gehört zu Icon Private Equity und plant WiMAX-Netze in elf Regionen Zentral- und Südrusslands. Allein 2009 sind dafür rund 150 Millionen Euro Investitionen vorgesehen. Eine ähnliche Größenordnung gibt auch Skartel für seine Expansion in sechs weiteren Städten aus. Außerdem plant Tattelkom für 4,5 Millionen Euro den Aufbau eines WiMAX-Netzes in Tatarstan.

Die WiMAX-Kundschaft wächst mit unglaublichem Tempo: Nutzten Ende 2008 erst 8.000 Kunden diesen Internetzugang in Russland, so steigt diese Zahl bis Ende 2009 auf 460.000, schätzt J'son & Partners Consulting. Ein Jahr später könnten es dann 1,7 Millionen Kunden sein. Wer zuhause keinen Internet-Anschluss hat, findet vor allem in Moskau und Sankt Petersburg immer mehr Cafés oder Klubs, die kabellosen Internetzugang per Wi-Fi bieten. Laut iKS-Consulting ist die Zahl der Wi-Fi-Zugangspunkte im 1. Halbjahr 2009 russlandweit um ein Fünftel auf 4.000 gestiegen. Ein Drittel davon befindet sich in der Hauptstadt.

Die Regierung will die zunehmende Verbreitung schneller Internetzugänge nutzen, um mehr öffentliche Dienstleistungen online abzuwickeln. Ab 2011 wird der elektronische Dokumentenaustausch möglich sein, sagte Telekom-Minister Igor Schtschegolew bei einem Arbeitstreffen mit Premierminister Putin Anfang August. Unter anderem soll die Vorlage von Lizenzen, die Erteilung von Auskünften und Bescheinigungen sowie die Einreichung von Registrierungsunterlagen online möglich werden. Bis Jahresende 2009 will Minister Schtschegolew eine Liste mit Verwaltungsvorgängen definieren, die künftig über das Internet abgewickelt werden können. Zuvor muss allerdings noch das Procedere der E-Signatur optimiert werden. Die technische Infrastruktur für das Projekt „Elektronische Regierung“ wird Russlands Festnetz-Monopolist Rostelekom aufbauen. Dafür stellt Moskau 2009 und 2010 insgesamt sechs Milliarden Rubel (rund 130 Millionen Euro) zur Verfügung. Schon heute klicken sich monatlich bis zu 250.000 Bürger auf den offiziellen Webseiten der staatlichen Behörden ein. Am beliebtesten ist die Homepage des Föderalen Steuerdienstes (www.nalog.ru). Mit viel technischem Aufwand und spezieller Hilfssoftware kann dort sogar die Steuererklärung elektronisch übermittelt werden.

Der starke Anstieg der russischen Internetnutzer erhöht das Gewicht der einheimischen Websei-

ten im globalen Netz. Die russische Internetseite Yandex gehört inzwischen zu den acht größten Suchmaschinen weltweit. Das Unternehmen konnte seinen Marktanteil bis Juni 2009 innerhalb eines Jahres nahezu verdoppeln, berichtete die US-Marketingagentur comScore. In Russland selbst wird jede zweite Internet-Suche über das Yandex-Portal abgewickelt. Monatlich arbeitet die Seite immerhin 1,7 Milliarden Suchanfragen ab. Der Jahresumsatz des Internet-Unternehmens lag 2008 bei 300 Millionen Dollar. Internet-Händler wie die russische Amazon-Kopie Ozon.ru profitieren ebenfalls von der wachsenden Internetgemeinde im Land. Das Unternehmen konnte im 1. Quartal 2009 inmit-

ten einer tiefen Rezession der Gesamtwirtschaft seine Umsätze um ein Drittel steigern.

Auch bei den Reklameerlösen ist das Internet die letzte Wachstumsbastion unter den Werbeträgern in Russland. Während der Gesamtmarkt im 1. Halbjahr 2009 um 30 Prozent eingebrochen ist, konnten die Webseitenbetreiber von Januar bis Juni um fünf Prozent höhere Umsatzerlöse mit Bannerwerbung, Popup-Fenstern und anderen Formaten erzielen. Nach Berechnungen des russischen Werbeverbandes AKAR lag das Internet-Werbevolumen im 1. Halbjahr 2009 (ohne Kontextwerbung) bei 3,2 Milliarden Rubel (70 Millionen Euro.)

RUSSLANDS GRÖSSTE ANBIETER VON BREITBAND-INTERNETANSCHLÜSSEN (STAND: JUNI 2009)

Unternehmen	Zahl der Abonnenten
Komstar-OTS	1.128.000
Wypelkom	880.300
WolgaTelekom	785.000
ZentrTelekom	773.000
Sewero-Sapadny Telekom	709.400
Er-Telekom	706.000
Akado	616.000
Uralswjasinform	575.000
Sibirtelekom	437.500
Juschnaja telekommunikazionnaja kompanija	408.000

Quelle: Advanced Communications & Media, zitiert nach Prime-Tass

EINNAHMENSTRUKTUR DER RUSSISCHEN WEBSEITEN-BETREIBER

Einnahmeart	Einnahmen in Mio. US\$	Anteil an den Gesamteinnahmen in %
Gesamt	1.500	100
.Kontext-Werbung	350	23
.Banner-, Popup-Werbung	300	21
.Kostenpflichtige Inhalte	220	15
.Optimierung	200	14
.Content-Verkauf	190	13
.Webseiten-Erstellung, -unterstützung	160	11
.Stellenmarkt	40	3

Quelle: Assoziazija Internet i Bisnes

DIE ZEHN MEISTBESUCHTEN WEBSEITEN IM RUSSISCHEN INTERNET

Website	Thema
Yandex.ru	Suchmaschine
Vkontakte.ru	Soziales Netzwerk
Mail.ru	E-Mail-Dienste
Odnoklassniki.ru	Soziales Netzwerk
Rambler.ru	Suchmaschine
Google.ru	Suchmaschine
Narod.ru	Dateien- und Webseiten-Hosting
UCoz.ru	Online-Erstellung von Webseiten
Torrents.ru	File-Sharing, Dateiaustausch
LiveInternet.ru	Blog-Dienst, Tagebücher

Quelle: Serverdienst Alexa Internet (www.alexa.com)

СЕТЬ РАСШИРЯЕТСЯ

ПОСЛЕ ШКОЛ К СЕТИ ПОДКЛЮЧАЮТСЯ РОССИЙСКИЕ ДЕРЕВНИ. ШИРОКОПОЛОСНЫЙ ДОСТУП СКОРО БУДЕТ У ВСЕХ. НЕСМОТРИ НА ПОВСЕМЕСТНЫЙ КРИЗИС КОНЪЮНКТУРЫ, РОССИЙСКИЙ ИНТЕРНЕТ РАСТЕТ И РАЗВИВАЕТСЯ. / ГЕРИТ ШУЛЬЦЕ, GTAI

Российское интернет-сообщество расширяется, несмотря на плохое состояние экономики в целом. В июне 2009 г. широкополосный доступ ко всемирной сети имели 9,53 млн домашних хозяйств. При этом на десять крупнейших провайдеров приходится около 74% рынка. Сеть регулярно посещают в общей сложности свыше 40 млн россиян. Недавно была с успехом реализована госпрограмма по подключению к широкополосному Интернету всех российских школ, а их в стране 52 тыс.

И все же правительство пока недовольно темпами распространения Интернета за пределами крупных населенных пунктов. В Москве охват рынка широкополосного доступа составляет 74%, в провинции же – только 18%. Там доминирует государственный холдинг Связьинвест, представленный своими региональными дочками: Центртелеком, СибирьТелеком, Уралсвязьинформ.

Концерн предлагает широкополосный доступ пока только в крупных городах. Федеральный закон «О связи» (№ 126-ФЗ от 7 июля 2003 г.) предписывает, чтобы все населенные пункты с более чем 500 жителями имели пункт открытого Интернет-доступа. Для обеспечения этого предписания Федеральное агентство связи (www.minsvyaz.ru/departments/rossvyaz) выбирает на конкурсной основе провайдеров, которые получают дотации на создание Интернет-пунктов в отдаленных населенных пунктах страны.

Участвовать в распространении Интернета собирается среди прочих и Почта России. Компания планирует инвестировать один млрд руб. (22 млн евро) в так называемые пункты коллективного доступа в Интернет. Эти планы сдерживает июльское постановление правительства, согласно которому минимальная скорость передачи данных в таких пунктах должна

составлять 256 кбит/сек. Во многих же почтовых отделениях сейчас стоят гораздо более медленные модемы.

Но регионы и без всякой господдержки явно заинтересованы в инвестициях частных Интернет-провайдеров. Например, компания Акадо, которая до недавнего времени была представлена только в Москве, теперь уже имеет собственную сеть в шести городах Московской области. Компания сотовой связи Вымпелком также продолжает экспансию в Подмоскowie и сейчас планирует открыть свою сеть еще в 26 городах. По данным экспертов из iKS-Consulting, стоимость подключения одного дома в Москве к широкополосному Интернету обходится в 2–3 тыс. евро.

Хорошим вариантом для доставки скоростного Интернета в сельской местности могли бы стать беспроводные сети WiMAX. Сейчас такую связь предлагают пока толь-

ко четыре компании, в основном в крупных метрополиях: Скартел (Москва и Петербург), Комстар-ОТС (Москва), Синтерра (Московская область) и Новые Телекоммуникации/WiTe в Кемерово.

Пятый оператор, Интерпроект (бренд: Freshtel), стартует со своими планами в октябре. Компания относится к фонду Icon Private Equity и собирается построить WiMAX-сети в 11 регионах центральной и южной России. Только в 2009 г. на это будет потрачено 150 млн евро. Суммы того же порядка вкладывает в создание своих сетей в шести других городах страны Скартел. Таттелеком вложит 4,5 млн евро в строительство WiMAX-сети в Татарстане.

Число пользователей WiMAX растет невероятно быстро: если в конце 2008 г. к этому способу входа в Интернет в России прибегали только 8 тыс. человек, то к концу 2009 г. их будет уже 460 тыс. – таковы оценки компании J'son & Partners Consulting. Еще через год это могут быть уже 1,7 млн пользователей.

Те жители Москвы и Петербурга, у кого нет Интернета дома, могут пользоваться им в многочисленных кафе и клубах, на территории которых действует Wi-Fi. По данным iKS-Consulting, число точек беспроводного доступа в Интернет Wi-Fi выросло в России в первом полугодии 2009 г. на 20% и достигло 4 тыс. Треть из них приходится на Москву.

Правительство собирается использовать

повсеместное распространение Интернета, реализуя все больше различных услуг в онлайн. В начале августа министр связи Игорь Щёголев на одной из рабочих встреч с премьер-министром Путиным заявил, что с 2011 г. в России будет функционировать электронный документооборот. Среди прочего в онлайн можно будет предоставлять лицензии, выдавать справки и квитанции, подавать документы для регистрации. До конца текущего года министр связи собирается утвердить точный список административных действий, которые в будущем можно будет осуществлять через Интернет.

До этого необходимо оптимизировать процедуру электронной подписи. Техническую базу для реализации проекта «Электронное правительство» будет создавать российский монополист фиксированной связи Ростелеком. В 2009-2010 гг. Москва выделяет на это 6 млрд руб. (130 млн евро).

Сегодня на официальные сайты государственных ведомств заходят до 250 тыс. граждан в месяц. Наибольшей популярностью пользуется страница Федеральной налоговой службы (www.nalog.ru). Там даже можно создать электронную налоговую декларацию, правда, технически это не так просто, и потребуются специальное программное обеспечение.

Быстрый рост числа пользователей Интернета в России повышает удельный вес

русских сайтов во всемирной сети. Российский портал Яндекс входит в восьмерку крупнейших поисковых машин мира. По данным американского маркетингового агентства comScore, к июню 2009 г. в течение последних 12 месяцев компания увеличила свою долю на рынке почти в два раза. В России каждый второй поисковой запрос осуществляется через Яндекс. Ежемесячно портал обрабатывает в среднем 1,7 млрд запросов. В 2008 г. оборот Яндекса составил около 300 млн долл.

Интернет-магазины, например Ozon.ru (русский аналог Amazon), также используют все преимущества растущей интернет-аудитории. В первом квартале 2009 г. оборот компании вырос на треть – и это на фоне всеобщей рецессии.

Интернет-реклама – последний бастион среди других сегментов российского рекламного рынка, где все еще наблюдается рост. В первом полугодии 2009 г. российский рынок рекламы упал на 30%. В то же время прибыль за счет баннерной рекламы на сайтах, всплывающих окон и прочих онлайн-форматов выросла на пять процентов. По данным Ассоциации коммуникативных агентств России АКАР, в первом полугодии 2009 г. объем Интернет-рекламы (не считая контекстной) составил 3,2 млрд руб. (70 млн евро.)



DACHSER Intelligent Logistics

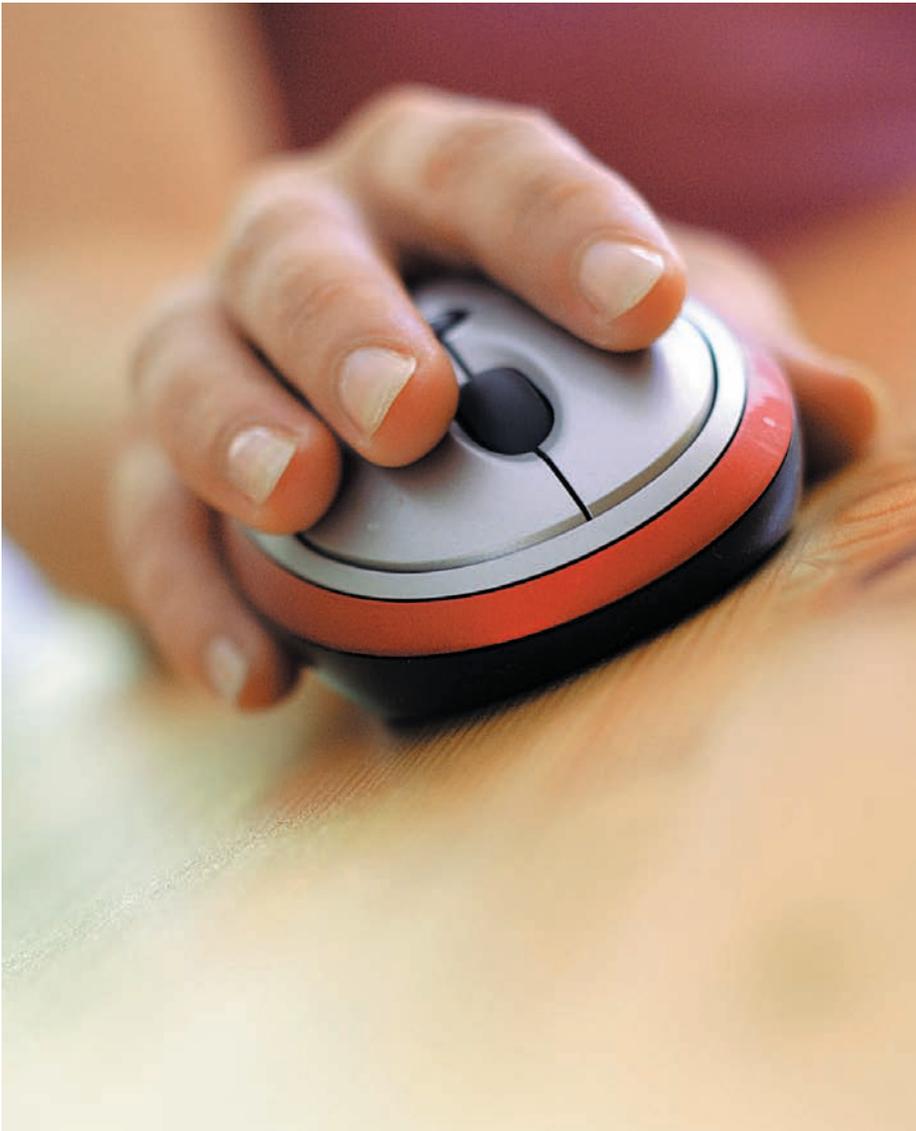
- Internationales Netzwerk
- Beschaffungslogistik
- Distributionslogistik
- Kontraktlogistik
- Verzollung

DACHSER OOO Moscow
3rd Rybinskaya Street 18 • 107113 Moscow
Tel.: +7 495 2870107 • Fax: +7 495 2870108

DACHSER OOO St. Petersburg
7th Sovetskaya 16, office 53
191036 St. Petersburg
Tel.: +7 812 6330490 • Fax: +7 812 6330491

DACHSER OOO Nijniy Novgorod
Kashenko Street 21 • 603152 Nijniy Novgorod
Tel.: +7 831 4619343 • Fax: +7 831 4619343

Internet: www.dachser.com
E-Mail: dachser.moscow@dachser.com



tommy/ingberg / fotolia.com

VORSTOSS BEIM E-GOVERNMENT IN RUSSLAND

DIE RUSSISCHE REGIERUNG WILL FÜR MEHR TRANSPARENZ UND ERLEICHTERUNGEN IM „BEHÖRDENDSCHUNDEL“ SORGEN. / RÖDL & PARTNER

Als ein wichtiger Schritt in Richtung Bürokratieabbau wurde am 25. Juni 2009 die Anordnung Nr. 872-r („Anordnung“) erlassen. Diese sieht insbesondere vor, dass ab dem Jahr 2011 ein elektronisches Verwaltungsverfahren vor allem für unternehmensnahe Verwaltungsbereiche geschaffen werden soll. Erstmals soll auch eine Online-Registrierung juristischer Personen möglich sein – bisher ist dies ein vor allem durch „Papierberge“ gekennzeichneter Prozess.

Dies wäre eine erhebliche Vereinfachung, die aber eine Menge rechtlicher, organisatorischer und technischer Fragen aufwirft: Wie werden Postwege und verschiedenen Verfahren vereinheitlicht? Wie wird die behördliche Zertifizie-

rungsinfrastruktur aussehen? Außerdem sind Fragen des Datenschutzes zu klären.

Ganz wichtig erscheint auch die Frage der elektronischen Signatur. Denn um den Anforderungen der Anordnung nachzukommen und diese auch wirksam umzusetzen, sind Maßnahmen zu treffen, die es ermöglichen, die wahre Identität des Antragsstellers festzustellen. Die gesetzlichen Voraussetzungen sind durchaus vorhanden, wie im Einzelnen das in Russland im Jahre 2002 erlassene Signaturgesetz („SigG“). Es bedürfte in jedem Fall einer umfangreichen Aufklärung seitens der Behörden, um das eigentliche Ziel der Anordnung zu erreichen. Ungeachtet aller Probleme und bevorstehender Arbeit ist der Einsatz elektronischer Medien im

Verwaltungsverfahren trotz aller technischen, gesellschaftlichen und rechtlichen Probleme für die Beteiligten vielversprechend. Vor allem dürfte sich bei tatsächlicher Virtualisierung von Verwaltungsprozessen das Verwaltungswesen insgesamt zum Vorteil von Bürgern und Unternehmen beschleunigen - und nicht zuletzt Gelegenheiten für Korruption wegfallen.

Wir stellen Ihnen nachstehend eine kleine Auswahl aus insgesamt 46 Regelungen der Anordnung vor.

REGISTRIERUNG JURISTISCHER PERSONEN UND NATÜRLICHER PERSONEN ALS EINZELUNTERNEHMER

- Die Registrierung juristischer Personen und natürlicher Personen als Einzelunternehmer;
- Erstellung eines einheitlichen Steuerverzeichnisses über Organisationen, juristische Personen, natürliche Personen mit gebührenpflichtigem Informationsservice;
- Handelsregistrierungsservice über juristische Personen und natürliche Personen als Einzelunternehmer;
- Auskunftsservice an natürliche und juristische Personen über registrierte nicht-kommerzielle Organisationen, Filialen und Vertreter ausländischer nicht-kommerzieller und Nichtregierungsorganisationen/ nicht-staatlicher Organisationen.

ÖFFENTLICHE DIENSTLEISTUNGEN IM BEREICH GRUNDBUCHEINTRAGUNG, IMMOBILIENGESCHÄFTE EINSCHLIESSLICH KATASTERBEMESSUNG UND GRUNDBUCHAUSKUNFT

- Registrierung von Immobiliengeschäften beim Grundbuchamt, Bereitstellung von Grundbuchauszügen und Auszügen aus Katasteramt über Immobiliengeschäfte.

ÖFFENTLICHE DIENSTLEISTUNGEN IM BEREICH PASS- UND MELDEWESEN

- Ausstellung einer zeitlich begrenzten und unbefristeten Aufenthaltserlaubnis;
- Ausfertigung von Einladungen für ausländische Bürger und Ausfertigung der Entscheidung über die Visaerteilung.

Um in Zukunft eine staatliche Leistung zu erhalten, muss der Antrag via Internet mit den dazu gehörigen elektronischen Unterlagen eingereicht werden. Danach erhält der Antragsteller eine Benachrichtigung über das Ergebnis der Bearbeitung, die Form der Bezahlung und idealerweise am Ende das gewünschte Dokument.

Sollte die hier beschriebene Anordnung umgesetzt werden, so wird Russland nach unserer Einschätzung eine neue Ebene des „E-Government“ erreichen.)

СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ «ЭЛЕКТРОННОГО ПРАВИТЕЛЬСТВА» В РОССИИ

РОССИЙСКОЕ ПРАВИТЕЛЬСТВО ПЛАНИРУЕТ ОБЕСПЕЧИТЬ
ТРАНСПАРЕНТНОСТЬ И УПРОСТИТЬ ПОРЯДОК ИСПОЛНЕНИЯ
АДМИНИСТРАТИВНЫХ ПРОЦЕДУР. / RÖDL & PARTNER

В качестве важного шага для снижения бюрократических барьеров 25 июня 2009 г. было принято Распоряжение Правительства № 872-р «О перечне государственных услуг и (или) функций, осуществляемых с использованием информационных и телекоммуникационных технологий, в том числе в электронном виде» («Распоряжение»). Данное Распоряжение предусматривает, в частности, что к 2011 г. должны быть созданы условия для исполнения отдельных видов административных процедур с применением электронных технологий, в том числе в сфере государственного регулирования предпринимательской деятельности. Впервые должна найти применение онлайн-регистрация юридических лиц. До настоящего времени данный процесс требовал «горы бумаг». Процесс онлайн-регистрации мог бы значительно упростить процесс регистрации юридических лиц, но, в то же время, он влечет за собой множество правовых, организационных и технических вопросов: Как будут стандартизоваться электронная коммуникация и другие процедуры? Как будет происходить защита данных?

Крайне важным остается вопрос электронной цифровой подписи. Для обеспечения эффективного исполнения требований, указанных в Распоряжении, необходимы меры, которые обеспечивали бы идентификацию личности заявителя. Безусловно, имеются соответствующие правовые механизмы, регулирующие использование электронной цифровой подписи, в частности Федеральный Закон от 10 января 2002 г. «Об электронной цифровой подписи». В любом случае практическая реализация Распоряжения потребует подробных разъяснений со стороны государственных органов. Несмотря на все технические, социальные и правовые проблемы и предстоящую работу, использование электронных средств при осуществлении административных процедур является перспективным. Вполне вероятно, что реализация Распоряжения позволит упростить взаимодействие предпринимателей и граждан с регулирующими органами – и не в последнюю очередь будет способствовать борьбе с коррупцией.

В Распоряжении содержится перечень из 46 государственных функций и услуг. Ниже мы приводим только небольшую часть услуг и функций, которые имеют отношение к предпринимательской деятельности юридических лиц и граждан.

ГОСУДАРСТВЕННАЯ РЕГИСТРАЦИЯ ЮРИДИЧЕСКИХ ЛИЦ, ФИЗИЧЕСКИХ ЛИЦ В КАЧЕСТВЕ ИНДИВИДУАЛЬНЫХ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЕЙ.

- Государственная регистрация юридических лиц, а также регистрация физических лиц в качестве индивидуальных предпринимателей
- Учет организаций и физических лиц, ведение Единого государственного реестра налогоплательщиков и предоставление в установленном порядке содержащихся в нем сведений
- Ведение Единого государственного реестра юридических лиц, Единого государственного реестра индивидуальных предпринимателей и предоставление в установленном порядке содержащихся в них сведений;
- Предоставление в установленном порядке физическим и юридическим лицам информации о зарегистрированных некоммерческих организациях, филиалах и представительствах иностранных некоммерческих неправительственных организаций.

ГОСУДАРСТВЕННЫЕ УСЛУГИ В СФЕРЕ РЕГИСТРАЦИИ ПРАВ НА ЗЕМЕЛЬНЫЕ УЧАСТКИ, НЕДВИЖИМОЕ ИМУЩЕСТВО

И СДЕЛОК С НИМИ, ВКЛЮЧАЯ ФОРМИРОВАНИЕ КАДАСТРА ОБЪЕКТОВ НЕДВИЖИМОСТИ, ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ВЫПИСКИ ИЗ НЕГО.

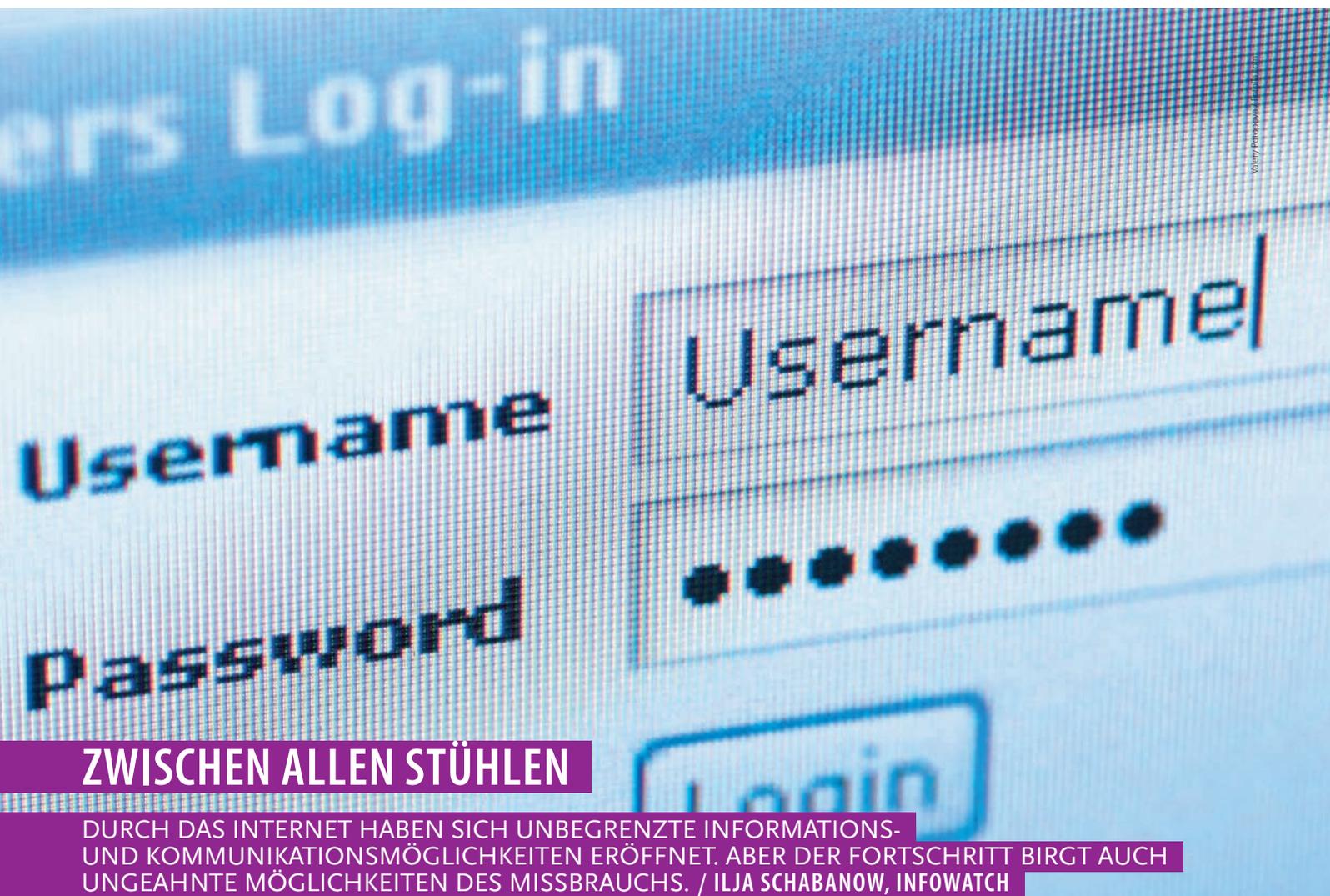
- Государственная регистрация прав на недвижимое имущество и сделок с ним и предоставление сведений из Единого государственного реестра прав на недвижимое имущество и сделок с ним

ГОСУДАРСТВЕННЫЕ УСЛУГИ ПО ОФОРМЛЕНИЮ И ВЫДАЧЕ ДОКУМЕНТОВ, УДОСТОВЕРЯЮЩИХ ЛИЧНОСТЬ, ПОДТВЕРЖДАЮЩИХ ГРАЖДАНСКО-ПРАВОВОЙ СТАТУС.

- Организация выдачи иностранным гражданам и лицам без гражданства разрешения на временное проживание или вида на жительство в Российской Федерации;
- Оформление приглашений на въезд в Российскую Федерацию, а также принятие решения о выдаче виз иностранным гражданам и лицам без гражданства.

Процедура оказания государственных услуг в общем виде включает в себя подачу заявителем через сеть Интернет соответствующего заявления с приложением электронных документов, получение уведомления о результате рассмотрения заявления, уплату платежей (при необходимости), получение итогового документа.

В случае, если данное Распоряжение будет реализовано, Россия, по нашему мнению, выйдет на новый уровень «электронного правительства».)



Valery Porepov / iStockphoto.com

ZWISCHEN ALLEN STÜHLEN

DURCH DAS INTERNET HABEN SICH UNBEGRENZTE INFORMATIONS- UND KOMMUNIKATIONSMÖGLICHKEITEN ERÖFFNET. ABER DER FORTSCHRITT BIRGT AUCH UNGEAHNTEN MÖGLICHKEITEN DES MISSBRAUCHS. / ILJA SCHABANOW, INFOWATCH

Ganz unbemerkt ist die vernetzte Gesellschaft des 21. Jahrhunderts in eine Zwickmühle geraten. Einerseits sind für den Menschen Dinge möglich geworden, die sich bis vor kurzem nur Phantasten vorstellen konnten, andererseits birgt dieser Fortschritt für seine Nutzer auch große Gefahren.

Das Internet (von ICQ/Skype bis E-Trade), Computer aller Art und Datenträger (von der CD bis zur externen Festplatte) sind in den letzten Jahren untrennbarer Bestandteil unseres Alltags geworden und erleichtern uns die Organisation nahezu aller Lebensbereiche - Wirtschaft, Beruf, Bildung, Kommunikation und Freizeit. Allerdings haben sich parallel dazu gefährliche Schattenseiten herausgebildet. Piraten, schädliche Programme, Cyberkriminalität – all das sind die negativen Begleiterscheinungen, mit denen Softwarehersteller, IT-Spezialisten, einfache User und auch Unternehmen kämpfen müssen.

Leider ist vielen Nutzern bis heute nicht klar, in welchem Umfang ihr Leben von Informationstechnologien durchdrungen ist und welche Gefahren dies in sich bergen kann. Praktisch jede Information ist digitalisiert und damit au-

tomatisch inneren und äußeren Bedrohungen ausgesetzt. Der Nutzer digitaler Daten gerät ahnungslos in die Falle: Dabei ist die Mehrzahl der User meist über die Gefahren von außen gut informiert: Über Cyberkriminalität werden Filme gedreht, Bücher geschrieben, über Skandale wird in den Medien berichtet. Mittlerweile ist fast jeder Computer mit einer Antivirensoftware ausgestattet, denn auch über Viren und die Schäden, die sie verursachen können, wissen die meisten Bescheid.

Über die inneren Gefahren und wie man sich vor ihnen schützen kann, hat man bis vor kurzem noch gar nicht nachgedacht. Dies gilt besonders für Unternehmen. Ein Grund dafür könnte sein, dass die eigenen Angestellten die größte Gefahrenquelle sind.

Nachdem in den letzten Jahren immer wieder große Unternehmen von Industriespionage und Datenraub erschüttert wurden, ist die Frage nach geeigneten Schutzmechanismen aktuell wie nie zuvor. Die Schuldigen sind leider oft die eigenen Mitarbeiter.

Bisher gibt es lediglich in den EU-Ländern, den USA und einigen anderen Ländern Gesetze, die die Unternehmen verpflichten die Leidtra-

genden eines Datenverlustes zu informieren. Aber in den meisten Ländern ist die Rechtslage noch nicht geklärt.

Es gibt also viele Gründe für ein Unternehmen, über einen effektiven Schutz seiner Informationen und über die Folgen und Risiken, die eine nicht sanktionierte Nutzung von internen Daten mit sich bringen kann, nachzudenken. Tatsächlich ist es für einen versierten Mitarbeiter wesentlich einfacher, Zugang zu bestimmten Unternehmensdaten zu bekommen, als für einen Hacker, der von außen versucht, in den Computer einzudringen und Codewörter zu decodieren.

Lange gab es keine Software, die vertrauliche Informationen zuverlässig schützen konnte, auf dem Markt. Es war nicht möglich Informationsflüsse zu verfolgen und so unerlaubten Gebrauch vertraulicher Daten festzustellen. Mittlerweile gibt es entsprechende Angebote – so genannte DLP-Systeme (Data Leakage Prevention), die durch ein Monitoring der Informationskanäle Datenklau oder -verlust verhindern. Zufälliger Datenverlust wird in erster Linie durch menschliche Unaufmerksamkeit und Unvorsicht verursacht, z.B. durch: Verlust mo-

biler Computer, Datenträger und Archive; Versand vertraulicher Informationen / Dokumente über E-Mail; vertrauliche Informationen werden ausgedruckt und im Printer vergessen, die Putzfrau wirft die Papiere in den Mülleimer. Solche Zufälligkeiten können unter Umständen einen Schaden von mehreren Milliarden Dollar nach sich ziehen. DLP-Systeme helfen, solche unbeabsichtigten Fälle zu verhindern.

Ein DLP-System kann den Versand einer E-Mail mit vertraulichen Informationen an eine verdächtige Mailadresse ebenso feststellen, wie das Verschicken von E-Mails, die nichts mit den dienstlichen Verpflichtungen zu tun haben. Auch die Veröffentlichung von Informationen im Internet, die nicht mit der Arbeit in Zusammenhang stehen, wie z.B. Online-Shopping, Partnersuche, soziale Netzwerke etc. können, wenn sie vom Firmencomputer aus getätigt werden, Hackern helfen in ein System einzudringen. Eine Gefahrenquelle ist ebenfalls der Versand von geheimen Informationen an offene Mailadressen ohne das Dokument (oder Archiv) durch ein Passwort oder eine Chiffrierung zu schützen.

Die meisten Daten aber werden absichtlich gestohlen und im ersten Halbjahr 2009 nahm die

Anzahl dieser Fälle merklich zu. Diese Fälle sind wesentlich schwerer festzustellen, weil die Insider in der Regel Zeit haben, sich vorzubereiten, das System von innen heraus kennen und meistens über gute IT-Kenntnisse verfügen. Sie zu überführen, ist wesentlich schwerer.

Wenn ein DLP-System angeschafft werden soll, ist es wichtig, das Programm möglichst umfassend anzulegen. Nur so kann das gesamte Informationsfeld geschützt werden. Auch werden durch die Installation eines Sicherungssystems die „äußeren“ Anforderungen an den Datenschutz erfüllt. Denn Partner, Kunden und staatliche Behörden haben selbstverständlich auch ein Interesse daran, dass ihre Daten bei einem Unternehmen gut aufgehoben sind.

Gegenwärtig gibt es auf dem russischen Markt vier Anbieter in Sachen DLP: Websense, McAfee, Symantec und InfoWatch. Jedes der angebotenen Systeme hat seine Vorteile und besonderen Spezialisierungen im Bereich Datensicherheit.

Ein modernes DLP-System sollte umfassend und auf verschiedenen Ebenen an den Schutz vor inneren Bedrohungen der Datensicherheit herangehen. Umfassend oder komplex bedeutet, dass neben den technischen Kontrollmitteln auch eine administrative Unterstützung des Sy-

stems vorhanden sein muss. Für den Zugang zu bestimmten vertraulichen Informationen sollte eine Zugriffspolitik entworfen werden, wer wann und unter welchen Umständen bestimmte Informationen abrufen darf. Fehlen darf nicht die Kontrolle der Verwendung von Daten auf verschiedenen Ebenen: auf der Ebene des Netzes (Kontrolle des Datenverkehrs); auf der Ebene der Arbeitsstationen (externe Datenträger); Codierung (als zusätzlicher Schutz).

Außerdem sollte ein DLP-System auch die Möglichkeit zur Nachanalyse haben, denn nur wenn eine Kopie des Datenverkehrs gemacht werden kann, kann der Sicherheitsbeauftragte solche Fälle durch eine Analyse aufdecken. Meistens wird geplanter Datenklau erst post Faktum entdeckt, der Insider kann dann auf frischer Tat ertappt werden, wenn man schon eine ganze Reihe Beweise in der Hand hat.

In den letzten Jahren konnte die Effizienz von DLP-Systemen immer wieder bewiesen werden. Fälle wurden aufgedeckt, die Täter bestraft. Einige Fälle gelangten sogar in die Presse. Ein DLP-System kann das beabsichtigte und unbeabsichtigte Versickern von Daten verhindern und so ein Unternehmen vor dem Verlust von Geld und Image bewahren.)

C/M/S

CMS Rechts- und Steuerberatung für Sie vor Ort in Moskau.

Russland ist ein dynamisches Land mit großer Zukunft. Immer mehr deutsche Unternehmen nutzen das Potential dieses gewaltigen Marktes. CMS bietet in Moskau seit 17 Jahren umfassende Beratung in allen Bereichen des Wirtschafts- und Steuerrechts. Wir schlagen Brücken zwischen Mentalitäten,

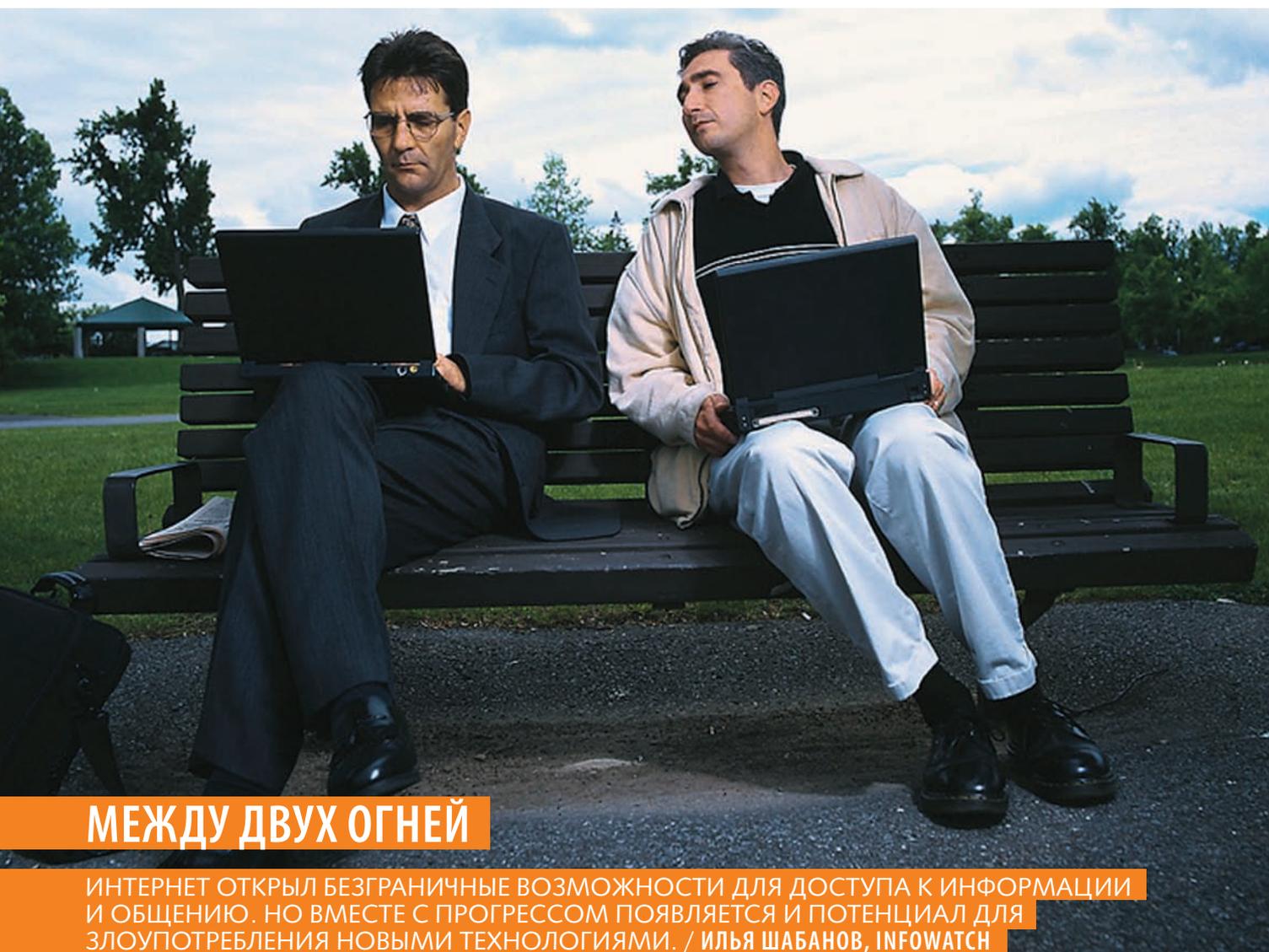
Unternehmenskulturen und Rechtssystemen. Seit Anfang 2009 entwickelt ein neu gebildetes Team von 130 Anwälten für unsere Mandanten individuelle Strategien für ein erfolgreiches Engagement in Russland.

Wir sind da, wo Sie uns brauchen – auch in Moskau.

Ihr deutsches Beratungsteam vor Ort
Irene Engel | Ivan Gritsenko | John Hammond
Dr. Thomas Heidemann | Elena Zhigaeva

CMS, Russland
Gogolevsky Blvr. 11
119019 Moscow

T +7 495 786-4000
F +7 495 786-4001
www.cmslegal.ru



infowatch

МЕЖДУ ДВУХ ОГНЕЙ

ИНТЕРНЕТ ОТКРЫЛ БЕЗГРАНИЧНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ ДЛЯ ДОСТУПА К ИНФОРМАЦИИ И ОБЩЕНИЮ. НО ВМЕСТЕ С ПРОГРЕССОМ ПОЯВЛЯЕТСЯ И ПОТЕНЦИАЛ ДЛЯ ЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЯ НОВЫМИ ТЕХНОЛОГИЯМИ. / ИЛЬЯ ШАБАНОВ, INFOWATCH

Незаметно для самих себя, люди в XXI веке оказались в весьма противоречивой ситуации. С одной стороны, человеку стали доступны такие возможности, о существовании которых раньше могли догадываться только фантасты, с другой стороны, эти самые возможности стали ловушкой для тех, кто их использует. Интернет и всё связанное с ним (от icq/skype до электронной коммерции), компьютеры (от стационарных до коммуникаторов), съемные накопители информации (от компакт-дисков до терабайтовых жёстких дисков) — всё это за последние годы стало неотъемлемой частью нашей жизни и в значительной мере облегчило нам деятельность во всех областях: бизнесе, работе, образовании, общении, отдыхе и т.п. Однако очевидно, что одну и ту же вещь можно использовать как во благо, так и во вред. Пираты, вредоносные программы, киберпреступники, хитроумные инсайдеры являются неизбежным злом, с которым приходится бороться производителям софта, ИТ-специалистам, простым пользователям. Именно здесь и кроется ловушка. Многие

из нас до сих пор не осознали степени проникновения информационных технологий и связанных с ними угроз в нашу жизнь и по-прежнему думают: меня-то это не коснётся. А между тем сегодня практически вся информация, с которой нам приходится сталкиваться, переведена в электронный вид — а значит, потенциально подвержена как внешним, так и внутренним информационным угрозам. Сам того не подозревая, человек, пользующийся данными, хранящимися в электронном виде, попадает в западню: атака осуществляется извне и изнутри одновременно — конфиденциальные данные компании оказываются между двух огней. Причём о внешних информационных угрозах человек более-менее осведомлён: о хакерах и прочих киберпреступниках снимают фильмы, пишут книги, показывают сенсационные материалы по телевидению, кроме того, антивирусные программы стоят сегодня, наверное, на каждом компьютере, подключённом к Интернету, — о существовании вирусов и их опасности знают все. Однако про угрозы и о том, как от них можно

защититься, до недавнего времени человек просто не задумывался. Точнее не задумывались об этом раньше люди, владеющие или управляющие бизнесом. Потому что источниками внутренних угроз являются собственными сотрудниками компании. Сегодня только в ЕС, США и некоторых других странах есть законы, обязывающие компании оповещать пострадавших об утечке информации. Но в большинстве стран правовой статус пока не определен. Вопрос о важности защиты от внутренних угроз стал довольно остро после того, как в последние годы утечки информации одна за другой начали потрясать крупнейшие предприятия. Виновниками оказываются зачастую сами сотрудники пострадавших компаний. Многие случаи заставляют задуматься о важности защиты информации от утечек и о серьёзности рисков, которым подвергаются компании в случае несанкционированного использования информации внутри компании. Действительно, кому проще получить доступ к папке с документами на

офисном компьютере: хакеру, удалённо пытающемуся сломать корпоративную сеть и подобрать пароли, или сотруднику компании, хорошо разбирающемуся в устройстве сети. До недавнего времени решений, которые обеспечивали бы конфиденциальность данных внутри компании, попросту не было на рынке, и владельцы бизнеса не могли контролировать информационные потоки в компании, обнаруживать несанкционированное использование корпоративных данных. Сегодня такие средства есть - DLP-системы (Data Leakage Prevention). Эти решения осуществляют контроль основных каналов утечек, позволяя предотвратить случайные или умышленные утечки информации.

Многие утечки носят случайный характер – это, в первую очередь, неосторожные действия сотрудников: потери мобильных компьютеров, носителей и архивов, случайная отправка конфиденциальных данных по e-mail и их попадание в Интернет, такие случайные утечки могут стоить компании миллиарды долларов.

Помимо собственно утечек, DLP-система способна обнаруживать нарушения политик информационной безопасности. Это и пересылка конфиденциальной информации на подозрительные почтовые ящики, и публикация в Интернет заведомо ложной или

искаженной информации, порочащей репутацию компании.

Помимо случайных, фиксируются и умышленные утечки, число которых в 2009 г. значительно возросло. С умышленными утечками бороться достаточно сложно. Ведь инсайдер, как правило, имеет время подготовиться, изучить системы защиты в компании. А если он обладает хорошими знаниями в ИТ, то остановить утечку еще сложнее.

Необходимо отметить, что комплексные специализированные DLP-решения являются наиболее эффективным способом борьбы с утечками данных, так как они защищают сразу весь информационный периметр организации, а также обеспечивают исполнение «внешних» требований по защите информации, предъявляемых партнёрами или государственными органами.

На сегодняшний день на российском рынке присутствует несколько игроков, предлагающих DLP-решения: американские компании (Websense, McAfee, Symantec) и российская (InfoWatch). У каждой системы есть свои преимущества. Компания InfoWatch (входит в Группу компаний «Лаборатория Каперского») вышла на рынок DLP в России раньше других и является сегодня лидером этого сегмента рынка.

Современная DLP-система - это, прежде всего, комплексный и многоуровневый подход

к защите от внутренних информационных угроз в компании. Комплексность заключается в том, что помимо технических средств контроля нужна также и административная поддержка. Должны быть выстроены политики доступа к конфиденциальной информации, использованию ИТ-ресурсов и т.п. Под многоуровневостью защиты, как правило, имеется в виду наличие контроля за использованием информации на разных уровнях: на уровне сети (контроль трафика); на уровне рабочих станций (контроль внешних устройств); шифрование (дополнительный уровень защиты).

Кроме этого, для DLP-системы важно иметь возможность пост-анализа, когда офицер безопасности может обнаружить инцидент, анализируя снятую копию трафика. Часто умышленные утечки обнаруживаются именно постфактум, инсайдера берут сличным, уже имея на руках хорошую доказательную базу.

За несколько лет DLP-системы успели показать свою эффективность. Отдельные случаи выявления и наказания злоумышленных инсайдеров и предотвращения утечек коммерческой тайны попадают в прессу. Опыт эксплуатации показал, что DLP-система в состоянии предотвратить существенное число утечек, а значит, сэкономить деньги компании и сохранить ее имидж.)

Говорите ли Вы по-русски?*

*Sprechen Sie Russisch?

Müssen Sie auch nicht, denn das übernehmen wir für Sie. Rödl & Partner berät Sie fach- und grenzüberschreitend in den Bereichen:

- > **Wirtschaftsprüfung**
- > **Steuerberatung**
- > **Rechtsberatung**
- > **Outsourcing**

In Russland an unseren Standorten Moskau und St. Petersburg sowie Nürnberg, unserem Stammsitz – und 80 weiteren Niederlassungen weltweit.

Ihre Ansprechpartner für Russland:

André Scholz – WP, StB, Partner – andre.scholz@roedl.com

Dr. Andreas Knaul, LL.M. – RA, Partner – andreas.knaul@roedl.pro

Manfred Janoschka – WP, StB, Partner – manfred.janoschka@roedl.com

Bosnien-Herzegowina · Brasilien · Bulgarien · Deutschland · Estland · Frankreich · Großbritannien
Hong Kong · Indien · Indonesien · Italien · Katar · Kroatien · Lettland · Litauen · Moldawien
Österreich · Polen · Rumänien · Russland · Schweden · Schweiz · Singapur · Slowakei · Slowenien
Spanien · Südafrika · Thailand · Tschechische Republik · Türkei · Ukraine · Ungarn · USA
Vereinigte Arabische Emirate · Vietnam · VR China · Weißrussland

> 83 Standorte > 37 Länder > ein Unternehmen

Rödl & Partner Moskau | Business Center LeFort | Elektrosawodskaja 27 – 2 | Moskau 107023 | Tel. +7(495)933 51 20

Rödl & Partner St. Petersburg | Linija 14, Gebäude 7 | Wassiljewskij Ostrow | St. Petersburg 199034 | Tel. +7(812)320 66 93

www.roedl.ru



Siemens IT Solutions and Services

SPAREN ODER INVESTIEREN?

DIE WIRTSCHAFTLICH SCHWEREN ZEITEN ZWINGEN VIELE UNTERNEHMEN ZUM SPAREN. IT-OUTSOURCING KANN EIN WEG ZU MEHR EFFEKTIVITÄT UND WETTBEWERBSFÄHIGKEIT SEIN. / IGOR PHELINTSEV, SIEMENS IT SOLUTIONS AND SERVICES

In der Wirtschaftskrise spitzt sich der Wettbewerb zu und viele Führungskräfte stellen sich die Frage, wie man mit den IT-Budgets umgehen soll: Soll man sparen, wenn ja in welchem Umfang oder soll man – ganz im Gegenteil – gerade jetzt in die Informationstechnologien investieren. Für Firmen, die gerade erst ihr Geschäft in Russland aufbauen, kommen zu den Geschäftsrisiken noch die Verlustrisiken von Fehlinvestitionen im IT-Bereich hinzu.

Die Antwort auf diese Frage hat strategischen Charakter – im Idealfall sollten die IT-Ausgaben so optimal strukturiert sein und die IT so in die Businessprozesse integriert werden, dass die Konkurrenzfähigkeit der Firma dadurch erhöht wird.

Für die Gesamtbewertung der Bedeutung der IT wird der Begriff IT Business Value benutzt. IT-Value wird von zwei Seiten bewertet: von der Ausgaben- und von der Nutzenseite. IT-Ausgaben

bestehen aus Investitionskosten in die IT-Aktiva (Software, Hardware) und Geschäftsausgaben für deren Nutzung (IT-Dienst, Dienstleistungen von Fremdunternehmen, Verbrauchsmaterialien). Die Kriterien für die „Konkurrenzvorteile“, die aus der IT gewonnen werden können, sind für jede Firma individuell verschieden. So z.B. können es Produktionssteigerung, schnellere Vermarktung von neuen Produkten, Umsatzsteuerung u. a. sein.

Der IT Business Value wird durch seinen Einfluss auf folgende Parameter bestimmt:

- marktwirtschaftliche Konkurrenzfähigkeit: in welchen Arbeitsbereichen sollte die Firma Innovationen integrieren, die dem Kunden helfen, den eigenen Geschäftswert und Konkurrenzfähigkeit zu steigern;
- Unternehmensproduktivität: in welchem Maß entsprechen die IT-Investitionskosten dem gewünschten Stand der Geschäftsunterstützung;
- Effektivität der Geschäftsausgaben: welche Verbesserungen können durch die IT-Leistung erzielt werden.

Traditionell werden für die Verbesserung dieser Parameter verschiedene Anbieter genutzt – eigene IT-Abteilungen und auch lokale, globale und Off-Shore IT-Partner. In letzter Zeit wird immer häufiger Outsourcing genutzt, um die Möglichkeiten aller Dienstleister zu vereinen. In der Praxis werden häufig nur sehr beschränkte Formen des Outsourcings angewendet (Outstaffing, Outtasking). Dabei wird die Effektivität des Outsourcings daran gemessen, wie viel durch die Servicekosten der Anbieter im Vergleich zu den Gehältern von festangestellten Mitarbeitern eingespart werden kann. Dadurch wird aber das Bild unzulässig verzerrt.

Neue Technologien helfen heute dabei, den wahren Wert der IT für ein Unternehmen zu bestimmen und zu optimieren. Nach einer Analyse des gegenwärtigen Verhältnisses von IT und Geschäftsprozessen, können Zielprogramme für eine innovative Umgestaltung der IT, unter Beachtung der Möglichkeiten der jeweiligen Kunden, ihrer Wünsche, Bedürfnisse und Businessziele erstellt werden.

Das ganzheitliche Modell des IT-Outsourcings basiert auf der Idee einer strategischen Partnerschaft zwischen Kunden und Dienstleister als langfristigen dynamischen Prozess, bei dem neue IT Business Value gebildet werden. Vorteile des IT-Outsourcing für internationale Firmen werden durch umfassende Maßnahmen gewährleistet, dessen Zusammensetzung individuell für jeden Kunden festgelegt wird. Dazu gehören:

- Leistungserbringung auf der Basis globaler Erfahrungen, Kompetenzen und Ressourcen des Outsourcers;
- Übergang zu dem Modell Infrastructure-as-a-Service und Software-as-a-Service, einschließlich des Kaufs eines Teiles der IT-Aktiva (Technik, Personal) des Kunden durch den Outsourcer;
- Zusammenfassung der IT-Ressourcen und Objekte des Kunden mithilfe eines korpo-

rativen Netzes, das durch den Provider des Outsourcers zur Verfügung gestellt wird;

- Konsolidierung von IT-Ressourcen des Kunden im Datenverarbeitungszentrum des Outsourcers.

Außerdem kann IT-Outsourcing die Zuverlässigkeit und Qualität von Dienstleistungen steigern, und deren Kosten durch Typisierung der Operationen und Verteilung der internen Kosten erheblich senken. Dadurch wird eine Standardisierung, Regulierung und Automatisierung der Dienstleistungen des IT-Outsourcings erreicht. Für internationale Firmen ist es ebenfalls wichtig, dass bestimmte nationale Traditionen und Produktionskulturen und die Vielsprachigkeit der Nutzer berücksichtigt werden, ganz unabhängig vom geografischen Standort des Kunden.

Unter den Bedingungen der Krise ist der Übergang zum Outsourcing ein innovativer Schritt, der dem Kunden zusätzliche Vorteile bei der Bewältigung von Investitionsbarrieren und Verringerung von Finanzrisiken bietet.

Bei der Auswahl des Dienstleistungsanbieters sollte man sich an Outsourcern mit Weltnamen orientieren, die auf dem IT-Markt auch in Krisenzeiten sicher positioniert sind und die das reale Potential für Dienstleistungsangebot in globalen Maßstäben haben.)

SIEMENS

Siemens IT Solutions and Services ist einer der weltweit führenden Anbieter von Komplettlösungen und Dienstleistungen im Bereich der Informations- und Kommunikationstechnologien. In enger Zusammenarbeit mit anderen Departments des Konzern Siemens, IT Solutions and Services bietet seinen Kunden ein breites Spektrum an umfassenden, integrierten und fachgebundenen IT-Lösungen. Der Personalbestand von Siemens IT Solutions and Services beträgt 41,000 Mitarbeiter, Umsatzvolumen macht 5,3 Mrd. Euro aus. Das Department ist in mehr als 40 Ländern vertreten.

In Russland befinden sich die Büros von Siemens IT Solutions and Services in Moskau und Sankt Petersburg, in Voronezh befindet sich das Global Production Center. In Russland ist Siemens IT Solutions and Services der Dienstleister für die Einführung von SAP-Lösungen, spezialisierten fachgebundenen Lösungen und Businessanwendungen und bietet Dienstleistungen im Bereich IT-Outsourcing in folgenden Richtungen an:

- Management und Unterstützung der IT-Infrastruktur;
- Ressourcenverwaltung der Kommunikationsnetzwerke;
- Lösungen auf der Basis von Datenverarbeitungszentren;
- Unterstützung der User auf der Basis eines einheitlichen Kontaktzentrums;
- Management der Anwendungen;
- Outsourcing der Businessprozesse;
- Beratung und Systemintegration im Bereich der IT-Infrastruktur;
- Bereitstellung der Komponente von IT-Landscape

Siemens IT Solutions and Services является одним из ведущих мировых поставщиков комплексных решений и услуг в области информационных и коммуникационных технологий. В тесном сотрудничестве с другими департаментами концерна Siemens IT Solutions and Services предоставляет своим клиентам из одних рук широчайший спектр комплексных, интегрированных отраслевых IT-решений. Штат сотрудников Siemens IT Solutions and Services насчитывает 41,000 сотрудников, объем продаж составляет 5,3 миллиардов Евро. Представлен более чем в 40 странах

В России офисы Siemens IT Solutions and Services расположены в Москве и Санкт-Петербурге, в Воронеже - Global Production Center. В России Siemens IT Solutions and Services является поставщиком услуг по внедрению решений SAP, специализированных отраслевых решений и бизнес-приложений, а также предоставляет услуги ИТ аутсорсинга по следующим направлениям:

- управление и поддержка ИТ инфраструктуры
- управление ресурсами коммуникационных сетей;
- решения на базе центров обработки данных;
- поддержка пользователей на базе единого контактного центра;
- управление приложениями;
- аутсорсинг бизнес-процессов;
- консалтинг и системная интеграция в области ИТ Инфраструктуры;
- предоставление компонентов ИТ ландшафта

ЭКОНОМИТЬ ИЛИ ИНВЕСТИРОВАТЬ?

В СЛОЖНЫЕ ВРЕМЕНА МНОГИЕ КОМПАНИИ ВЫНУЖДЕНЫ ЭКОНОМИТЬ. АУТСОРСИНГ В ОБЛАСТИ ИТ МОЖЕТ ПОМОЧЬ НА ПУТИ К ПОВЫШЕНИЮ ЭФФЕКТИВНОСТИ И КОНКУРЕНТОСПОСОБНОСТИ. / ИГОРЬ ПЧЕЛИНЦЕВ, SIEMENS IT SOLUTIONS AND SERVICES

В сегодняшнее кризисное время в условиях усиления конкуренции перед руководителями компаний, в том числе международных, остро встает вопрос, что делать с ИТ бюджетами – в какой степени урезать их и в каком объеме продолжать инвестировать в информационные технологии (ИТ). Для компаний, открывающих свое дело в России, к бизнес рискам прибавляются риски потерь от неоправданных вложений в ИТ в случае непредвиденного сворачивания бизнеса.

Разрешение этой проблемы приобретает стратегический характер – надо таким образом сформировать структуру ИТ затрат и внедрить ИТ в бизнес процессы, чтобы повысить конкурентоспособность компании. Для совокупной оценки значения ИТ используется понятие ценности ИТ для бизнеса. Ценность ИТ рассматривается в двух аспектах: с одной стороны, в фокусе внимания затрат компании на ИТ, а с другой – конкурентные преимущества от внедрения ею ИТ. Расходы на ИТ состоят из капитальных затрат на ИТ активы (программное обеспе-

чение, оборудование) и операционных затрат на их эксплуатацию (ИТ служба, услуги сторонних поставщиков, расходные материалы). Формализация понятия конкурентных преимуществ более индивидуальна для каждого предприятия. Так, например, это может быть повышение производительности, ускорение вывода на рынок новой продукции, увеличение оборота и др. Ценность ИТ для бизнеса определяется их влиянием на следующие показатели:

- рыночная конкурентоспособность: в каких сферах деятельности компании сле-

дует внедрять инновации, которые позволяют клиенту поднять ценность своего бизнеса и конкурентность;

- корпоративная продуктивность: в какой степени капитальные ИТ затраты соответствуют желаемому уровню поддержки бизнеса;
- эффективность операционных затрат: какие усовершенствования необходимы в модели предоставления ИТ услуг.

Традиционно в целях улучшения этих показателей используются ИТ услуги различных поставщиков – собственных ИТ подразделений, а также локальных, глобальных и оффшорных ИТ партнеров. В последнее время все чаще применяется модель аутсорсинга для объединения возможностей всех этих сервис-провайдеров. К сожалению, на практике применение аутсорсинга ограничивается его узкофункциональными формами (аутстаффинг, ауттаскинг). Об эффективности ИТ аутсорсинга при этом судят, сравнивая стоимость предложений провайдеров с зарплатой штатных ИТ сотрудников, что искажает сущность вопроса о пользе ИТ. Измерению ценности ИТ для бизнеса способствуют современные методологии ИТ аутсорсинга, в которые включены методики и средства формализации ценности ИТ,

формирования целевых программ инновационных преобразований, составленных с учетом возможностей клиента, его предпочтений, потребностей и бизнес целей на базе анализа текущего соотношения ИТ и деловых процессов.

Целостная модель ИТ аутсорсинга основывается на идее стратегического партнерства между клиентами и поставщиками услуг как долгосрочного динамичного процесса последовательного создания новых ценностей для бизнеса.

Преимущества ИТ аутсорсинга для международных компаний обеспечиваются комплексными мероприятиями, состав которых определяется индивидуально для каждого клиента. К ним относятся:

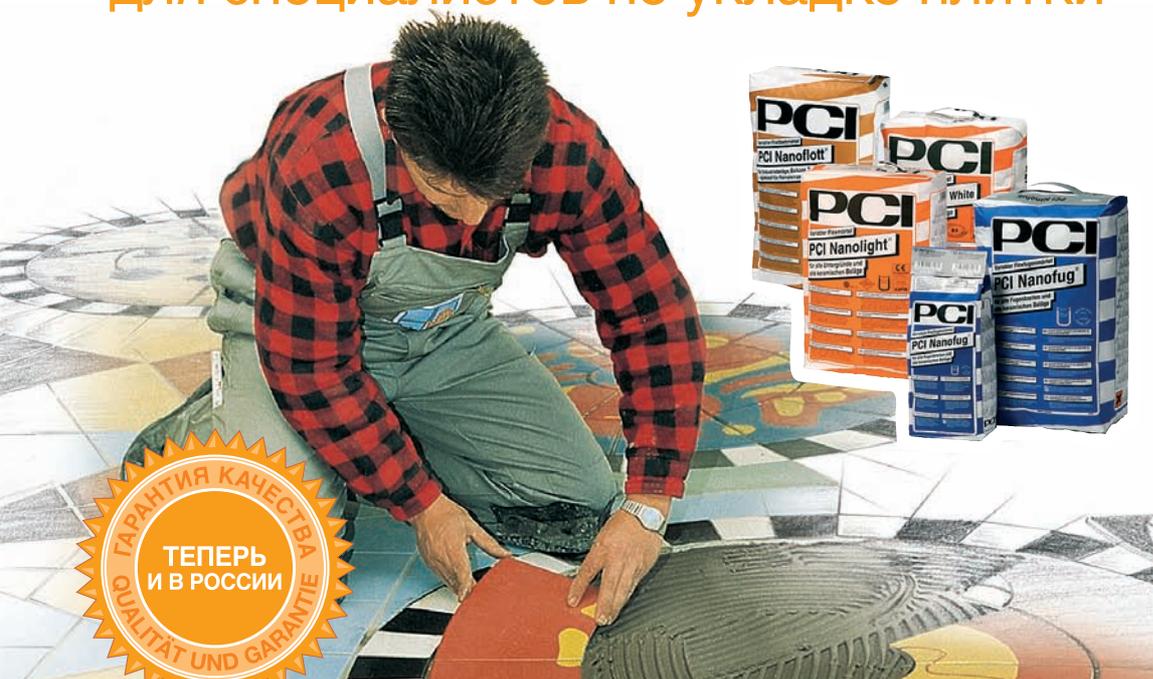
- предоставление клиенту услуг на базе глобальных знаний, компетенций и ресурсов аутсорсера;
- переход к модели IaaS/SaaS (Infrastructure-as-a-Service/Software-as-a-Service), включая выкуп аутсорсером части ИТ активов клиента;
- объединение ИТ ресурсов и объектов клиента с помощью корпоративной сети, предоставляемой телекоммуникационным провайдером-партнером аутсорсера;

- консолидация ИТ ресурсов клиента в центрах обработки данных аутсорсера.

Кроме того, ИТ аутсорсинг способен поднять надежность и качество услуг, а также реально снизить их стоимость за счет повторяемости типизированных операций и разделения внутренних затрат. Достигается это путем стандартизации, регламентирования и автоматизации сервисных процессов ИТ аутсорсинга. Для обслуживания иностранных компаний важны также соблюдение национальных традиций культуры производства и обеспечение мультиязычной поддержки пользователей независимо от географического местоположения клиента.

В условиях кризиса изменение модели ИТ услуг за счет перехода к аутсорсингу является инновационным шагом, предоставляющим клиенту дополнительные преимущества по преодолению инвестиционных барьеров и снижению финансовых рисков. При выборе поставщика услуг следует ориентироваться на аутсорсера с мировым именем, уверенно позиционирующегося на ИТ рынке в кризисное время и имеющего реальный потенциал для оказания услуг в глобальном масштабе.)

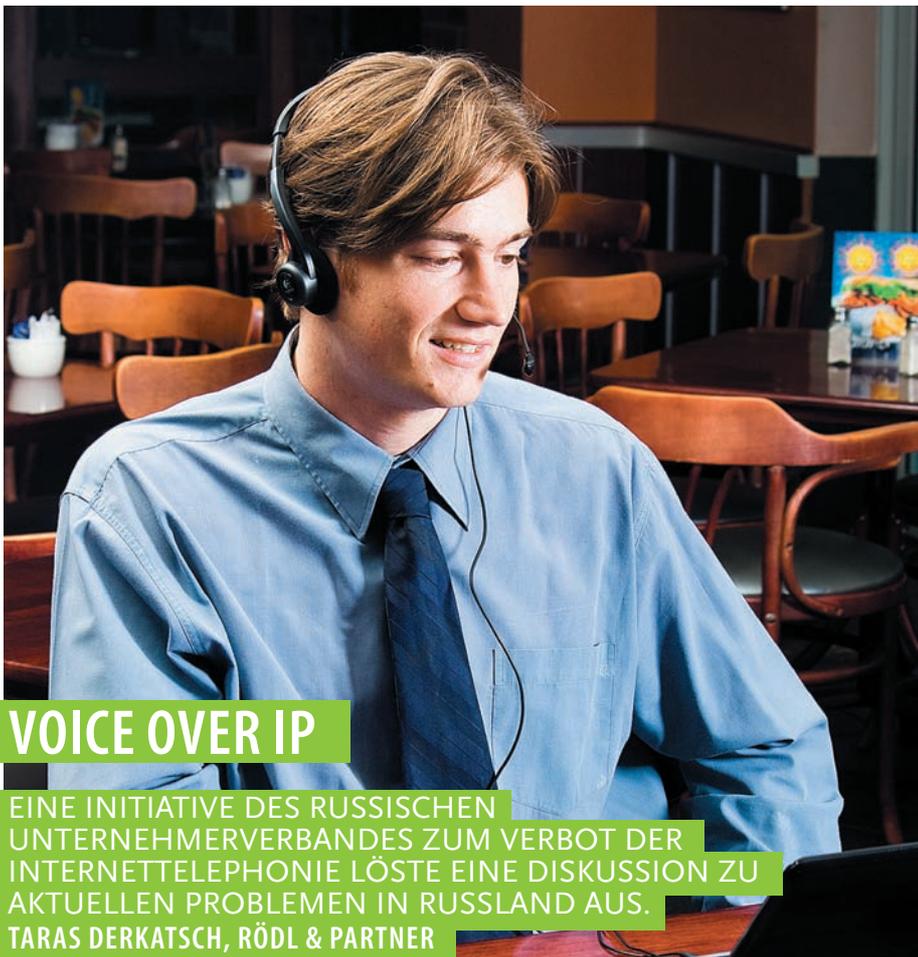
Проверенные решения для специалистов по укладке плитки



ООО «БАСФ Строительные системы», тел. (495) 225-6439, www.pci-russia.com

PCI[®]
Für Bau-Profis

BASF
The Chemical Company



VOICE OVER IP

EINE INITIATIVE DES RUSSISCHEN UNTERNEHMERVERBANDES ZUM VERBOT DER INTERNETTELEPHONIE LÖSTE EINE DISKUSSION ZU AKTUELLEN PROBLEMEN IN RUSSLAND AUS.
TARAS DERKATSCH, RÖDL & PARTNER

Kürzlich berichteten die russischen Medien über ein mögliches Verbot von bekannten Internet-Services wie Skype oder ICQ. Anlass war eine Sitzung des Verbands der russischen Unternehmer, auf der die Perspektiven von VoIP (Voice over Internet) in Russland auf der Tagesordnung standen. Vertreter der russischen Mobilfunkbetreiber haben eine strittige Diskussion ausgelöst: ihrer Meinung nach sollten derartige Internet-Dienstleistungen (Skype, ICQ) in Russland begrenzt oder gar verboten werden, da diese eine potenzielle Gefahr für die russische Wirtschaft darstellten. Die genannten Unternehmen zahlten in Russland keine Steuern, investierten nicht - und erschwerten die Arbeit der russischen Mobilfunkbetreiber.

Die Initiative stützte sich dabei auch auf eine negative öffentliche Meinung. Im Ergebnis wurde auf der Sitzung aber zunächst nur beschlossen eine Arbeitsgruppe zu schaffen, die Vorschläge zur Verbesserung der Rechtsgrundlagen im Bereich Telekommunikation ausarbeiten soll.

Dies zeigt zum einen, dass die russischen Mobilfunkbetreiber ihre Interessen bei jeder sich bietenden Möglichkeit durchsetzen wollen und starken Lobbyismus betreiben; zum anderen, dass sie den russischen Markt für sich abstecken und den Eintritt in die Branche für ausländische Unternehmen erschweren möchten. Das lässt

sich folgendermaßen erklären: Der russische Telekommunikationsmarkt hat sich in den letzten fünf Jahren stark entwickelt – 2007 ist er um mehr als 70 Prozent gewachsen, in 2008 um 20 Prozent und trotz der Krise wird für 2009 mit einem kleinen Wachstum gerechnet. Der russische Markt ist damit bedeutend und interessant für ausländische Investoren, die zudem über entsprechendes Know-how auf diesem Gebiet verfügen und damit für die russischen Mobilfunkbetreiber eine Vorreiterrolle einnehmen.

Der gewaltige Unterschied zwischen der Telekommunikationsbranche und solchen Bereichen wie der Rohstoff- oder Automobilindustrie liegt u.a. darin, dass sich der Telekommunikationsmarkt ständig und schnell weiterentwickelt und nach zehn Jahren nicht wieder zu erkennen ist. Da zu Sowjetzeiten die Branche kaum gepflegt wurde, sind die russischen Firmen jetzt gezwungen, bedeutende Summen in den Auf- und Ausbau zu investieren. Russland sucht diesbezüglich ständig Anschluss an die neuesten Technologien.

GEGENWÄRTIGE RECHTLAGE

Gemäß Artikel 71 der russischen Verfassung fällt das Fernmeldewesen in die ausschließliche Kompetenz der Russischen Föderation. Telekommunikationsdienstleistungen werden

nicht von einem einheitlichen Gesetz geregelt. VoIP wird als eine Art „traditionelle“ Leistung im Telefonbereich angesehen und ist daher nicht gesondert erfasst.

Die grundlegenden Normen enthält das Gesetz „Über das Fernmeldewesen“ vom 7. Juli 2003 N 126-FZ („FernmeldewG“). Daneben regeln verschiedene Verordnungen und Erlasse des Föderalen Dienstes für die Aufsicht im Bereich der Massenmedien, des Fernmeldewesens und des Schutzes des kulturellen Erbes („Fernmeldewesendienst“) den Telekommunikationsbereich. Vor allem wichtige Bereiche des Fernmeldewesens (Lizenzierung, Kontrolle, Registrierung etc.) sind durch entsprechende Erlasse des Ministeriums geregelt.

Alle diese Vorschriften regeln jedoch lediglich Festnetz- oder Mobilfunkdienstleistungen und können nur bedingt auf VoIP angewandt werden. Gemäß Artikel 3 FernmeldewG regelt das Gesetz rechtliche Verhältnisse, die unter anderem mit dem elektronischen Fernmeldewesen verbunden sind, wozu auch VoIP gezählt wird. Die Eigenart des VoIP setzt voraus, dass der rechtliche Rahmen auch Rechtsnormen bezüglich der Verschlüsselung beinhaltet. Eines der Argumente gegen die freie Verwendung von VoIP, insbesondere hinsichtlich Skype, bezog sich darauf, dass ausländische Unternehmen eigene Protokolle verwenden, die von russischen Sicherheitsdiensten nicht dechiffriert werden können. Das ist die technische Seite. Aus juristischer Sicht gestaltet sich die Situation so, dass Polizei oder Sicherheitsbehörden rein formell keinen Abhörbeschluss für Telefonate über das Internet bekommen, demnach nur Festnetz- oder Mobilfunktelefonate abgehört werden können.

Die Chiffrierung von Informationen ist in Russland durch mehrere Rechtsakte geregelt, hierzu zählen Gesetze und auch untergesetzliche Regierungsbeschlüsse. Ein direktes Verbot für kryptographische Codierungen, die 128 Bit übersteigen, existiert jedenfalls nicht. Aus der Auslegung der Regierungsverordnung N 957 vom 29. Dezember 2007 folgt allerdings, dass die Nutzung der genannten Chiffriermittel einer Genehmigung bedarf. Aus dieser Sicht erscheint eine freie Benutzung des VoIP zunächst fraglich.

Eins kann bereits jetzt festgehalten werden: der rechtliche Rahmen für die Regulierung des VoIP ist in Russland zwar vorhanden, bedarf jedoch einer detaillierteren Regelung. Aus dieser Sicht scheint der Vorschlag des Verbands der russischen Unternehmen, VoIP-Dienstleistungen zu normieren, vernünftig zu sein.

Ein Verbot wird es aber nicht geben, dies erklärte mittlerweile Russlands Minister für Fernmeldewesen und Massenkommunikation Igor Schtschegolew.)

VOICE OVER IP: АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ В РОССИИ

ИНИЦИАТИВА РСПП ПО ЗАПРЕТУ ИНТЕРНЕТ-ТЕЛЕФОНИИ ОТРЫЛА
ДИСКУССИЮ О НАСУЩНЫХ РОССИЙСКИХ ПРОБЛЕМАХ.
ТАРАС ДЕРКАЧ, RÖDL & PARTNER



Alter Faller / Fotolia.com

Не так давно российские СМИ сообщили о возможном запрете известных интернет-сервисов Skype и ICQ. Поводом явилось заседание Российского Союза Промышленников и Предпринимателей («РСПП»), на котором в частности обсуждались перспективы VoIP (Voice over Internet Protocol; IP-телефония) в России. Представители российских операторов сотовой связи инициировали достаточно жаркую дискуссию: по их мнению, интернет-сервисы, подобные Skype и ICQ, должны быть ограничены либо вообще запрещены, поскольку они представляют потенциальную опасность для российской экономики. Названные компании не платят налогов в России, не инвестируют в инфраструктуру и осложняют работу российских операторов. Однако данная инициатива была отрицательно воспринята общественностью. В результате на заседании было решено создать рабочую группу, которая разработает предложения по улучшению правовых основ в сфере телекоммуникаций.

Это показывает, с одной стороны, что российские операторы сотовой связи при любой возможности защищают свои интересы и лоббируют их; с другой стороны – что они хотят обеспечить себе российский рынок и затруднить выход на него иностранным предприятиям. И это вполне объяснимо – российский рынок телекоммуникаций бурно развивался в течение последних пяти лет: в 2007 г. он вырос на 70%, в 2008 г. на 20%, в 2009 г., даже несмотря на кризис, все же предполагается незначительный рост. Таким образом, российский рынок является одним из наиболее значительных и интересных рынков для иностранных инвесторов, которые к тому же обладают соответствующим ноу-хау, что составляет их преимущества перед российскими компаниями.

Основное отличие сферы телекоммуникаций от сырьевых или машиностроительных отраслей состоит в том, что рынок телекоммуникаций постоянно и быстро развивается, и уже через десять лет он будет совершенно иным. Поскольку в советское время этой сфере уделялось не так много внимания, российские компании сегодня вынуждены вкладывать значительные суммы в инфраструктуру. Таким образом, Россия постоянно находится в поиске новых технологий.

ЫНЬЕШНЕЕ ПРАВОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

В соответствии со статьей 71 Конституции РФ вопросы информации и связи находятся в ведении Российской Федерации. Телекоммуникационные услуги не регулируются отдельным законом. VoIP рассматривается как «традиционная» услуга в сфере телекоммуникаций и поэтому отдельно не урегулирована.

Основные нормы относительно телекоммуникаций содержатся в Федеральном законе «О связи» от 07.07.2003 N 126-ФЗ. Наряду с законом, отношения в сфере телекоммуникаций, в особенности такие важные сферы, как лицензирование, осуществление государственного контроля, регистрация и пр. регулируются различными приказами Федеральной службы по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций («Роскомнадзор»).

Все эти предписания регулируют, в конечном итоге, услуги в сфере стационарной телефонной сети и в сфере мобильной связи, к VoIP эти нормы могут применяться условно: в соответствии со статьей 3 Закона «О связи», данный закон также регулирует правоотношения в сфере оказания услуг электросвязи, к которым относится VoIP.

Уникальность VoIP предполагает, что его правовую основу также должны составлять нормы, регулирующие шифрование. Из аргументов против свободного использования VoIP, в особенности в отношении Skype, основывался на том, что иностранные компании используют свои собственные протоколы, которые не могут быть дешифрованы российскими властями. Это техническая сторона вопроса. Юридическая же сторона выражается, прежде всего, в том, что милиция или службы безопасности формально не могут получить санкцию на прослушивание телефонных разговоров через интернет, поэтому прослушиваться могут лишь телефонные переговоры по стационарной телефонной сети или по мобильной связи.

Шифрование информации регулируется в России многими нормативно-правовыми актами, это и закон, и соответствующие постановления Правительства. Прямого запрета для кодирования с использованием криптографического ключа длиной более 128 бит законодательство не содержит. Однако из толкования Постановления Правительства N 957 от 29.12.2007 следует, что использование указанного ключа подлежит лицензированию. Таким образом, свободное использование VoIP на первый взгляд представляется спорным.

Уже сейчас можно отметить следующее: несмотря на то, что правовые рамки для VoIP в России существуют, интернет-телефония подлежит более детальному урегулированию. В этой связи предложение РСПП об исследовании вопроса регулирования интернет-телефонии кажется весьма обстоятельным.

Запрет на интернет-телефонию введен не будет, – об этом заявил министр связи и массовых коммуникаций Российской Федерации РФ Игорь Щеголев.)



Russland unterstützt Werftindustrie

»» RUSSLAND UNTERSTÜTZT WERFTINDUSTRIE

Ob Transport- oder Fischerboote, ob Kriegsschiffe oder Bohrinseln - russische Reedereien, Rohstoffkonzerne und der Staat werden in den kommenden zehn Jahren Tausende Wasserfahrzeuge benötigen. Dank kräftiger Finanzspritzen der Regierung soll die russische Schiffbauindustrie fit gemacht werden. Zwischen 2009 und 2016 sollen über drei Milliarden Euro fließen. Moderne Flüssiggastanker und Eisbrecher sollen bei der Erkundung neuer Erdgas-Lagerstätten in der Arktis und am Stockmann-Gasfeld helfen. Allein im Fernen Osten Russlands sollen bis zum Jahr 2020 rund 560 neue Fischfangboote eingesetzt werden, sagte der Leiter der russischen Fischfangbehörde Rosrybolowstwa, Andrei Kraini, Mitte Mai 2009. Das würde die Fischfangflotte verjüngen und soll zudem die russischen Schiffbauunternehmen unterstützen. Die ersten Schiffe befinden sich bereits im Bau. Eine grundlegende Erneuerung hat die russische Fischfangflotte auch dringend nötig. Wegen der schlechten Ausrüstung seien die Selbstkosten russischer Meeresprodukte um ein Viertel höher als die der ausländischen Konkurrenz.

»» ELEKTRONIKMARKT SCHRUMPT 2009

Der russische Markt für Unterhaltungs- und Haushaltselektronik wird 2009 laut Schätzungen von Experten um ein Viertel schrumpfen. Nachdem die Verbraucher zu Jahresbeginn ihre Ersparnisse in neue Waschmaschinen, Kühlschränke und Fernseher gesteckt haben, um sich vor Inflation und Währungsverfall zu schützen, sind sie nun deutlich sparsamer. Lange Jahre waren die großen Elektronik-Fachgeschäfte Russlands nur zweistellige Umsatzzuwächse gewohnt. Doch in diesem Jahr müssen sie umdenken, denn die Käufer bleiben zunehmend zu Hause. Die Investmentbank Renaissance Capital prognostiziert in einer aktuellen Studie, dass der russische Markt für Haushalts- und Unterhaltungselektronik 2009 um ein Viertel gegenüber dem Vorjahr schrumpfen wird. Insgesamt ist der russische Elektronikmarkt im europäischen Vergleich deutlich unterentwickelt. Allein bei Unterhaltungselektronik lagen die Pro-Kopf-Ausgaben 2008 um fast ein Fünftel unter den Ausgaben in Polen und nur halb so hoch wie in Belgien.

Ausländische Hersteller von Unterhaltungs- und Haushaltselektronik setzen trotzdem auf Russland als Produktionsstandort. Mit Indesit, LG, Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH (BSH) oder Electrolux sind vor allem die Hersteller von Waschmaschinen, Kühlschränken oder Geschirrspülern mit eigenen Fertigungsstätten vertreten. Die Bosch und Siemens

Hausgeräte GmbH, die bei Weißer Ware nach eigenen Angaben einen Marktanteil von fast 19 Prozent in Russland hat, erweitert derzeit ihr Werk in Sankt Petersburg. Bis Ende 2010 will BSH seine Kapazitäten verdoppeln und in Russland hergestellte Kühlschränke auch nach Polen, Tschechien oder Finnland exportieren. In Planung ist weiterhin eine Waschmaschinenproduktion.

»» STAAT WILL INNOVATIVE START-UP-UNTERNEHMEN FÖRDERN

Russland will die Ausgründung von innovativen Start-up-Unternehmen an staatlichen Forschungseinrichtungen fördern. Dafür wurde Ende Juli 2009 ein entsprechendes Gesetz verabschiedet. Dank der Neuregelungen könnte die bisherige Theorielastigkeit der russischen Universitätsausbildung verringert werden. Moskau fördert künftig die praktische Anwendung von Forschungsergebnissen und die Entwicklung von marktfähigen Produkten. Privatinvestoren können sich an den neuen Unternehmen beteiligen. Ungeklärt ist noch, inwieweit ausländisches Kapital und Auslandsinvestoren sich an den neuen Kleinbetrieben auf dem Uni-Campus beteiligen dürfen.

Duma und Föderationsrat mussten extra ihre Ferien unterbrechen, um das Föderale Gesetz Nr. 217-FS Ende Juli 2009 zu verabschieden. Denn Präsident Dmitri Medwedjew verbindet mit dem Paragraphenwerk die Hoffnung auf neue Arbeitsplätze in Zeiten der Wirtschaftsflaute. Das Gesetz wird als Chance gesehen, arbeitslosen Hochschulabsolventen schon ab Herbst eine bessere Berufsperspektive zu bieten.

»» NEUE AUTOFABRIK IM FERNEN OSTEN

Trotz Krise und Absatzflaute auf dem russischen Pkw-Markt wird im Fernen Osten des Landes eine neue Autofabrik gebaut. Russlands Pkw-Hersteller Sollers (bis 2008: Sewerstal-Awto) baut im Fernen Osten Russlands eine neue Fahrzeugfabrik. Dafür gewährt die Wneschekonombank einen Kredit über 112 Millionen Euro. Das Werk entsteht auf dem Gelände der Schiffs-Reparaturwerft Dalsawod in Wladiwostok. Schon ab Ende 2009 sollen dort südkoreanische Geländewagen der Marke SsangYong, Kleintransporter des italienischen Modells Fiat Ducato und japanische Isuzu-Lastwagen vom Band laufen. Für diese Montagelinie werden 1,8 Milliarden Rubel bereitgestellt. Zunächst ist die Bausatz-Montage geplant, später werden Schweißlinien und Lackiererei aufgebaut, um die Fertigungstiefe zu erhöhen. Der größte Teil der nun zur Verfügung gestellten Kreditlinie (3,2 Mrd. Rubel) ist jedoch für eine Komponentenfertigung in der tatarischen Sonderwirtschaftszone Alabuga vorgesehen.)



Elektronikmarkt schrumpft



Autos für den Fernen Osten. Der Hafen Wladiwostok.

ZUSAMMENGESTELLT AUS ARTIKELN DER GERMANY TRADE AND INVEST WWW.GTAI.DE

»» РОССИЯ ПОДДЕРЖИВАЕТ СУДОСТРОИТЕЛЬНУЮ ПРОМЫШЛЕННОСТЬ

В ближайшие десять лет российские судоходные компании, сырьевые концерны и само государство будут испытывать острую необходимость в тысячах плавсредств – будь то транспортные суда, рыболовецкие трейлеры, военные корабли или плавучие буровые платформы. Массивные финансовые вливания со стороны правительства должны оживить российское судостроение. В период 2009–2016 гг. в отрасль поступят свыше трех млрд евро. Современные танкеры для перевозки сжиженного газа и ледоколы станут важнейшей частью программы освоения новых газовых месторождений в Арктике и на Штокмановском шельфе.

По словам руководителя Федерального агентства Росрыболовство Андрея Крайнего, только на Дальнем Востоке до 2020 г. должно быть спущено на воду 560 новых рыболовецких судов. Эти меры помогут модернизировать рыболовецкий флот и поддержат российские судостроительные компании. Первые суда в рамках этой программы уже находятся в строительстве. Российскому рыболовецкому флоту срочно требуется основательная модернизация. Плохое техническое оснащение повышает себестоимость российских морепродуктов примерно на четверть по сравнению с иностранными.

»» ПАДЕНИЕ РЫНКА ЭЛЕКТРОНИКИ В 2009 Г.

По оценкам экспертов, в 2009 г. российский рынок домашней электроники и бытовой техники сократится на четверть. В начале года, опасаясь инфляции и падения рубля, потребители бросились тратить свои накопления на новые стиральные машины, холодильники и телевизоры. Теперь они ведут себя намного сдержаннее.

В последние годы российские магазины, торгующие бытовой техникой, привыкли к двузначным цифрам роста прибыли. В этом году им пришлось перестраиваться, потому что покупатели к ним не спешат. По прогнозам инвестиционного банка Ренессанс Капитал, российский рынок бытовой техники и электроники сократится в 2009 г. на четверть. По сравнению с Европой российский рынок электроники развит значительно меньше. Так, в 2008 г. на аудио-видеотехнику в России в среднем в расчете на душу населения было потрачено на 20% меньше, чем в Польше, и почти в два раза меньше, чем в Бельгии.

Несмотря на это, иностранные производители бытовой техники и электроники не оставляют своих планов развивать производство в России. В стране организована сборка холодильников, стиральных и посудомоечных машин такими компаниями, как Indesit, LG, Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH

(BSH), Electrolux. Концерн Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH, который, по собственным данным, имеет в России почти 19% рынка домашней бытовой техники, расширяет сейчас свой завод в Петербурге. К 2010 г. BSH планирует увеличить свои мощности в два раза и поставлять произведенные в России холодильники в Польшу, Чехию и Финляндию. В планах концерна также открыть производство стиральных машин.

»» ГОСУДАРСТВО ОКАЖЕТ ПОДДЕРЖКУ ВЫСОКОТЕХНОЛОГИЧНЫМ КОМПАНИЯМ

Россия хочет стимулировать образование инновационных предприятий по внедрению новых технологий на базе существующих научных учреждений. В конце июля по этому поводу был принят соответствующий закон. Изменения, внесенные в законодательство, должны нивелировать оторванность от практики, которой страдает российское университетское образование. Москва будет стимулировать внедрение научных результатов и разработку конкурентоспособных продуктов. В создаваемых компаниях могут участвовать частные инвесторы.

Чтобы принять Федеральный Закон № 217-ФЗ, Дума и Совет Федерации были вынуждены даже прервать летние каникулы. Президент Дмитрий Медведев надеется, что новый закон приведет к созданию дополнительных рабочих мест, а это очень важно в период экономического спада.

»» НОВЫЙ АВТОЗАВОД НА ДАЛЬНЕМ ВОСТОКЕ

Вопреки кризису и падению сбыта на российском авторынке на Дальнем Востоке строится новое автопроизводство. Российский автопроизводитель Sollers (до 2008г. – Северсталь-Авто) возводит там автомобильный завод. Внешэкономбанк выделяет для этого кредит на сумму свыше 112 млн евро. Предприятие будет организовано на базе судоремонтной верфи Дальзавод во Владивостоке. Уже в конце 2009 г. с конвейера начнут сходить северокорейские внедорожники марки SsangYong, грузопассажирские фургоны итальянской марки Fiat Ducato и японские грузовики Isuzu. Для сборочной линии выделено 1,8 млрд руб. На первой стадии планируется организация сборочного производства, затем, чтобы увеличить долю участия российского завода в конечном продукте, будут построены сварочный и лакокрасочный цеха. Однако большая часть выделенной кредитной линии (3,2 млрд руб.) пойдет на организацию производства комплектующих в свободной экономической зоне Алабуга в Татарстане.)



Падение рынка электроники в 2009 г.



Россия поддерживает судостроительную промышленность



Sollers планирует новый Автозавод на Дальнем Востоке

ВЫДЕРЖКИ ИЗ СТАТЕЙ АГЕНТСТВА GERMANY TRADE AND INVEST WWW.GTAI.DE

MEHR TRANSPARENZ BEI AUSSCHREIBUNGEN

RUSSLAND WILL SEIN SYSTEM DER ÖFFENTLICHEN AUSSCHREIBUNGEN TRANSPARENTER GESTALTEN. AMTSMISSBRAUCH UND KORRUPTION SOLLEN DURCH DIE VERGABE ÖFFENTLICHER AUFTRÄGE PER ONLINE-AUKTION MÖGLICHST EINGESCHRÄNKT WERDEN. GERIT SCHULZE, GTAI

Russland setzt verstärkt auf Online-Auktionen, um öffentliche Anschaffungen transparenter, effizienter und letztendlich billiger zu machen. Dafür wurden im Juli 2009 die gesetzlichen Grundlagen geschaffen. Nun dürfen per Auktion auch Aufträge für mehr als eine Million Rubel (rund 22.000 Euro) vergeben werden. Bis Ende dieses Jahres werden fünf bis sieben Internet-Plattformen ausgewählt, auf denen die elektronische Auftragsvergabe stattfinden kann.

Ein Sprecher der Antimonopolbehörde FAS erklärte, dass die Staatsbeamten, die für die Durchführung der Auktion zuständig sind, künftig die Bewerber nicht erkennen können. Erst nach Ende der Auktion erfährt der Auftraggeber, wer den Zuschlag bekommen hat. Das sei ein wichtiger Schritt zur Korruptionsbekämpfung, glaubt die FAS. Vorerst wurden drei Organisationen ausgewählt, die Internet-Auktionen für staatliche Aufträge durchführen: „Sberbank - Awtomatizirovannaja sistema torgow“ (www.sberbank-ast.ru Tochtergesellschaft der größten russischen Bank), die Agentur für staatliche Aufträge der Republik Tatarstan (AGSRT, www.agzrt.ru Internet-Auktionen: www.tattis.ru) und das Unternehmen OAO Edinaja elektronnaja torgowaja ploschtschadka (EETP, www.roseltorg.ru), das für die Moskauer Stadtregierung Einkäufe und Ausschreibungen abwickelt.

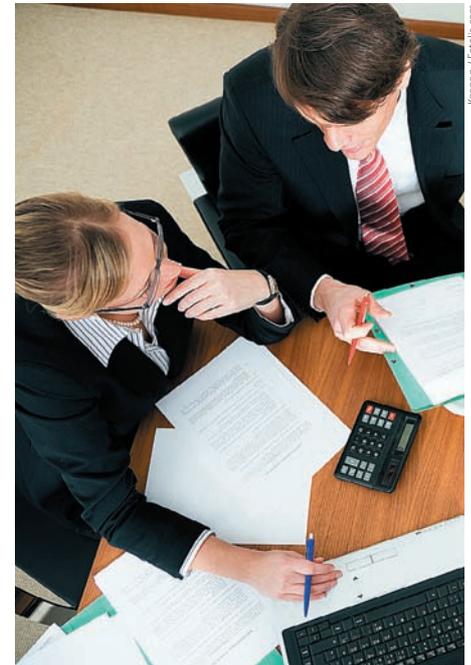
Diese drei Anbieter organisieren seit 1. Juli 2009 Online-Auktionen für die Vergabe öffentlicher Aufträge, für Warenlieferungen, Dienstleistungen oder Bauarbeiten. Im Rahmen des Bieterverfahrens sinkt der ursprünglich gesetzte Höchstpreis stufenweise, wodurch sich die Regierung erhebliche Einsparpotenziale bei öffentlichen Beschaffungen verspricht.

Mitte August 2009 offerierte das Portal EETP über 80 Auktionen, die Hälfte davon aus dem Gesundheitssektor (vor allem Lieferung von Verbrauchsmaterialien und Medikamenten für Moskauer Krankenhäuser), bislang wurden so im Durchschnitt 20 Prozent der geplanten Auftragssumme eingespart.

Als Vorteile des Online-Verfahrens gegenüber nicht-elektronischen Ausschreibungen nennt die EETP die Transparenz der Auktion, deutlich niedrigere Auftragssummen und ein größerer Kreis potenzieller Lieferanten, der sich an der Versteigerung beteiligen kann.

Unternehmen, die bei den Auktionen mit bieten wollen, müssen lediglich für die elektronische Unterschrift registriert sein. Die entsprechenden Zertifikate geben spezialisierte Beglaubigungsstellen (Udostowerjajuschtschie zentry) aus, in Moskau zum Beispiel das Nationale Beglaubigungszentrum (www.nucrf.ru). Die Kosten für den Schlüssel zur E-Signatur können unterschiedlich ausfallen und liegen in der Regel zwischen 3.000 und 8.000 Rubel (70 bis 180 Euro). Anschließend erfolgt die Registrierung bei der entsprechenden Handelsplattform, wobei die benötigten Dokumente wie Steuernummer, Nachweis der Firmenregistrierung (bei ausländischen Unternehmen mit beglaubigter Übersetzung) und Vollmacht der Geschäftsführung zur Teilnahme an der Auktion online eingereicht werden können.

Neben staatlichen Behörden setzen auch russische Unternehmen verstärkt auf Online-Beschaffungen. Die Nanotechnology-Holding Rosnano hat im Juli 2009 ihr Internet-Einkaufsportale www.b2b-rusnano.ru gestartet, über das allein im Juli 350 Geschäfte mit einem Auftragswert von drei Milliarden Rubel (70 Millionen Euro) abgewickelt worden.



Reformen in Russlands Ausschreibungswesen sind längst überfällig. Die öffentliche Auftragsvergabe gilt als fruchtbarer Nährboden für Korruption und Amtsmissbrauch. Wie russische Medien berichten, bekommen Beamte bei Auftragsvergaben im Bildungs- oder Gesundheitswesen bis zu 40 Prozent „Handgeld“ von bevorzugten Firmen.

Präsident Dmitri Medwedjew hat Anfang August 2009 angeordnet, dass Russlands Staatsanwaltschaft die Gesetzmäßigkeit öffentlicher Ausschreibungen künftig strenger überwachen soll. Damit will der Kreml verhindern, dass Budgetmittel bei der Auftragsvergabe verschwendet werden und die beteiligten Staatsdiener ihre Ämter missbrauchen.

Zusammen mit der Anti-Monopolbehörde FAS werden die Strafverfolger künftig den Ausschreibungsprozess überwachen und bei Verstößen eingreifen - so der Wunsch des russischen Präsidenten.

Einen kleinen Erfolg beim Kampf gegen unrechtmäßige Auftragsvergabe durfte die FAS Ende Juli 2009 verbuchen. Vor Gericht konnte die Antimonopolbehörde nachweisen, dass die Straßenbauverwaltung Nischni Nowgorod einen Auftrag zu teuer und damit unrechtmäßig vergeben hat. Eine Baufirma hatte den Zuschlag erhalten, obwohl sie für den Bau einer Straße 470 Millionen Rubel (rund 10 Millionen Euro) mehr als der günstigste Bieter veranschlagt hatte.)

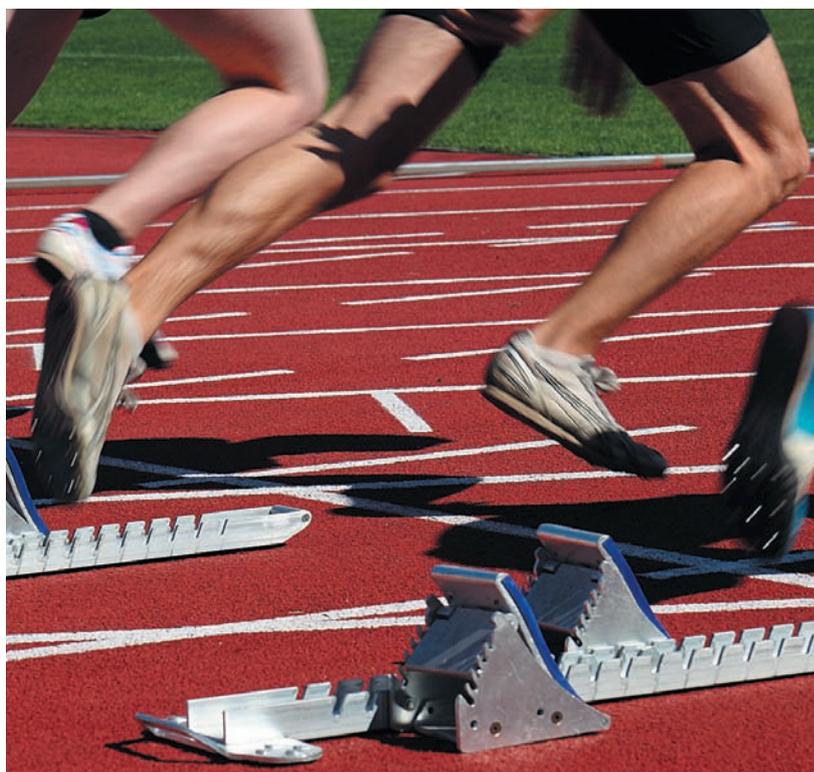
WICHTIGE AUSSCHREIBUNGSPORTALE IN RUSSLAND

Internetseite	Beschreibung
www.zakupki.gov.ru	Offizielle Seite der Russischen Föderation zur Platzierung öffentlicher Ausschreibungen
www.tender.mos.ru	Ausschreibungen der Stadt Moskau
www.roseltorg.ru	Online-Auktionen für öffentliche und gewerbliche Anschaffungen der Stadt Moskau
www.gz-mo.ru	Ausschreibungen des Gebiets Moskau
www.gz-spb.ru	Ausschreibungen der Stadt Sankt Petersburg
www.tattis.ru	Online-Auktionen der Republik Tatarstan
www.sc-olympstroy.ru/contest	Ausschreibungen der Staatsholding Olimpstroy für Olympia-2014 in Sotschi
www.sberbank-ast.ru	Eine von drei Plattformen, die Online-Auktionen für öffentliche Auftragsvergabe durchführen darf
www.aetp.ru	Verband der Elektronischen Handelsplattformen Russlands
www.b2b-center.ru	Elektronische Auftragsvergabe großer russischer Unternehmen

Quelle: Recherchen von Germany Trade & Invest

БОЛЬШЕ ПРОЗРАЧНОСТИ ПРИ РАЗМЕЩЕНИИ ГОСЗАКАЗОВ

РОССИЯ СОБИРАЕТСЯ СДЕЛАТЬ БОЛЕЕ ТРАНСПАРЕНТНОЙ СИСТЕМУ РАЗМЕЩЕНИЯ ГОСЗАКАЗОВ. СО ЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЯМИ СЛУЖЕБНЫМ ПОЛОЖЕНИЕМ И КОРРУПЦИЕЙ ПРИ РАСПРЕДЕЛЕНИИ ГОСЗАКАЗОВ БУДУТ БОРЬТЬСЯ С ПОМОЩЬЮ ТОРГОВ ОНЛАЙН.
ГЕРИТ ШУЛЬЦЕ, GTAI



Россия делает ставку на онлайн-аукционы, они должны сделать госзакупки более прозрачными, эффективными и, в конечном счете, менее затратными. В июле 2009 г. были изданы соответствующие законодательные акты. Теперь на электронные торги будут выставляться и заказы стоимостью свыше миллиона рублей (22 тыс. евро). К концу года будет определено 5–7 интернет-площадок, на которых можно будет проводить онлайн-аукционы.

Источник в ФАС объяснил, что чиновники, ответственные за проведение торгов теперь не должны знать, кто принимает в них участие. Лишь по окончании торгов организатору будет известно, кто в результате получил заказ. По мнению ФАС, это должно стать важным шагом на пути борьбы с коррупцией. На данный момент выбрано три организации, которые имеют право проводить интернет-аукционы по распределению госзаказов. «Сбербанк – Автоматизированная система торгов» (www.sberbank-ast.ru – дочерняя компания крупнейшего российского банка), Агентство по государственному заказу Республики Татарстан (АГЗРТ, www.agzrt.ru, Интернет-аукционы: www.tattis.ru) и компания ОАО Единая электронная торговая площадка (ЕЭТП, www.roseltorg.ru), которая проводит закупки и тендеры для Московского правительства.

С 1 июля 2009 г. эти три площадки организуют онлайн-аукционы по распределению государственных заказов на право поставок товаров, услуг и осуществление строительных работ. В ходе торгов происходит поэтапное снижение первоначально заявленной цены,

что сулит правительству большую экономию при осуществлении госзакупок.

К середине августа портал ЕЭТП провел свыше 80 аукционов, половина из них относилась к сфере здравоохранения (в первую очередь поставки расходных материалов и медикаментов для московских больниц), в результате в среднем удалось сэкономить по 20% от первоначально планируемой суммы каждого заказа.

В числе основных преимуществ онлайн-торгов по сравнению с обычными тендерами ЕЭТП называет прозрачность процедуры, гораздо более низкие суммы заказов и более широкий круг потенциальных поставщиков, которые могут участвовать в аукционе.

Компании, желающие принять участие в аукционе, должны иметь зарегистрированную электронную подпись. Соответствующие сертификаты выдают специализированные удостоверяющие центры, в Москве этим, например, занимается Национальный Удостоверяющий центр (www.nucrf.ru). Стоимость получения ключа электронной подписи колеблется, как правило, в пределах 3000 – 8000 руб. (70 – 180 евро). Затем нужно зарегистрироваться на соответствующей торговой площадке, для чего понадобятся электронные версии таких документов, как ИНН, подтверждение регистрации фирмы (для иностранных компаний с заверенным переводом) и доверенность руководства на участие в аукционе.

Кроме государственных ведомств заказы онлайн все чаще размещают и коммерческие предприятия. В июле 2009 г. холдинг Роснано

запустил собственный портал по Интернет-закупкам www.b2b-rusnano.ru, в том же месяце через него было осуществлено 350 сделок на общую сумму в три миллиарда рублей (70 млн. евро).

Реформа в российской системе распределения госзаказов назрела уже давно. Госзаказы стали питательной почвой для расцвета коррупции и использования служебного положения. По данным российских СМИ, при распределении госзаказов в области образования и здравоохранения чиновники получают от победившей компании в виде «откатов» до 40% стоимости сделки.

В начале августа президент РФ Дмитрий Медведев распорядился, чтобы Генпрокуратура усилила надзор за соблюдением законности при распределении госзаказов. Тем самым Кремль надеется остановить растраниживание бюджетных средств и злоупотребление чиновниками своими служебными полномочиями.

По требованию президента, ФАС совместно с прокурорскими работниками будет следить за проведением тендеров и вмешиваться в процесс в случае выявления нарушений.

Первую маленькую победу в борьбе с неправомочным распределением госзаказов ФАС уже одержала в июле этого года. В суд было передано дело о том, что дорожное управление Нижнего Новгорода неправомочно заключило договор на слишком дорогой заказ. Его получила строительная фирма, чье предложение было на 470 млн. руб. (10 млн. евро) дороже, чем самое дешевое предложение, представленное на конкурс.



Kaiser-Sturm / Fotocollage

INVESTITIONEN IN RUSSLANDS HOLZVERARBEITUNG STOCKEN

WEGEN SINKENDER KAUFKRAFT DER RUSSISCHEN BEVÖLKERUNG GEHT AUCH DIE PRODUKTION VON HOLZ STARK ZURÜCK. TROTZ GROSSER SCHWIERIGKEITEN SIND INVESTITIONEN IN DEN SEKTOR GEPLANT. / BERND HONES, GTAI

Auch wenn die Projektmeldungen aus der Holzbearbeitungsindustrie rar geworden sind, einige Konzerne wollen nach wie vor in Russland investieren. Oder starten gerade mit der Produktion. So hat etwa die Unternehmensgruppe Safwood aus Italien Mitte August 2009 ein DSP-Werk in der Republik Komi in Betrieb genommen. Die Investitionen in die Holzfabrik beliefen sich auf 909 Millionen Rubel (über 20 Millionen Euro). Die Kapazitäten des neuen Werks bei Syktywkar liegen bei mehr als 150.000 cbm Pressspanplatten pro Jahr. Dazu hat Safwood Anlagen aus Deutschland, Schweden, Italien und China installiert.

Auch die türkische Hayat-Holding hält an ihren Plänen fest, knapp 70 Millionen Euro in den Bau einer Holzfabrik in Tatarstan zu investieren. Produziert werden sollen mitteldichte Holzfasern und Spanplatten.

Ähnlich große Investitionen stehen jetzt im waldreichen Gebiet Archangelsk an. Die Solombalales-Holding will 70 Millionen Euro plus Steuern in die Entwicklung und Infrastruktur der Holzverarbeitungsfabrik OAO Solombalskij LDK stecken.

Energie- und rohstoffschonende Fertigung - das spielt selbst im Erdgas-, Erdöl- und Holzreichen Russland eine zunehmend wichtige Rolle, sagt Frank Brückner, Osteuropaspezialist bei der deutschen Homag AG. Schließlich verfügten viele Holzverarbeiter über knappe Energiekapazitäten, und der Rohstoff Holz ist aufgrund der schlecht ausgebauten Waldwege und der schwierigen Erschließung neuer Territorien teuer. Der Russlandmanager des Herstellers von Holzbearbeitungssystemen aus Schopfloch

sieht drei große Absatzfelder, in denen es selbst zu Spitzenzeiten der Wirtschaftskrise interessierte Kunden gibt: Das sind Investitionen bei Verschleiß, zum Schließen von technologischen Lücken und für eine hochflexible Fertigung. Im Vergleich zum Jahresende 2008 verzeichne sein Unternehmen mittlerweile wieder vermehrt Anfragen von russischer Seite. „Weg von einer hohen Stückfertigung und Lagerhaltung und hin zu schnell rüstenden Maschinen“ - gut geführte Unternehmen in Russland schlagen laut Brückner genau diese Richtung ein.

Allerdings hemmen die Finanzierungsprobleme vieler Konzerne derzeit umfangreiche Projekte. Außerdem vereiteln die unsicheren Aussichten auf das künftige Verbraucherverhalten der russischen Konsumenten umfangreiche Investitionsentscheidungen. Massenentlassungen, Kurzarbeit und reduzierte Löhne schwächen den Konsum und das Vertrauen der Menschen. Der Einkauf neuer Möbel, Renovierungsarbeiten, neue Fenster oder Parkett - solche Ausgaben stellen viele Russinnen und Russen derzeit zurück. Laut Ekspress-Obsor dürfte das Marktvolumen für Möbel 2009 um 29 Prozent schrumpfen. Insgesamt müssen deutsche Hersteller von Holzbearbeitungsmaschinen und Anlagen 2009 mit einem deutlich schlechteren Russlandgeschäft rechnen als noch im Vorjahr. Wesentlich dürftiger als Zentral- und Südrussland ist der sibirische Teil des größten Landes der Welt hinsichtlich der Holzverarbeitung entwickelt. Die Dynamik gleicht der des europäischen Teils vor mehr als fünf Jahren. Außerdem sind im Billigsegment für Holzbearbeitungsmaschinen Konkurrenten aus China stark

vertreten. Allerdings dürften bei Investitionen in aufwändigere Maschinen und Anlagen die europäischen Wettbewerber das Rennen unter sich entscheiden.

Die Holzproduktion und die Herstellung von Produkten aus Holz sind im 1. Halbjahr 2009 im Vergleich zum Vorjahreszeitraum um über ein Viertel zurückgegangen. Holzverarbeiter schnitten, hobelten und tränkten um 22 Prozent weniger Holz als in den ersten sechs Monaten 2008. Der Holzeinschlag ging im 1. Halbjahr 2009 russlandweit um 13,8 Prozent zurück.

Auf das ganze Jahr gesehen erwarten Experten einen Rückgang des Holzschlags um ein Fünftel auf 130 Millionen cbm. Das prognostizieren der Verband der Holzindustrie und Holzexporteure sowie die Holding Wologodskije lesopromy-schlenniki.

Bereits 2008 war die Holzernnte um 20 Prozent auf 163 Millionen cbm gesunken. Schuld daran war damals die Einführung des Exportzolls auf Rundholz von 15 Euro pro cbm. In den ersten vier Monaten 2009 halbierten sich die Rundholzexporte nochmals. Wichtige Käuferländer wie China und Finnland haben sich anderen Lieferanten zugewandt.

Eine weitere Erhöhung der Handelsschranke auf 50 Euro hat die russische Regierung daraufhin auf das Jahr 2010 verschoben. Für den neuerlichen Rückgang des Holzschlags zeichnet jedoch die Wirtschaftskrise verantwortlich. Von Januar bis Mai 2009 sind die Preise für Rundholz um fast ein Drittel gesunken. Der Kubikmeter kostete Ende Mai nur noch 750 Rubel (knapp 17 Euro.)

Klitzke / PhotoDisc



ИНВЕСТИЦИИ В РОССИЙСКУЮ ДЕРЕВООБРАБАТЫВАЮЩУЮ ПРОМЫШЛЕННОСТЬ

ИЗ-ЗА ПАДЕНИЯ ПОКУПАТЕЛЬСКОЙ СПОСОБНОСТИ РОССИЙСКОГО НАСЕЛЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВО ДРЕВЕСИНЫ ТОЖЕ СНИЗИЛОСЬ. НЕВЗИРАЯ НА ЗНАЧИТЕЛЬНЫЕ ТРУДНОСТИ, ИНВЕСТИЦИИ В СЕКТОР ВСЕ ЖЕ ПЛАНИРУЮТСЯ. / БЕРНД ХОНЕС, GTAI

Хотя сообщения о новых проектах в области деревообработки стали редкостью, некоторые концерны по-прежнему собираются вкладывать деньги в Россию. Или как раз сейчас запускают производство. Группа компаний Safwood из Италии открыла в августе 2009 г. завод по производству ДСП в Республике Коми. Инвестиции в деревообрабатывающее предприятие составили 909 млн руб. (более 20 млн евро). Производственная мощность нового завода в Сыктывкаре составляет более 150.000 кубометров ДСП в год. Safwood оснастила завод германским, итальянским, шведским и китайским оборудованием. Турецкая компания Hayat-Holding также уверена в своих планах вложить почти 70 млн евро в строительство деревообрабатывающего завода в Татарстане. Там будут производиться древесно-волоконистые и стружечные плиты средней толщины.

Столь же значительные инвестиции предполагаются в богатом лесами Архангельском регионе. Solombalales-Holding хочет внести 70 млн евро плюс налоги в развитие и инфраструктуру деревообрабатывающего предприятия ОАО Соломбальский ЛДК.

Энергосберегающие и экономичные в отношении используемого сырья производства приобретают все большее значение для России – страны, богатой природным газом, нефтью и лесом, – так считает Франк Брюкнер, специалист по Восточной Европе из немецкой компании Homag AG. У многих деревообработчиков не хватало энергетических мощностей, а из-за плохих дорог в лесах и трудностей в освоении новых территорий древесина стоит дорого. Менеджер по

работе с Россией из компании-производителя деревообрабатывающих систем города Шопфлах констатирует наличие трех крупных рынков сбыта, где даже в наиболее острые моменты кризиса останутся клиенты: это замена пришедшего в негодность оборудования, затыкание технологических дыр и вложения в износостойчивое производство. По сравнению с концом 2008 г. сегодня на его предприятии наблюдается увеличение спроса со стороны России. «Начиная с высокотехнологичного производства и складирования и заканчивая быстроналаживаемыми станками», – таковы, по мнению Брюкнера, главные приоритеты грамотных руководителей российских компаний.

Впрочем, из-за финансовых сложностей в настоящее время в многих концернах остановилась работа над различными проектами. Кроме того, неясные прогнозы в отношении дальнейшего поведения российских потребителей сдерживают многие инвестиционные планы. Массовые увольнения, сокращенный рабочий день и уменьшение зарплаты снижают потребление и ослабляют доверие. Многие россияне сейчас откладывают такие дела, как покупка новой мебели, ремонт, установка новых окон или укладка паркета. По данным Экспресс-обзора объем продаж на рынке мебели снизился в 2009 г. на 29%. В целом немецким производителям деревообрабатывающих станков и оборудования следует рассчитывать на значительно более скромный успех в России по сравнению с прошлым годом.

Деревообработка в сибирских регионах развита существенно хуже, чем в центральных и южных районах. Динамика соответствует той,

что была в европейской части более пяти лет назад. Кроме того, в сегменте недорогого деревообрабатывающего оборудования сильны конкуренты из Китая. Впрочем, в отношении дорогостоящих станков и оборудования европейские производители конкурируют только между собой.

Производство древесины и товаров из дерева снизилось за первую половину 2009 г. по сравнению с аналогичным периодом прошлого года почти на четверть. Деревообработчики нарезали, настрогали и пропитали на 22% меньше древесины, чем за первое полугодие 2008 г. В целом на территории России рубка леса сократилась в первой половине 2009 г. на 13,8%.

Эксперты ожидают, что за год объемы вырубki сократятся на одну пятую, т. е. на 130 млн куб.м. Таков прогноз Союза лесной, деревообрабатывающей промышленности и экспортеров леса, а также холдинга Вологодские лесопромышленники.

Уже в 2008 г. количество вырубленного леса сократилось на 20%, т. е. на 163 млн куб.м. Винной тому стало введение пошлины в 15 евро за кубометр на экспорт цельного леса. За первые 4 месяца 2009 г. экспорт цельного леса снизился еще на половину. Основные покупатели, такие как Китай и Финляндия, нашли себе других поставщиков.

Дальнейшее повышение торговой пошлины до 50 евро российское правительство перенесло в связи с этим на 2010 г. Причиной нынешнего снижения вырубki леса стал кризис. С января по май 2009 г. цены на цельную древесину снизились почти на треть. Кубометр стоил в конце мая всего 750 руб. (порядка 17 евро.)

ZOLLPROBLEME UND KEIN ENDE IN SICHT!

VIELE UNTERNEHMEN SEHEN DER BEVORSTEHENDEN VERLEGUNG DER ZOLLPOSTEN AN DIE GRENZEN DER RUSSISCHEN FÖDERATION MIT SKEPSIS ENTGEGEN. POSITIVE AUSWIRKUNGEN WIRD DIESE UMSTRUKTURIERUNG WOHL NUR FÜR DEN STAAT HABEN. / SERGEJ SCHKARUPA, GK SANNA



Tommy Bayer / Fotolia.com

Bis 2020 sollen alle Zollposten an die Grenzen der RF verlegt werden und wahrscheinlich wird es sogar noch wesentlich schneller gehen. An der zielstrebigem Umsetzung der bisher nur auf dem Papier existenten Pläne lässt Ministerpräsident Putin keinen Zweifel. Die Wirtschaftskrise und der komplizierte Prozess des Umzugs verstellen den Blick auf die positiven Folgen für den Staat, aber man kann davon ausgehen, dass sich dies mit der Zeit ändern wird. Es gibt Vermutungen, dass zurzeit an die 80 Prozent des Imports nach halblegalen oder illegalen Schemen durch den Zoll gebracht werden. Es ist für den russischen Staat, angesichts der großen Anzahl an Zolllagern und Zollposten, die auf diesem riesigen Territorium verteilt sind, und auch aufgrund der hohen Korruption im Lande, kaum möglich, die Richtigkeit aller Zahlungseingänge und Warenlisten zu kontrollieren. Mit der Verlagerung aller Zollposten an die Grenzen wird die Anzahl der Kontrollposten drastisch auf 100 bis 150 schrumpfen, was bedeutet, dass das System leichter verwaltbar und kontrollierbarer wird. Nach ungefähr zwei Jahren wird der Staat die ersten Früchte ernten können. Außenhandelsbeteiligte und Zollbroker, die sich nicht von den grauen Praktiken trennen wollen, werden ins Hintertreffen geraten. Alle anderen, die ein seriöses, langfristig ausgelegtes Geschäft verfolgen, werden zwei bis drei Jahre warten müssen, bis

die neuen Strukturen reibungslos funktionieren werden. Welche positiven Einflüsse sich für sie ergeben, bleibt abzuwarten. Die Abwicklung der Zollformalitäten an Orten die hunderte und sogar tausende von Kilometern vom Standort eines Unternehmens entfernt liegen, wird unter den heutigen russischen Gegebenheiten zunächst nur Probleme mit bringen. Für die Unternehmen wird es schwierig werden, ständig Mitarbeiter an die Grenzen zur Ent- oder Verzollung der Waren zu entsenden. Vor Ort festes Personal für dieses Prozedere einzustellen, ist ebenfalls nahezu unmöglich. Unter diesen Umständen wird den Zollbroker eine noch größere Rolle zu kommen. Alle müssen sich zunächst auf eine Verkomplizierung der Zollabwicklung einstellen, auf zeitliche Verzögerungen, Verteuerung und ein Anwachsen der ohnehin schon nicht geringen Bürokratie. Diese Situation wird sich frühestens nach eineinhalb Jahren normalisieren, dann werden sich die Beziehungen zwischen Unternehmen, Brokern und Zolldienst eingespielt haben. Die Probleme, die auf Unternehmen, Broker und Zollbehörden zu kommen werden, sind jetzt schon hinreichend bekannt. Leider ist es nach wie vor so, dass viele Firmen nicht ausreichend über die Gesetzeslage und noch weniger über die ständigen Änderungen informiert sind, diese werden meist nur über die

Kanäle des Zolldienstes bekannt gemacht. Alle verstehen, dass es längst Zeit ist, transparente, offizielle Wirtschaftsstrukturen aufzubauen, und dass es besser ist, in Sachen Verstand und Unternehmergeist zu konkurrieren, anstatt darin zu wetteifern, wer am besten das Gesetz umgehen kann. Diese Zeiten sind endgültig vorbei, dies müsste inzwischen auch dem Letzten klar geworden sein.

Für den Föderalen Zolldienst wird es nicht leicht sein, die Anforderungen, Aufgaben und Fristen der Konzeption umzusetzen. Zumal faktisch keine zusätzlichen Mittel zur Verfügung stehen. Qualifiziertes Personal fehlt an den Grenzen, die wenigsten Spezialisten aus den Zentren sind bereit, in diese Regionen umzuziehen. Die örtlichen Mitarbeiter haben wenig Erfahrung mit dem Entzollungsprozedere oder gar Zollrevision, Zeit ihres Lebens haben sie den Transit bis zum endgültigen Punkt der Entzollung bearbeitet. Mitarbeiter, die sich tatsächlich zu einem Umzug an die Grenzposten entschließen, müssen mit erheblichen Alltagsproblemen und unzureichenden sozialen Bedingungen in den Grenzstädten rechnen.

Die Konzeption zur Entwicklung des Zollwesens und ihre Realisierung hat in der Vergangenheit recht zweideutige, ich würde sogar sagen, egoistische Reaktionen in Unternehmerkreisen hervorgerufen. Aber vom Standpunkt des Staates aus geurteilt, ist es ein gerechtfertigtes und zeitgemäßes Projekt, das allerdings im derzeit vorliegenden Format den Markt für einige Jahre durchschütteln wird.

Die Situation ist aber nun einmal wie sie ist und ein vereintes Vorgehen von Zolldienst, Transporteuren und Spediteuren wird für alle hilfreicher sein als andauerndes Räsonieren. Die Konsolidierung der intellektuellen Ressourcen aller Außenhandelsbeteiligten wird dem Markt mehr Qualität und Zuverlässigkeit im Service bringen und wird letztlich zu verbesserten Verfahren führen, die langfristig zur Verringerung von Zollzahlungen beitragen werden. Die Außenhandelsbeteiligten haben immer die Möglichkeit, ihre Risiken und Ausgaben gegenüberzustellen und abzuwägen. In allen entwickelten Ländern haben solche Prozesse, wie sie bei uns gerade erst beginnen, in mehr oder weniger ähnlicher Form schon vor langer Zeit stattgefunden, leider haben das einige schon völlig vergessen. Wir gehen den Weg zur Normalität, d.h. zu einer rechtlich abgesicherten Tätigkeit, mit klaren und gleichen Regeln für alle. Nur gehen wir ihn - wie immer - sehr viel später als andere und schlagen - wie immer - einen Sonderweg zum Ziel ein.)

ТАМОЖНЯ! КОГДА ЭТО ЗАКОНЧИТСЯ?

ПЕРЕНОС ТАМОЖЕННЫХ ПОСТОВ НА ГРАНИЦУ РФ ВЫЗЫВАЕТ БОЛЬШИЕ ОПАСЕНИЯ. ЧЕРЕЗ ДВА ГОДА ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ДЛЯ ГОСУДАРСТВА БУДУТ ЗНАЧИТЕЛЬНЫМИ. ПОЗИТИВА ДЛЯ УЧАСТНИКОВ ВЭД НЕ БУДЕТ. СЕРГЕЙ ШКАРУПА, ГК «САННА»

Oliver Hartz / Pixeldade



Концепция ФТС переноса таможенных постов на границу РФ будет реализована до 2020 г., и, видимо, в более короткие сроки – за два-три года. Теперь, и в этом надо отдать должное В.Путину, это стало однозначно понятно всем.

Позитивных последствий для государства пока не видно, но они, безусловно, будут. Пока мешает кризис и сам переходный процесс. По некоторым оценкам в России по «черным» и «серым» схемам сегодня оформляется более 80% импорта. При таком громадном количестве складов СВХ и таможенных постов, на такой огромной территории, как Россия, и при таком высоком уровне коррупции, проконтролировать правильность платежей со стороны государства невозможно. С переносом оформления на границу количество мест контроля сократится до 100-150. А это значит, что система станет реально управляемой и контролируемой. Если ФТС не остановится, через два года положительные результаты для государства будут значительными. Позитива для участников ВЭД и для таможенных брокеров, не желающих расставаться со старой системой работы, не будет. Для тех, кто настроен на серьезный и долгосрочный бизнес, плюсы будут через два-три года.

Удаление таможенного оформления от места дислокации участников ВЭД на сотни и даже тысячи километров в современных российских условиях дает только неудобства. Клиентам не очень-то выгодно будет постоянно выезжать на границы или дер-

жать там свой персонал для решения собственных текущих вопросов. В этой связи ожидается увеличение роли брокеров.

Всем надо готовиться к усложнению процедур оформления, к задержкам по времени, к удорожанию, к бюрократизму. Реально ситуация может измениться через год-полтора, после освоения границ, когда наладится взаимодействие участников ВЭД, брокеров и таможенных органов. Пока никаких волшебных рецептов для участников ВЭД дать невозможно.

Проблемы, о которых говорят брокеры и участники ВЭД, всем известны и абсолютно одинаковы. Их можно разделить на собственные проблемы участников ВЭД и проблемы таможни.

Зачастую участники ВЭД многого до конца не понимают в вопросах таможенного оформления и законодательства и мало знают о постоянных нововведениях, которые проходят исключительно по служебным каналам ФТС. Все уже понимают, что необходимо переходить на белые, прозрачные экономические отношения и консультировать умом и предприимчивостью, а не тем, кто лучше или успешнее обойдет или обманет закон и государство. Однако сейчас среди участников ВЭД идет борьба за то, кто последним перейдет на правильный путь.

Серьезные трудности у ФТС – поставлена задача и сроки выполнения Концепции. При этом денежных средств по факту нет. Кадров на границе не хватает, и никто из профессионалов из развитых регионов

туда не поедет. Квалификация таможни на границе в части таможенной очистки очень низкая, т.к. они всю жизнь работали на прохождение грузов через границу в пункты оформления. Решение вопросов быта и социальных условий в приграничных городах для новых сотрудников таможни нет. И так далее вплоть до отличий местных менталитетов, культуры труда и жизненных устоев периферии от тех регионов, где ранее работали участники ВЭД и брокеры.

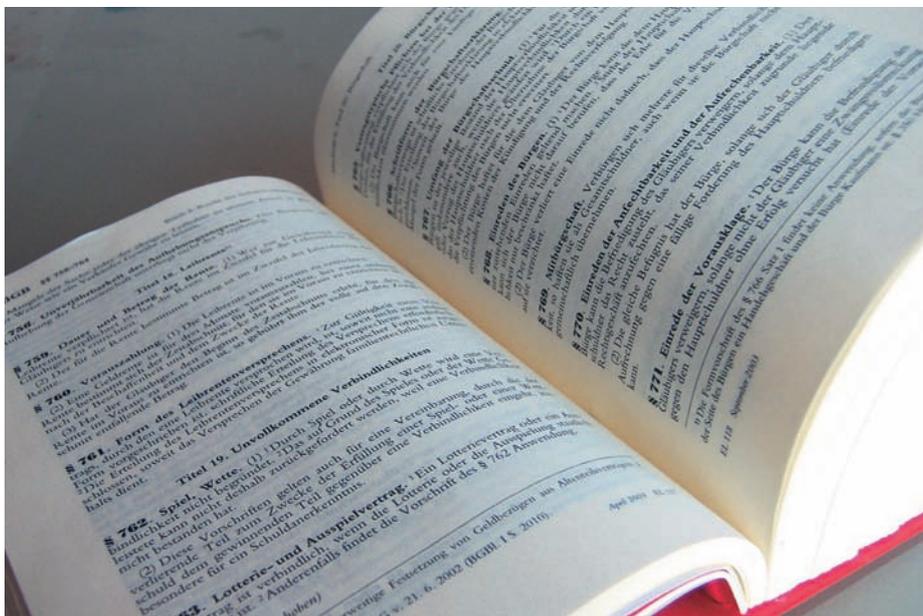
Концепция развития таможни и ее реализация вызвала неоднозначную, я бы сказал, эгоистичную реакцию со стороны бизнеса, но с точки зрения государства это правильная и своевременная программа. Правда, формат ее выполнения будет лихорадить рынок еще лет пять.

Сложившаяся ситуация и требования бизнеса вызвали объединение таможенных, транспортных и экспедиционных структур. Консолидация их интеллектуальных ресурсов в одних руках даст рынку более высокое качество и надежность сервиса, а с другой стороны, может вывести на рынок более совершенные интеллектуальные или более изощренные схемы снижения таможенных платежей. У участников ВЭД всегда будет выбор и возможность сопоставить свои риски и затраты.

Все, что происходит у нас сейчас, уже проходили развитые страны, а некоторые даже забыли об этом. Мы идем к законопослушной деятельности с одинаковыми правилами для всех участников рынка, но, как всегда, опаздываем и, как всегда, идем своим путем.)

DIE MINI-GMBH

DIE SO GENANNTHE MINI-GMBH KÖNNTE IN DEUTSCHLAND EINE INTERESSANTE ALTERNATIVE ZUR HERKÖMMLICHEN GMBH ODER OHG WERDEN – NICHT ZULETZT AUCH FÜR AUSLÄNDISCHE INVESTOREN. / NIKIAS WAGNER, AHK



Freelancer / Pixelcode

In Deutschland gibt es seit dem 1. November 2008 eine neue Gesellschaftsform, die Unternehmergeinschaft (haftungsbeschränkt). Umgangssprachlich ist die Unternehmergeinschaft (UG) besser bekannt als Mini-GmbH oder als Deutsche Ltd. Die neue Unternehmensform war von der Bundesregierung als Existenzgründer freundliche Variante der herkömmlichen GmbH gedacht, um die massive Abwanderung deutscher Firmen ins Ausland einzudämmen. Es bleibt abzuwarten, ob sich dieses Anliegen in der Praxis erfüllt. Bei genauerem Hinsehen fällt auf, dass die UG eigentlich gar keine neue Rechtsform ist, sondern lediglich eine GmbH mit geringerem Stammkapital. Die Gründung einer UG erfordert ein Stammkapital von mindestens einem Euro (zur Gründung einer herkömmlichen GmbH müssen 25.000 Euro Stammkapital eingelegt werden). Allerdings muss der Gründer bei einer UG eine jährliche Rückstellung des Gewinns in Höhe von 25 Prozent leisten, die zum Erreichen des Stammkapitals einer GmbH von 25.000 Euro verwendet werden muss. Danach wird die Unternehmergeinschaft als GmbH weitergeführt und die UG Vorschriften entfallen. Jedoch darf die GmbH weiterhin die Firmierung der UG behalten. Die jährliche Rückstellung muss, wie der Rest des Reingewinns, versteuert werden. Genau wie die GmbH stellt die Unternehmergeinschaft eine vollwertige Rechtspersönlich-

keit dar und kann daher eigenständig verklagt werden. Im Falle einer Insolvenz ist ein Durchgriff auf das Privatvermögen der Gesellschafter ausgeschlossen, sofern letztere ihren Pflichten als Unternehmer korrekt nachgekommen sind. Genau dieser Umstand wird allerdings sowohl Banken als auch mögliche Geschäftspartner und Zulieferer skeptisch stimmen, fehlt doch ein persönlich haftender Gesellschafter bzw. ein solides Stammkapital. Ein möglicher Ausweg aus dem Dilemma könnte eine zusätzliche Privatbürgschaft eines bzw. mehrerer Gesellschafter sein. Diese Möglichkeit dürfte wenigstens den Zugang zu Krediten erleichtern. Auch wenn eine Ein-Euro Stammkapitaleinlage laut Gesetz möglich ist, so ist eine Einlage von mindestens 1000 Euro empfehlenswert, um einer möglichen Unterkapitalisierung und einer damit verbundenen Insolvenzantragspflicht vorzubeugen. Das geringe Stammkapital soll Unternehmensgründungen attraktiver und einfacher gestalten und helfen, die oft beschworene Gründerkrise in Deutschland zu überwinden. Aus diesem Grund sieht der Gesetzgeber auch eine beschleunigte Registrierung im Handelsregister für die UG vor: Die Eintragungen einer GmbH ins Handelsregister konnte sich oft monatelang hinziehen. Die Unternehmergeinschaft kann jedoch binnen weniger Tage ins Handelsregister eingetragen werden, da die Registrierung einer UG beim Handelsregister

vom normalen verwaltungsrechtlichen Genehmigungsverfahren losgelöst wurde. Mit der UG kann ein Gründer überdies kräftig bei den hohen Gründungskosten einer GmbH wie z.B. Notargebühren sparen. Dies gilt allerdings wenn eine Mustersatzung für die Unternehmergeinschaft zur Anwendung kommt. Die Mustersatzung ist jedoch sehr einfach gefasst und Abweichungen, wie z.B. die Bestellung eines zweiten Geschäftsführers, setzen eine eigene Satzung voraus, was wiederum mit erheblichen Mehrkosten verbunden ist. Um Missbrauch vorzubeugen, ist der Gründer in der Namensgebung seiner Unternehmergeinschaft eingeschränkt: Die Firma muss mit dem Namenszusatz UG haftungsbeschränkt oder Unternehmergeinschaft (haftungsbeschränkt) firmieren. Das Abkürzen des Namenszusatzes haftungsbeschränkt ist unzulässig. Die UG ist im Normalfall, wie eine reguläre GmbH, voll körperschafts- und gewerbsteuerpflichtig. Jahresabschlüsse müssen ebenfalls veröffentlicht werden. Nähere Informationen hierzu erteilen die örtlichen Industrie- und Handelskammern (IHK). Zusammenfassend sollte hervorgehoben werden, dass die Unternehmergeinschaft eine attraktive Möglichkeit für Existenzgründer mit kleinem Budget darstellt, welche dennoch in den Genuss von begrenzter Haftung kommen möchten. Die Pflichtrückstellung von 25 Prozent des jährlichen Gewinns macht einen späteren problemlosen Übergang zu einer regulären GmbH möglich. Ebenfalls interessant sind die erheblich reduzierten Gründungskosten, vorausgesetzt eine Mustersatzung kommt zur Anwendung. Nachteil der UG ist die eventuell vorhandene Skepsis bei Kreditgebern und Geschäftspartnern.)

WEITERE INFORMATIONEN:

Zinsgünstige Darlehen für die Gründung einer UG können bei der KfW Mittelstandsbank, Landesförderinstituten sowie beim wie Europäischen Sozialfonds (ESF) beantragt werden.

- NÜTZLICHE LINKS:** WWW.IHK.DE,
WWW.EXISTENZGRUENDER.DE,
WWW.BMWI-WEGWEISER.DE,
WWW.KFW-MITTELSTANDBANK.DE,
WWW.ESF.DE

МИНИ-ООО

В ГЕРМАНИИ ТАК НАЗЫВАЕМЫЕ МИНИ-ООО МОГЛИ БЫ СТАТЬ ИНТЕРЕСНОЙ АЛЬТЕРНАТИВОЙ ОБЫЧНЫМ ООО (GMBH) ИЛИ ОТКРЫТЫМ ТОРГОВЫМ ОБЩЕСТВАМ (OHG) – В ТОМ ЧИСЛЕ И ДЛЯ ИНОСТРАННЫХ ИНВЕСТОРОВ. / НИКИАС ВАГНЕР, ВТП.

С 1 ноября 2008 г. в Германии есть новая форма собственности предприятия: предпринимательское общество (UG) с ограниченной ответственностью. В народе эти компании уже окрестили Mini-GmbH, или немецкие Ltd, или, если по-русски – мини-ООО. Новая форма собственности предприятий была принята федеральным правительством как более приемлемый для начинающих предпринимателей вариант обычного ООО, чтобы приостановить массовый исход немецких фирм за границу. Время покажет, насколько эти ожидания оправдаются.

При внимательном рассмотрении становится понятно, что предпринимательское общество (UG) отнюдь не является новой правовой формой, а, по сути, представляет собой обычное ООО (GmbH), только с ограниченным уставным капиталом. Требуемый уставной капитал при основании UG может составлять минимум один евро (для образования обычного ООО требуется минимум 25 тыс. евро уставного капитала). Однако учредитель UG должен ежегодно отчислять 25% от прибыли, пока сумма отчислений не достигнет 25 тыс. евро, необходимых для образования ООО. После этого предпринимательское общество уже будет функционировать как ООО, и требования для UG к нему применяться не будут. Название фирмы при этом сохраняется. Ежегодные отчисления облагаются налогом так же, как и остаточная чистая прибыль компании.

Так же, как и ООО, предпринимательское общество является полноценным субъектом права и может быть самостоятельным ответчиком в суде. В случае банкротства претензии на частную собственность акционеров не распространяются, при условии что они корректно исполняли все свои предпринимательские обязанности. Именно это обстоятельство скептически настраивает по отношению к предпринимательским обществам банки, потенциальных партнеров и поставщиков, поскольку при такой форме собственности нет ни лично ответственных акционеров, ни сколько-нибудь стоящего уставного капитала. Выходом в этой ситуации могут послужить дополнительные частные поручительства одного или нескольких акционеров.

Это по крайней мере может облегчить доступ к кредитованию.

Хотя по закону разрешается уставной капитал в один евро, рекомендуется сделать вложение минимум в одну тысячу, чтобы избежать сложностей с недостаточной капитализацией и связанной с этим обязательной процедуры банкротства. Низкая планка уставного капитала призвана упростить и сделать более привлекательной всю процедуру основания новых компаний. Ожидается, что это поможет преодолеть спад в образовании новых компаний, о котором сейчас часто говорят.

Из этих же соображений законодательство предусматривает и более быструю процедуру регистрации UG в торговом реестре. Например, регистрация ООО нередко длится несколько месяцев. А предпринимательское общество может быть внесено в торговый реестр в течение нескольких дней, поскольку регистрация UG в торговом реестре освобождается от прохождения всех обычных административно-правовых процедур.

Форма UG может сэкономить учредителю траты, связанные с образованием компании, например, нотариальные сборы. Это, правда, действует лишь в том случае, если учредитель выбирает для своей компании типовой устав. Там все изложено очень просто, и если требуются какие-то отклонения, например, назначение второго гендиректора, то устав уже не считается типовым и составляется за гораздо большие деньги.

Чтобы предотвратить возможные злоупотребления, учредитель ограничивается в обозначении своего предпринимательского общества. К названию фирмы всегда должно прибавляться UG haftungsbeschränkt или Unternahmengesellschaft (haftungsbeschränkt) – то есть обозначение «предпринимательское общество с ограниченной ответственностью». Сокращение слов «с ограниченной ответственностью» не допускается. Как правило, предпринимательские общества, как и обычные ООО (GmbH) полностью выплачивают налог на доходы корпорации и на производство. Годовые отчеты должны быть опубликованы. Дополнительную информацию по этим вопросам можно получить в местных торгово-промышленных палатах (ТПП).

В заключение подчеркнем, что предприни-



мательское общество представляет собой приемлемую форму собственности для начинающих предпринимателей с небольшим бюджетом, которых, однако, привлекают все преимущества ограниченной ответственности. Обязательные отчисления в размере 25% от годовой прибыли обеспечивают беспроblemный переход в форму ООО. Значительно сокращаются и затраты, связанные с образованием фирмы. Правда, при условии, что компания будет использовать типовой устав. Недостатки такой формы собственности – это весьма возможный скепсис со стороны кредиторов и потенциальных партнеров.)

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Заявку на ссуду под небольшие проценты для образования мини-ООО можно подать на рассмотрение в инвестиционный банк KfW Mittelstandsbank, в различные институты развития и в Европейский социальный фонд (ESF).

ПОЛЕЗНЫЕ САЙТЫ:

WWW.IHK.DE,
WWW.EXISTENZGRUENDER.DE,
WWW.BMWI-WEGWEISER.DE,
WWW.KFW-MITTELSTANDBANK.DE,
WWW.ESF.DE



Niklas Wagner

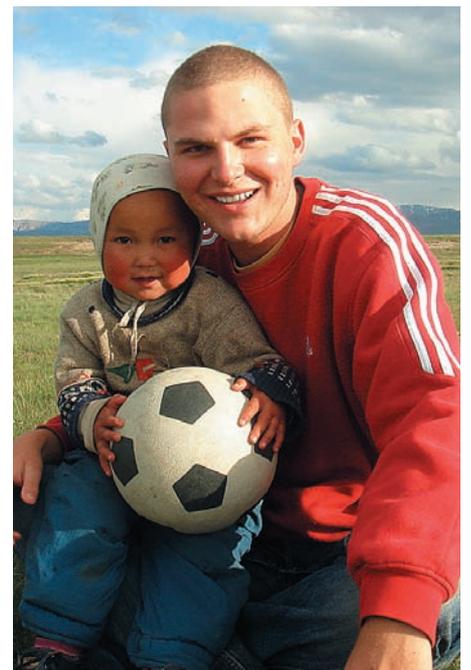
ZIVILDIENT IN KIRGISTAN – REIFEPRÜFUNG JENSEITS DES URALS

DIE ALTERNATIVEN ZUM WEHRDIENST IN DEUTSCHLAND SIND VIELFÄLTIG: DER ERSATZDIENST KANN AUCH IM AUSLAND GELEISTET WERDEN. ÜBER SEINE PERSÖNLICHEN ERFAHRUNGEN IN KIRGISTAN SCHREIBT NIKIAS WAGNER, AHK

Die frühen Morgenstunden waren gerade angebrochen, als mein Flugzeug auf dem Bischkek Manas International Airport landete. Wo genau liegt Bischkek? Und warum in aller Welt fliegt man da hin? – Die Geschichte fängt früher an, genauer gesagt, ein Jahr früher: Kurz vor dem Abitur traf der Brief des Kreiswehersatzamtes ein, die obligatorische Musterung rückte unweigerlich näher. Aber da ich zum damaligen Zeitpunkt noch nicht genau wusste, was ich studieren wollte, erschien mir der „Andere Dienst im Ausland“, die Möglichkeit Zivildienst in einem anderen Land zu leisten, eine gute Entscheidung. Aber wohin genau? Frankreich oder England, das klang zwar ganz nett, aber es zog mich weiter weg.

Wenn schon, denn schon, dachte ich mir und wählte ein Straßenkinderheim in Bischkek, der Hauptstadt der Zentralasiatischen Republik Kirgistan. Man hätte auch in Projekten in Buenos Aires, Sydney, Katmandu oder Wladiwostok arbeiten können, aber Kirgistan klang exotisch und versprach Horizonterweiterung. Offiziell gibt es in Kirgistan eigentlich gar keine Straßenkinder, so belehrte mich der Chef der kirgisischen Konsularabteilung beim Visa-Antrag aufge-

bracht. Die Realität in ‚meinem‘ Straßenkinderheim, dem Zentr Reabilitazii Besprisornych Detej, sah allerdings anders aus. Ich konnte kein Wort Russisch, und in dem Crashkurs, den ich kurz vor meiner Ausreise belegte, faszinierten mich die hübschen Augen der Russischlehrerin mehr als der Zauber des Weichheitszeichens und anderer Tücken der russischen Sprache. Dennoch lernte ich vor meiner Ausreise nach Kirgistan das russische Alphabet und ein paar Vokabeln. Vor lauter Aufregung verwechselte ich dann gleich bei meiner Ankunft an der Zollkontrolle im Flughafen Privet und Poka, die russische informelle Begrüßung und Verabschiedung. Etwas später, auf die Frage einiger Heimkinder, ob ich eine Dewuschka hätte, erklärte ich stolz, dass ich zwar kein Dewuschka habe, aber dafür eine Babuschka (Ich hatte die im Russischen ähnlich klingenden Wörter für Freundin „Dewuschka“ und Großvater „Deduschka“ verwechselt). Ich zog bei einer kirgisischen Gastfamilie ein, und dank ihnen und vor allem dank der Kinder im Heim lernte ich mit einer Geschwindigkeit Russisch, die mich bis heute selber erstaut. Ich erhielt Einblicke in Sprache und Gesellschaft, die Ausländern sonst eher verschlossen bleiben: Ich kann heute



Unser Autor, Nikias Wagner, mit einem seiner Schützlinge.

noch im Schlaf das Russische Märchen von Kolobok und Krasnaja schapotschka erzählen, und den Rap, den ich mit der älteren Gruppe des Heims einstudiert hatte, habe ich immer noch manchmal im Ohr.

Die Tätigkeiten im Kinderheim musste ich mir größtenteils selber suchen, was einerseits eine Herausforderung war, andererseits auch viel Raum für eigenes Gestalten und Ideen ließ. Anfangs bastelten mein Zivi-Kollege und ich mit den Kindern Paperflieger, organisierten Sportturniere oder lasen Geschichten vor. Später wagten wir uns an größere Projekte heran und spielten Theater mit den älteren Kindern, bauten hölzerne Schmuckschatteln, es folgten ein Hasenstall und ein Hühnerhaus. Als Frank-Walter Steinmeier auf Delegationsreise in Zentralasien war, konnten wir durch Glück den Repräsentanten einer großen deutschen Firma dafür gewinnen, das Heim großzügig finanziell zu unterstützen.

Abends machten wir die Stadt unsicher, tanzten zu langsamen russischen Balladen und heißem usbekischem Pop, lernten Kultur, Menschen und Schicksale kennen, schlossen Freundschaften, diskutierten nächtelang über zentralasiatische Politik und halfen der Gastfamilie beim Schafschlachten. Bei einer der zahlreichen Feiern wurde mir eine aus westeuropäischer Sicht eher zweifelhafte große kirgisische Ehre zuteil: Ich sollte mir mit meinem Gastbruder ein ausgekochtes Schafsaugteil teilen – damit wir uns immer gegenseitig sehen können. Dieser Bund fürs Leben musste selbstredend mit dem allgegenwärtigen selbst destillierten Wodka gebührend gefeiert werden.

Aber nicht alles war perfekt. Meine erste Gastfamilie trank, der Gastvater schlug seine Frau und ich erlebte meinen ersten Winter mit minus 30 Grad Celsius. Die Unterstützung der Trägerorganisation ließ zu wünschen übrig, meine zweite Gastfamilie suchte ich mir selber. Die Arbeit im Heim war oft schwierig und die Schicksale der Kinder hart und traurig: Dem Elternhaus entflohen, leben die Kinder in einem Alltag, der von Armut, Gewalt und Alkoholismus geprägt ist. Kälte und Hunger, Krankheiten und Probleme mit der Polizei kommen hinzu. Erleichterung suchen die oft schon früh drogenabhängigen Kinder beim Klebstoffschnüffeln oder im Wodkatrinken.

Was kann man als Zivildienstleistender in so einer Situation bewirken und wie geht man mit den Herausforderungen um? Ist die Arbeit verlorene Liebesmüh? Ein ausländischer Besucher, der das Kinderheim einmal besuchte, verkündete mir, dass die Arbeit „ja nur ein Tropfen auf den heißen Stein“ sei. Vielleicht hat er Recht. In jeden Fall bin ich dankbar, dass ich Teil dieses Tropfens sein durfte: Aus Sicht der Kinder haben wir zwar nicht ihr Leben retten können, aber dazu beigetragen, dass sie ausgelassene und unbeschwerte Momente erleben durften. Manchmal konnten wir sie trösten, und immer wieder versuchten wir ihnen zu vermitteln, dass sie etwas Wert und wunderbare Menschen sind.

Wenn ich überlege, was ich persönlich aus diesem Jahr mitgenommen habe, weiß ich gar nicht wo ich anfangen soll. Es war für mich wohl der erste Schritt in die Selbstständigkeit, ins Erwachsenwerden und in die russischsprachige Gesellschaft. Es hat lange gedauert, bis ich mich nach all den Eindrücken und Erfahrungen in Europa wieder zurechtgefunden habe. Der Zivildienst im Ausland war eine unglaubliche Erfahrung und Chance, die ich jedem empfehlen kann.)

FAKTEN – ENGAGEMENT IM AUSLAND ALS ERSATZDIENST / FSJ

Der freiwillige Dienst im Ausland steht nach erfolgreicher Bewerbung bei einer anerkannten Trägerorganisation allen jungen Menschen im Alter von 16 bis 27 Jahren beiden Geschlechts offen. Der Dienst kann in einem Zeitraum von sechs bis 24 Monate geleistet werden, Verlängerungen sind u. U. möglich. Um den Dienst als Wehersatzdienst anerkennen zu lassen, muss der Dienst in mindestens elf zusammenhängenden Monaten geleistet werden. Es gibt fast in jeder größeren Stadt auf der Welt Möglichkeiten einen Freiwilligendienst zu leisten.

Viele Freiwilligenprogramme werden durch das weltwärts Programm des BMZ subventioniert und z. T. zahlen die empfangenden Einrichtungen auch ein Taschengeld (dies gilt nicht in Schwellen- und Entwicklungsländern). Oft muss Versicherung, Anreise, etc. selber getragen werden. Wichtig ist die Suche nach einer guten Trägerorganisation, welche entsprechende Vorbereitung, Betreuung vor Ort als auch Nachbereitung des Dienstes anbietet. Es ist überdies interessant zu wissen, dass ein Freiwilligendienst auch für Nichtdeutsche möglich ist, die dann einen Dienst in einer sozialen Einrichtung in Deutschland absolvieren können.

WEITERFÜHRENDE INFORMATIONEN FIDEN SIE UNTER:

WWW.FSJ-ADIA.DE, WWW.PRO-FSJ.DE, WWW.WELTWAERTS.DE, WWW.GO4EUROPE.DE, WWW.VOLUNTY.NET, WWW.GRENZENLOS.ORG, WWW.QUIFD.DE



**ALPE
CONSULTING**

**Ihr SAP Service Partner
in Russland**

Moskau:

Alexander Schachner

uliza Bolshie Kamenshiki 6/1

Tel: +7 495 660 2019

Fax: +7 495 912 9620

alexander.schachner@alpeconsulting.com

www.alpeconsulting.com





Niklas Wagner

АЛЬТЕРНАТИВНАЯ СЛУЖБА В КИРГИЗСТАНЕ – ЭКЗАМЕН НА ЗРЕЛОСТЬ ПО ТУ СТОРОНУ УРАЛА

В ГЕРМАНИИ ЕСТЬ МНОГО АЛЬТЕРНАТИВНЫХ ВАРИАНТОВ СРОЧНОЙ СЛУЖБЕ В АРМИИ: МОЖНО ДАЖЕ ПРОЙТИ ГРАЖДАНСКУЮ СЛУЖБУ ЗА ГРАНИЦЕЙ. НИКИАС ВАГНЕР РАССКАЗЫВАЕТ О ТОМ, КАК ОН ПРОСЛУЖИЛ ГОД В КИРГИЗСТАНЕ.

Ранним утром мой самолет приземлился в Манасе – международном аэропорту Бишкека. Где это находится? И почему я лечу именно туда? Эта история началась несколько раньше, точнее – за год до моего приезда. Незадолго до окончания школы мне пришла повестка из окружного военкомата, призывная комиссия неумолимо приближалась. Я на тот момент еще точно не знал, на кого буду учиться, и «альтернативная служба за границей» показалась мне оптимальным вариантом. Но куда податься? Франция, Англия – это звучало заманчиво, но меня тянуло куда-нибудь подальше.

Была ни была, подумал я и выбрал приют для беспризорных детей в Бишкеке, столице центрально-азиатской республики Киргизстан. Были еще возможности поработать в Буэнос Айресе, Сиднее, Катманду, Владивостоке. Но Киргизстан казался самым экзотичным и обещал здорово расширить кругозор. Официально в Киргизии нет бездомных детей, сурово наставлял меня начальник консульского отдела Киргизстана, принимая мои документы на визу. Но реальное положение дел в моем «Центре реабилитации беспризорных детей» обстояло, конечно, иначе.

Я не знал ни слова по-русски, и во время интенсивного курса, на который записался незадолго до отъезда, больше думал о прекрасных

глазах нашей учительницы, чем о прелестях мягких знаков и прочих коварных ухищрениях русского языка. И все же, прежде чем отправиться в Киргизстан, русский алфавит и пару слов я кое-как освоил.

От сильного волнения, проходя таможенный контроль на въезде, я сразу же перепутал слова «привет» и «пока». Потом, чуть позже, на вопрос одного из воспитанников приюта, есть ли у меня девушка, гордо ответил, что девушки хоть и нет, зато есть бабушка (я перепутал почти одинаково звучащие слова «девушка» и «дедушка»).

Я поселился в одной киргизской семье и благодаря ей, но еще больше – благодаря детям в приюте – выучил русский с такой скоростью, которая до сих пор поражает меня самого. Я познакомился с такими особенностями языка и жизни людей, которые обычно остаются закрытыми для иностранцев. И до сих пор – разбуди меня среди ночи – я смогу рассказать сказку про Колобка и про Красную Шапочку, а рэп, которому меня научили дети из старшей группы, до сих пор иногда звучит у меня в ушах.

Чем заниматься в приюте, мы, как правило, придумывали сами – с одной стороны, это было не всегда просто, с другой – давало большую свободу для творчества и фантазии. Сначала я и мой коллега-альтернативчик ма-

стерили вместе с детьми картонные самолеты, проводили спортивные соревнования или читали сказки и истории. Позже мы решились и на более масштабные проекты: организовали театр со старшей группой, вырезали деревянные шкатулки, построили крольчатник и курятник. Когда в Центральную Азию приезжала делегация с Франком-Вальтером Штайнмайером, нам удалось получить спонсорскую поддержку для нашего приюта от представителя одной крупной немецкой фирмы.

Вечерами мы тусовались в городе, танцевали под русские медляки и под горячую узбекскую попсу, познавали культуру, людей, их судьбы, заводили друзей, спорили ночи напролет о центрально-азиатской политике и даже помогали нашей принимающей семье забивать овец. На одном из многочисленных праздников мне была оказана великая с киргизской точки зрения и весьма сомнительная с западно-европейской честь: я должен был разделить вместе с моим киргизским побратимом вареный овечий глаз – чтобы мы впредь всегда смотрели друг на друга. И этот союз во имя жизни нужно было, естественно, запивать вездесущим самогонном.

Но не все было так прекрасно. В моей первой принимающей семье пили, отец бил жену, началась зима с температурой в -30. Помощь со стороны курирующей организации была

никакой, и новую квартиру пришлось искать самостоятельно. Работа в приюте был нелегкой, судьбы детей – тяжелы и печальны. Сбежав от родителей, дети вели страшную жизнь, постоянно сталкиваясь с нищетой, насилием, пьянством. Добавьте сюда холод и голод, проблемы с милицией. Некоторые уже были наркозависимы. В поисках облегчения многие с малых лет начинали пить водку и нюхать клей.

Что может изменить в этой ситуации простой альтернативный служащий, и как вообще справляться со всеми этими сложностями? Что же, вся твоя работа зря? Один иностранный гость, посетивший как-то наш приют, сказал мне, что, мол, вся эта работа – капля на раскаленном камне. Может, он и прав. В любом случае, я благодарен, что имел возможность стать частью этой капли. Мы, конечно, не могли спасти их жизнь, но по крайней мере мы смогли им подарить самые веселые и ничем не омраченные моменты. Иногда нам удавалось кого-то утешить, и мы постоянно стремились донести до них, что они чего-то стоят и вообще, что они – просто удивительные люди сами по себе.

Когда я пытаюсь ответить на вопрос, что дал этот год лично мне, то даже не знаю, с чего начать. Это все-таки были мои первые шаги во взрослой, самостоятельной жизни и в русскоговорящей среде. После всех впечатлений и переживаний я долго потом не мог вжиться в европейский уклад. Альтернативная служба за границей дала мне невероятно ценный опыт и возможности, и я всем рекомендую пройти через это.)

ФАКТЫ – ВОЗМОЖНОСТИ АЛЬТЕРНАТИВНОЙ СЛУЖБЫ ЗА ГРАНИЦЕЙ / ВОЛОНТЕРСТВО

Волонтерскую службу за границей при условии получения положительного ответа со стороны официальной курирующей организации могут пройти молодые люди обоих полов в возрасте от 16 до 27 лет. Служба может длиться от 6 до 24 месяцев, продление возможно в зависимости от обстоятельств. Чтобы волонтерство засчитали вместо службы в Бундесвере, срок службы должен составлять не менее 11 месяцев без перерывов. Возможности для прохождения такой альтернативной службы существуют практически в любом крупном городе мира.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ЭТОЙ ТЕМЕ В ИНТЕРНЕТЕ: WWW.FSJ-ADIA.DE, WWW.PRO-FSJ.DE, WWW.WELTWAERTS.DE, WWW.GO4EUROPE.DE, WWW.VOLUNTY.NET, WWW.GRENZENLOS.ORG, WWW.QUIFD.DE



Официально в Киргизии нет бездомных детей. Здесь они позируют для фотографа.



Прием у зубного врача прямо в школе.



Девочки перед своим «Центром реабилитации беспризорных детей» в Бишкеке.

HOFFNUNG AUF AUFSCHWUNG

LEICHT VERBESSERTE WIRTSCHAFTSINDIKATOREN IN DEN SOMMERMONATEN WAREN DER GRUND FÜR EINE REPRÄSENTATIVE BLITZUMFRAGE UNTER AHK-MITGLIEDSUNTERNEHMEN.
MONIKA HOLLACHER, AHK RUSSLAND



Martida / Fotolia.com

einem leichten Wachstum. Manche erwarten erst ab 2011 einen Aufschwung, dabei wird durchgängig ein wesentlich moderateres Wachstum erwartet als in den letzten beiden Jahren vor der Krise.

WAS KANN DIE POLITIK TUN?

Die Antikrisenmaßnahmen der russischen Regierung werden vielfach als ineffektiv, zu spät oder gar als nicht vorhanden kritisiert. Als besonders negativ werden der zunehmende Einfluss staatlicher Stellen auf die Wirtschaft und die protektionistischen Maßnahmen in einigen Branchen bewertet. Besser schneiden die Maßnahmen im Finanzbereich ab. Hier wird die schrittweise Rubelabwertung gelobt, andere Maßnahmen der Zentralbank werden ebenfalls als richtig, aber als ein halbes Jahr zu spät gekommen eingeschätzt. Als zentrale Aufgaben identifiziert die Mehrheit der Respondenten für die allernächste Zukunft, die weitere Stabilisierung des Bankensystems und des Rubelkurses, eine Senkung der Zinssätze, und die Verhinderung einer weiteren Kreditklemme.

Die ohnehin schon schwierigen Rahmenbedingungen haben sich in der Krise zusehends verschärft. Viele sehen nach wie vor Korruption, unzureichende rechtliche Rahmenbedingungen, überbordende Bürokratie, chronischen Fachkräftemangel und eine wirtschaftsfeindliche Migrationspolitik als dringlichste Probleme, mit denen die russische Regierung fertig werden muss, damit sich die wirtschaftliche Lage normalisiert. Hinzu kommt ein wachsender Protektionismus, der ausländischen Unternehmen das Leben in Russland schwer macht. „Wir brauchen fairere Wettbewerbsbedingungen“, bringt es einer der Befragten auf den Punkt.

WIE KANN DIE AHK HELFEN?

Die Bewertung der Arbeit der AHK in Krisenzeit durch die befragten Unternehmen zeigt, dass wir auf dem richtigen Weg sind. Gezielte Informationen und verstärktes Lobbying, werden von den meisten Respondenten als richtig und Ziel führend eingestuft. Besonders die Finanzierungsinitiative wurde von einigen als wirkungsvoll empfunden.)

Für Juni 2009 errechnete das Wirtschaftsministerium erstmals in diesem Jahr wieder ein zartes Plus von 0,1 Prozent im Vergleich zum Vormonat. Die Russische Eisenbahn transportierte im Juni sogar 13 Prozent mehr Güter als im gleichen Monate des Vorjahres. Aber auch andere Kennziffern gaben Anlass zu leichtem Optimismus. So hat sich der Rubelkurs weitgehend stabilisiert und die Rohstoffpreise steigen auf den Weltmärkten. Die Ölfördermenge hat in Russland durchschnittlich 9,91 Millionen Barrel pro Tag erreicht – ein Rekord.

All dies war Grund genug für die AHK, bei ihren Mitgliedern nach zu fragen, ob sich auch an der Basis ein Aufwärtstrend feststellen lässt. Befragt wurden 50 repräsentative Unternehmen. Eins vorne weg: Die Stimmung wird langsam besser!

UMSATZEINBRÜCHE ÜBERALL

Federn haben alle lassen müssen. Die Umsatzrückgänge im ersten Halbjahr bei den deutschen Unternehmen in Russland liegen zwischen 20 und 70 Prozent im Vergleich zum letzten Jahr. Allerdings muss dabei berücksichtigt werden, dass 2008 ebenfalls für die meisten ein absolutes Ausnahmejahr war, in denen überragende Umsätze erwirtschaftet wurden. Dadurch relativiert sich die Höhe der Einbußen, und das wird auch von vielen Unternehmen so gesehen. Aber es gibt auch Gewinner: einzelne Unternehmen konnten eine positive Bilanz vorweisen, eines sogar zweistellige Zuwachsraten für das erste Halbjahr

vermelden, was allerdings im Gesamtbild eine glückliche Ausnahme darstellt. Ein wichtiger Erfolg für die deutschen Unternehmen ist aber, dass viele, trotz Umsatzeinbußen, ihre Marktanteile gegenüber ihren Konkurrenten deutlich ausbauen konnten.

Über 50 Prozent der Respondenten konnten Entlassungen bisher vermeiden. Nur zu gut erinnern sich viele noch an die katastrophale Situation auf dem Personalmarkt vor dem Beginn der Wirtschaftskrise, leichtfertig trennt sich offensichtlich niemand von mühsam eroberten Fachkräften. Zu Freisetzungen in größerem Ausmaß kam es lediglich bei Unternehmen aus der sehr stark betroffenen Baubranche. Auch Kurzarbeit ist für die größeren Unternehmen eine Option. Die meisten aber konnten den Status Quo halten.

Im weltweiten Vergleich schneidet Russland überwiegend schlecht bis mittelmäßig ab: War das Russlandgeschäft bis 2008 in vielen Konzernen noch das Zugpferd innerhalb des Gesamtkonzerns, ist es im laufenden Jahr weit zurück gefallen. Aber auch hier gibt es Ausnahmen, für einige wenige bleibt Russland auch in der Krise der wichtigste, und attraktivste Markt weltweit.

WAS WIRD ERWARTET?

Seit Sommeranfang konnten viele eine leichte Belebung des Geschäfts feststellen. Vorsichtiger Optimismus hat sich bei gut Zweidritteln der Befragten eingestellt. Die Mehrheit rechnet im kommenden Jahr mit einer Stabilisierung oder

DIE STATISTISCHE AUSWERTUNG DER UMFRAGE KÖNNEN SIE AUF UNSERER WEBSEITE WWW.RUSSLAND.AHK.DE NACHLESEN.

НАДЕЖДА НА ПОДЪЕМ

ЭТИМ ЛЕТОМ
ЭКОНОМИЧЕСКИЕ
ПОКАЗАТЕЛИ СЛЕГКА
УЛУЧШИЛИСЬ, ЧТО ВНОВЬ
ПРИНЕСЛО НАДЕЖДУ
НА СКОРОЕ ОКОНЧАНИЕ
ПАДЕНИЯ КОНЪЮНКТУРЫ
МОНИКА ХОЛЛАХЕР, ВТП

В июне Минэкономразвития впервые в этом году сообщило о крошечном росте ВВП в 0,1% по сравнению с предыдущим месяцем. РЖД перевезли в июне на 13% грузов больше, чем в аналогичном месяце предыдущего года. Поход для легкого оптимизма относительно экономического положения России дают и другие показатели. Так, курс рубля продолжил стабилизироваться, а цены на сырье на мировых рынках начали расти. Объемы добычи нефти в России достигли в среднем 9,91 млн барр. в день – рекордный показатель.

Все эти факторы побудили ВТП провести опрос среди наших членов, ощущается ли ими реальный подъем. К моменту сдачи номера в печать опрос еще не завершился, но выводы об общих тенденциях можно было сделать и по полученным результатам. Опрошенные компании представляют репрезентативную выборку из всех отраслей экономики. Общий вывод: настроение постепенно улучшается!

ПОВСЕМИСНОЕ СОКРАЩЕНИЕ ПРИБЫЛИ

Убытки пришлось понести всем. В первом полугодии сокращение оборота немецких компаний в России по сравнению с предыдущим годом составило 20–70%. При этом следует учитывать, что 2008 г. был для большинства рекордным, и обороты тогда достигали невиданных высот. Поэтому убытки этого года все-таки относительно, и многие компании именно так на это и смотрят. Но есть и те, кто в выигрыше: отдельным компаниям удалось добиться положительной динамики, а кое-кто добился и двузначных показателей роста, что на общем сдержанном фоне стало скорее счастливым исключением из правил. Успехом немецких компаний можно считать то, что многие, несмотря на спад оборота, значительно расширили свою долю на рынке по сравнению с конкурентами.



Свыше половины опрошенных пока обошлись без сокращений. Многие все еще помнят катастрофическое положение на рынке персонала в предкризисные годы, и поэтому никто не хочет расставаться со специалистами, добытыми с таким трудом. К массовым сокращениям пришлось прибегнуть только компаниям строительной отрасли, пострадавшей больше всего. Некоторые крупные предприятия ввели неполный рабочий день. Но большинству все-таки удалось сохранить status quo.

По сравнению с другими странами российские показатели оцениваются на «плохо», в лучшем случае на «средне»: в 2008 г. российские отделения играли роль локомотива для всей компании, в нынешнем году они, наоборот, сильно отстают. Но и здесь есть свои исключения: для некоторых Россия по-прежнему, несмотря на кризис, остается важнейшим и самым притягательным из мировых рынков.

ЧЕГО ЖДУТ?

С начала лета многие констатируют легкое оживление бизнеса. Осторожный оптимизм выразили две трети опрошенных компаний. В будущем году большинство рассчитывает на стабилизацию или даже на небольшой рост. Некоторые считают, что подъем начнется не раньше 2011 г., причем его темпы будут гораздо более медленными, чем в предкризисные годы.

ЧЕМ МОЖЕТ ПОМОЧЬ ВЛАСТЬ?

Антикризисные меры российского правительства большинство оценивает как неэффективные, запоздалые или вообще так и не вступившие в силу. Особенно негативно все отнеслись к усилению вме-

шательства государства в экономику и протекционистским мерам в отдельных отраслях. Более высокую оценку получили меры в финансовой сфере. Здесь все отметили плавную девальвацию рубля, другие меры Центробанка тоже названы хоть и верными, но опоздавшими на полгода. Главной задачей правительства в ближайшем будущем большинство респондентов считают дальнейшую стабилизацию банковской системы и курса рубля, снижение процентных ставок, возобновление кредитования.

В кризис еще больше ухудшились некоторые и без того не особо хорошие рамочные условия. Среди основных проблем, которые необходимо решать российскому правительству, чтобы нормализовать экономику, были названы прежде всего коррупция, недостаточно развитая правовая база, чрезмерная бюрократия, протекционизм и недружественная для бизнеса миграционная политика. «Нам нужны условия честной конкуренции», – подытожил один из участников опроса.

ЧЕМ МОЖЕТ ПОМОЧЬ ВТП?

Оценка работы ВТП в период кризиса показывает, что мы на правильном пути. Целевое информирование и усиление лоббирования отмечены большинством респондентов как правильные и результативные действия. Отдельные респонденты отметили как особенно эффективную нашу инициативу по финансированию.)

**СТАТИСТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ОПРОСА
МОЖНО ПОСМОТРЕТЬ НА НАШЕМ
САЙТЕ WWW.RUSSLAND.ANK.DE.**



»» SEMINAR ZUM ARBEITS- UND MIGRATIONSRECHT

Das russische Arbeits- und Migrationsrecht ist einer der Schwerpunkte der Arbeit des Rechtskomitees der AHK Russland. Die derzeitige Situation haben dieses Dauerbrennerthema wieder ganz nach oben auf der Interessenskala unserer Mitglieder schießen lassen. Das Bedürfnis

nach zuverlässigen Informationen und guter Beratung ist groß. Aus diesem Anlass lud das Rechtskomitee am 10. September zu einem Seminar zum Arbeits- und Migrationsrecht in Russland ein. Die rund 60 Teilnehmer erhielten von unseren erfahrenen Juristen Antworten auf die aktuellsten Fragen.

Personalkürzungen und Personaleinsparungen standen deutlich im Mittelpunkt des Interesses der Teilnehmer. Wie kann in Zeiten wirtschaftlichen Abschwungs Personal in Eintracht mit der russischen Gesetzgebung entlassen werden? Wie können Arbeitszeiten verkürzt werden? Welche Maßnahmen gibt es noch, um den finanziellen Druck zu mindern. Über die Feinheiten der russischen Gesetzgebung in diesem Bereich referierten die Vortragenden zur Lage und berichtete von ihren Erfahrungen aus der Gerichtspraxis. Ein besonderes Augenmerk lag auf den Beziehungen der Arbeitsgeber zu den Gewerkschaften.

Aber auch die Schwierigkeiten mit dem Migrationsrecht mehren sich derzeit wieder. Quotierung, Erteilung von Arbeiterlaubnissen und Arbeitsvisa sorgen ebenfalls wieder für viel Aufregung.

Das große Interesse seitens der Teilnehmer hat gezeigt, wie wichtig die Arbeit der AHK in diesem Bereich ist. Neben regelmäßigen Informationsveranstaltungen, werden wir auch unsere Lobbyarbeit in dieser Richtung weiter fortsetzen.

»» TRUDOVES UND MIGRATIONENNES PRAWO W RUSSII

Трудовое и миграционное законодательство России всегда было в фокусе внимания Российско-Германской Внешнеторговой палаты. Сегодняшняя ситуация на рынке труда и огромная заинтересованность фирм-членов палаты в получении качественной и полноценной правовой поддержки стали основной для проведения семинара Комитета по правовым вопросам «Трудовое и миграционное право в России», который состоялся 10 сентября 2009 г.

Участники семинара, их было более 60-ти, смогли получить ответы на самые актуальные вопросы, а разобраться в сложностях Российского трудового и миграционного законодательства гостям помогали опытные юристы ведущих адвокатских фирм.

Важным этапом семинара стали вопросы о мерах, применяемых работодателем в отношении персонала. Данная тема вызвала наибольший интерес участников. Реакция на современное положение дел в экономике наибольшим образом затронула правоотношения между работодателями и работниками. Специалисты данных областей права рассказали о тонкостях законодательства и возможных последствиях при нарушении правил увольнения сотрудников предприятий, о способах и возможностях координации своих действий при возникновении судебных споров в рамках трудового права. Особое внимание было уделено взаимоотношениям работодателей с профсоюзными организациями. Участники мероприятия смогли на примерах из личной практики специалистов узнать о решениях судов по различным оспариваемым нормам трудового законодательства.

Так же были рассмотрены некоторые вопросы касающиеся миграционного права, а именно: получение разрешения на работу, квотирование, получение рабочей визы, правила миграционного учета.

Учитывая большой интерес, проявленный к данной теме, можно однозначно сказать, что встречи на семинарах по вопросам трудового и миграционного права будут и впредь регулярными.



»» DIE SCHULE HAT BEGONNEN

Alle Jahre wieder sorgt der Schulbeginn am 1. September in der letzten Augusttagen für Aufregung: Nach den langen Sommerferien müssen nicht nur Hefte, Bücher und Arbeitsmaterialien neu angeschafft werden,

sondern in aller Regel auch Schulkleidung, Schuhe und Ranzten. Denn nach drei Monaten Sommerpause sind die meisten Kinder aus allen Schulsachen herausgewachsen. Und manche Kinder sehen mit Spannung ihrem ersten Schultag entgegen

Schön wenn Eltern da sind, die sich um all diese für ein Kinder so wichtigen Alltagsdinge liebevoll kümmern. Aber viele Kinder in Russland haben dieses Glück nie kennen gelernt. Dazu gehören auch die Kinder in dem von der AHK Russland betreuten Heim für Straßenkinder in Kolomna. Wir konnten dank Ihrer Spendengelder in diesem Jahr dafür sorgen, dass sich die Kinder auf Ihren Schulanfang freuen und vorbereiten konnten – manche das erste Mal. Als sich die Direktorin Alla Walentinowna Anfang August bei uns meldete, fehlte es so ziemlich an allem. Bei Budgetkürzungen hatten die zuständigen Behörden den Schulanfang offensichtlich vergessen. Mit der Anschaffung von Schuhen und Schuluniformen bis hin zu Hefen, Stiften, Farben und Klebstoff konnte dafür gesorgt werden, dass „unsere“ Kinder am ersten September frohen Herzens das neue Schuljahr beginnen konnten.

»» НАЧАЛИСЬ ЗАНЯТИЯ В ШКОЛЕ

Каждый год приближение первого сентября - начала школьных занятий - вызывает суматоху в последние августовские дни: после летних каникул нужно купить не только новые тетради, учебники и рабочие материалы, но и новую одежду для школы, обувь и ранцы. Ведь за три летних месяца большинство детей успевает вырасти из прошлогодней школьной одежды. Многие дети с нетерпением ждут своего первого дня в школе.

Хорошо, когда есть родители, которые с любовью заботятся о том, чтобы обеспечить своим детям все эти столь необходимые каждый день вещи. Но многим российским детям неизвестно такое счастье. Среди них – ребята из подопечного Российско-Германской Внешнеторговой палаты Коломенского детского дома для детей, оставшихся без родителей. На Ваши пожертвования мы смогли позаботиться о том, чтобы дети с радостью готовились к предстоящему учебному году, многие в первый раз. А ведь еще в начале августа директор детского дома Алла Валентиновна жаловалась, что нет почти ничего. Занимаясь сокращением бюджетного финансирования, соответствующие ведомства, очевидно, просто забыли про начало учебного года. Благодаря тому, что, все-таки, были приобретены обувь, школьная форма, тетради, карандаши, краски и клей, новый учебный год первого сентября «наши» дети встретили с радостью.

»» PARCHOMENKO SICHERT UNTERSTÜTZUNG ZU



Vize-Gouverneur, Igor Parchomenko, und AHK Vorsitzender, Michael Harms.

Im Rahmen der Veranstaltungsreihe „Im Dialog mit dem Gouverneur“ stand der Vizegouverneur des Gebietes Moskau, Igor Parchomenko, rund 60 deutschen Unternehmensvertretern Rede und Antwort zur derzeitigen wirtschaftlichen und wirtschaftspolitischen Situation in der Region.

Das Moskauer Gebiet ist für viele deutsche Unternehmen

aus strategischen und geografischen Überlegungen interessant. Parchomenko ist in der Gebiets-Regierung verantwortlich für Wirtschaft und Finanzen und somit die erste Anlaufstelle für ausländische Investoren. Er unterstützt die Belange deutscher Unternehmen und hat sich in der Vergangenheit bei Problemfällen tatkräftig für sie eingesetzt. Er beschrieb die Situation des Gebiets, unter den derzeit nicht einfachen Bedingungen.

Zunehmend schwierig gestaltet sich allerdings auch die Situation der Unternehmen in der Region. Eine Verschlechterung der Rahmenbedingungen einhergehend mit einem Rückfall in überwunden geglaubte Zustände der Neunziger Jahre bemängelten gleich mehrere Unternehmen. Besonders drastisch fiel die Kritik am Vorgehen der Steuer- und Zollbehörden aus, die zunehmend kreativer in ihren Forderungen auftreten. Parchomenko versprach Hilfe, jedoch unterstehen die in der Kritik stehenden Behörden föderaler Hoheit. Der Vizegouverneur nahm die Klagen auf und versprach die Anliegen an den entsprechenden Stellen vorzubringen.

Unsicherheit und teilweise Unzufriedenheit herrscht unter den Unternehmern auch in Bezug auf die geplante Verlegung der Zollposten an die Grenzen Russlands und bei Änderungen im Grundstücksrecht. Nur bei letzterem konnten die

Gemüter beruhigt werden. Es wird keine grundsätzlichen Änderungen in der Rechtslage und bei Pacht- und Kaufkosten für Grundstücke im Moskauer Gebiet geben, so versicherte es zumindest die zuständige Mitarbeiterin Parchomenkos.

»» ДИАЛОГ С ГУБЕРНАТОРОМ

В рамках цикла мероприятий «Диалог с губернатором» в отеле Балчуг-Кемпинский 60 представителей бизнес-общественности встретились 16 сентября на рабочем завтраке с вице-губернатором Московской области Игорем Пархоменко.

Московская область остается любимым местом дислокации для многих немецких предприятий. Вице-губернатор Пархоменко отвечает в Московской области за экономику и финансы, а потому именно к нему и обращаются в первую очередь со своими вопросами зарубежные инвесторы. Он защищает интересы немецких предприятий и в прошлом оказывал действенную помощь в решении проблем. В своем кратком докладе он обрисовал ситуацию в регионе в нынешних непростых условиях. Положение бизнеса в регионе становится все более сложным. На ухудшение двусторонних отношений, которые стали напоминать ситуацию девяностых годов, жаловались многие предприниматели. Эта критика касалась в первую очередь налогов и деятельности таможенных служб, где, как заявлено, царят произвол и вымогательство. Подвергшиеся критике службы имеют федеральное подчинение, тем не менее вице-губернатор принял жалобы и обещал донести ходатайство до соответствующих инстанций.

Неуверенность среди предпринимателей вызывает и планируемый перенос таможни на границы России, а также изменения в земельном законодательстве. Последний пункт не должен вызывать беспокойства, как заверила ответственная сотрудница Пархоменко. Существенных изменений в законе о земле не будет, и цены на аренду и покупку участков в Подмоскovie останутся на прежнем уровне.

»» RATIONAL ÜBER DAS EMOTIONALE



Zoe Iwanowa

Ein guter Manager zu sein, bedeutet die optimale Entscheidung im richtigen Moment zu treffen. Man sammelt und analysiert Informationen, wägt ab, differenziert – kurzum, man versucht mit Logik und gesundem Menschenverstand zielführend zu handeln. In der Praxis sind diese Prozesse allerdings häufig nicht so klar definiert und unsere Emotionen stehen der „richtigen“ Entscheidung „im Weg“.

Emotionen nicht lediglich als störend zu empfinden, sondern sie als elementaren Teil unseres Wesens zu begreifen und zu lernen mit ihnen umzugehen ohne sie lediglich ins Abseits zu drängen, versucht das Seminar „Rational über das Emotionale“ zu vermitteln. Wenn man sich mit Emotionen sachlich beschäftigt, hören sie auf unverstündlich und unbegreifbar zu sein. Man kann sie zwar nicht im herkömmlichen Sinn kontrollieren, man kann aber lernen, sich mit ihnen konstruktiv auseinanderzusetzen und sie so letztlich auch zu steuern.

Im April dieses Jahres fand bereits ein erstes Seminar mit 20 Teilnehmern zu diesem aktuellen Thema unter der Leitung von Dr. Zoe

Iwanowa statt. Ende Oktober wird es dazu ein weiteres Seminarangebot des Komitees für Öffentlichkeitsarbeit und Kultur der AHK geben.

»» РАЦИОНАЛЬНОЕ НАД ЭМОЦИОНАЛЬНЫМ

Быть хорошим менеджером – это значит суметь принять оптимальное решение в нужный момент. Нужно собирать и анализировать информацию, отклонять, дифференцировать, короче говоря, стараться при помощи логики и здравого смысла двигаться к цели. Впрочем, на практике все эти процессы определяются не так просто, и зачастую наши эмоции мешают нам принять «правильное» решение.

Задача семинара «Рациональное над эмоциональным» научить не просто относиться к эмоциям, как к помехе, но осознать их как одну из основ нашего естества и научиться с ними обращаться, а не просто отодвигать в сторону. Если к эмоциям подойти поделовому, они перестают быть непонятными и непостижимыми. И хотя их нельзя контролировать сознанием, зато можно подвергнуть конструктивному анализу и таким образом, в конечном итоге, обуздать.

Первый семинар на эту актуальную тему состоялся в апреле нынешнего года под руководством д-ра Зои Ивановой, в нем приняли участие 20 человек. В октябре комитет по культуре и связям с общественностью Российско-Германской Внешнеторговой палаты предложит еще один семинар.

„20 JAHRE MAUERFALL“ VORTRAG VON LOTHAR DE MAZIERE

29. OKTOBER, 19.00 UHR, HOTEL «BALTSCHUG KEMPINSKI»
2009 ist für die Bundesrepublik das Jahr einer ganzen Reihe von politischen Gedenktagen, an deren Ende der 20. Jahrestag des Mauerfalls am 9. November 1989 steht. Lothar de Maziere war maßgeblich an den Ereignissen beteiligt. Am 18. November 1989 trat er als stellvertretender Vorsitzender des Ministerrates und als Minister für Kirchenfragen der DDR in die von Hans Modrow geführte DDR-Regierung ein. Er war vom 12. April bis 2. Oktober 1990 der erste und letzte demokratisch gewählte Ministerpräsident der DDR und vom 3. Oktober bis zum 19. Dezember 1990 Bundesminister für besondere Aufgaben. Bekannt wurde er vor allem durch seine Mitarbeit an den Verhandlungen über die deutsche Wiedervereinigung.

NÄHERE INFORMATIONEN: VIKTORIA LUKJANSKAJTE,
LUKJANSKAJTE@RUSSLAND-AHK.RU

«20 LET ПАДЕНИЮ СТЕНЫ», ДОКЛАД ЛОТАРА ДЕ МЕЗЬЕРА

29 ОКТАБРЯ, 19.00, ОТЕЛЬ БАЛЧУГ КЕМПИНСКИ
2009 год связан с целой серией памятных дат для Федеральной Республики Германии. В самом конце этой чреды будет праздноваться событие особого рода – 20-летие падения Берлинской стены, которое произошло 9 ноября 1989 г. Лотар де Мезьер участвовал в тех событиях лично. 18 ноября 1989 г. он был назначен заместителем председателя совета министров ГДР и министром по делам церкви в правительстве, которым тогда руководил Ханс Модров. С 12 апреля по 2 октября 1990 г. он занимал должность первого и последнего демократически избранного премьер-министра ГДР, а с 3 октября по 19 декабря 1990 г. был федеральным министром по особым делам. Лотар де Мезьер принимал активное участие в переговорах по поводу объединения Германии

КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: ВИКТОРИЯ ЛУКЪЯНСКАЙТЕ,
LUKJANSKAJTE@RUSSLAND-AHK.RU

TAG DER OFFENEN TÜR

5. NOVEMBER, 13.00 – 19.00 UHR,
HOTEL «BALTSCHUG KEMPINSKI»

Die Deutsch-Russische Auslandshandelskammer lädt alle interessierten Unternehmen zum Tag der offenen Tür ein. Die Komitees und Arbeitsgruppen der AHK gewähren im Rahmen von Seminaren und Workshops einen Einblick in ihre Arbeit und wollen so einen offenen Dialog anregen. Finanzierungsalternativen für den Mittelstand, Auswirkungen der Wirtschaftskrise und Gegenmaßnahmen, effektives politisches Lobbying, die Gerichtspraxis in Russland und die Immobilienmarktentwicklung im Moskauer Gebiet, werden unter anderem Themenschwerpunkte sein. Die Teilnehmer erhalten auch die Möglichkeit sich untereinander auszutauschen.

NÄHERE INFORMATIONEN: RENE HARUN, HARUN@RUSSLAND-AHK.RU

ДЕНЬ ОТКРЫТЫХ ДВЕРЕЙ

5 НОЯБРЯ, 13.00 – 19.00,
ОТЕЛЬ БАЛЧУГ КЕМПИНСКИ

Российско-Германская Внешнеторговая палата приглашает всех заинтересованных бизнесменов на день открытых дверей. Комитеты и рабочие группы РГ ВТП в рамках семинаров и мастерских расскажут о своей работе и надеются на диалог с участниками. Альтернативное финансирование среднего бизнеса, влияние финансового кризиса и меры противодействия, эффективное политическое лоббирование, судебная практика в России и развитие рынка недвижимости в Московском регионе – таковы основные темы обсуждения. Участникам будет также предоставлена возможность обменяться мнениями друг с другом.

КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: РЕНЕ ХАРУН, HARUN@RUSSLAND-AHK.RU

VERLEIHUNG DES OTTO WOLF VON AMERONGEN PREIS

25. NOVEMBER, 19.00 UHR,
HOTEL «BALTSCHUG KEMPINSKI»

In diesem Jahr verleiht die Deutsch-Russische AHK zum ersten Mal den Unternehmerpreis zu Ehren von Otto Wolff von Amerongen. Dieser Preis wird in einem 2-Jahres-Zyklus jeweils einem in Russland erfolgreich tätigen deutschen mittelständischen Unternehmen sowie einem in Deutschland erfolgreich tätigen russischen Unternehmen verliehen. Die ausgezeichneten Unternehmen werden für ihre Brückenfunktion zwischen deutscher und russischer Wirtschaft geehrt. Kriterien sind unternehmerische Verantwortung, ihr Beitrag zur Gestaltung echter partnerschaftlicher Kooperation und zur Entwicklung des russischen Mittelstands, wirtschaftliche und ökologische Nachhaltigkeit, die Schaffung von qualifizierten Arbeitsplätzen, Innovativität, soziale Verantwortung – all das sind Kriterien für die Auswahl der Preisträger.

NÄHERE INFORMATIONEN: ELENA KOSAKOWA, KOSAKOWA@RUSSLAND-AHK.RU

ВРУЧЕНИЕ ПРЕМИИ ИМЕНИ ОТТО ВОЛЬФА ФОН АМЕРОНГЕНА

25 НОЯБРЯ, 19.00,
ОТЕЛЬ БАЛЧУГ КЕМПИНСКИ

В этом году Российско-Германская ВТП впервые будет вручать предпринимательскую премию имени Отто Вольфа фон Амеронгена. Эта премия будет присуждаться раз в два года одной из успешно работающих в России немецких средних компаний и одной из успешно работающих в Германии российских компаний. Лауреаты премии должны играть роль своеобразного моста между немецкой и российской экономиками. Критерии выбора – предпринимательская ответственность, вклад в формирование равноправных партнерских отношений и в развитие российского среднего класса, высокая экономическая и экологическая культура, создание рабочих мест для квалифицированного персонала, инновативность, социальная ответственность. Заявки на участие в конкурсе и необходимые документы принимаются до 15 сентября в ВТП.

КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: ЕЛЕНА КОЗАКОВА, KOSAKOWA@RUSSLAND-AHK.RU

Международная сертификация. Тестирование продукции.

Мировой рынок имеет высокий потенциал для торговли российским оборудованием, и для того чтобы выйти на него и получить максимальную выгоду, Вам необходимо подтверждение качества и безопасности Вашей продукции – международная сертификация.

TÜV Rheinland предоставит Вам детальную информацию о международных и национальных требованиях и процедурах, о доступе на международные рынки, для того чтобы Ваша продукция соответствовала существующим требованиям, и Вы вышли на выбранный заранее рынок до того, как это сделают Ваши конкуренты.

“ТЮФ Интернациональ РУС” предоставляет российским предприятиям услуги по проведению испытаний в лабораториях TÜV Rheinland – по всему миру TÜV Rheinland имеет более 400 подразделений и испытательных лабораторий в 75 странах.

TÜV Rheinland Group оценивает соответствие, тестирует и сертифицирует на безопасность и качество продукцию в различных отраслях промышленности практически для любого международного рынка, эксперты холдинга имеют многолетний опыт работы в следующих областях:

- Электробезопасность и безопасность электрических устройств.
- Машинное оборудование и механизмы.
- Медицинское оборудование и инструменты, используемые в медицине.
- Электромагнитная совместимость и телекоммуникационное оборудование.
- Оценка качества и сертификация фотогальванических модулей.
- Эргономика и пригодность в эксплуатации.
- Экологический анализ и химический анализ продукции.
- Обеспечение доступа на международные рынки.
- Менеджмент жизненного цикла.

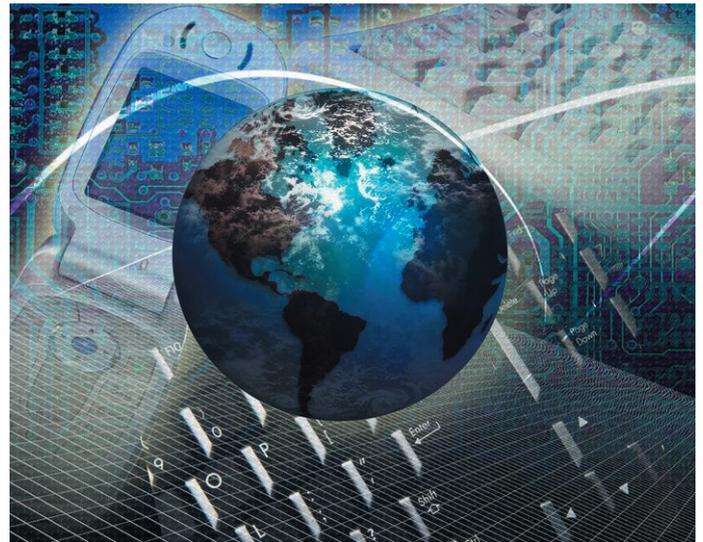
Помимо обязательной сертификации на соответствие европейским директивам (знак CE), холдинг также осуществляет добровольную сертификацию продукции с присвоением соответствующего знака, среди наиболее востребованных услуг, предлагаемых концерном TÜV Rheinland в России, можно назвать следующие:

- Сертификат GS TÜV Rheinland.
- Сертификат GM TÜV Rheinland.
- Международная аттестация продукции для восточного и американского рынков.
- Услуга TÜVdotCOM.

Главный офис концерна TÜV Rheinland находится в городе Кёльне, Германия. Концерн TÜV Rheinland за более чем столетний опыт работы заслужил безупречную репутацию в вопросах сертификации и тестировании продукции.

Официальным представителем концерна на территории России и Казахстана является ООО “ТЮФ Интернациональ РУС” (100% дочерняя фирма концерна). В область координации входят территориальные филиалы в городах Москва, Санкт-Петербург, Ростов-на-Дону, Екатеринбург, Новосибирск, Нижний Новгород, Астана.

Мы поможем Вам избежать рисков, связанных с несоответствием Вашей продукции международным требованиям.



Type Approval of Telecommunications Equipment imported to the Russian Federation.

In Russia, like in the rest of the modern world, telecommunications equipment is subject to conformity assessment.

There are several types of permits which a producer who is entering the Russian market must know about.

Since 2004 when a new Federal Law on Communications came into force, there have been two main procedures for conformity assessment:

- *mandatory certification* (in accordance with the approved list of communications equipment as a subject to);
- registration of a *Declaration of Conformity*.

Both procedures require that mandatory testing of the product takes place in national accredited test laboratories.

For the majority of telecommunications equipment there is no need to carry out *mandatory certification in the GOST R System*, because of within the framework of certification in the “Certification System in field of Telecommunications” equipment is checked for safety and electromagnetic compatibility. If necessary the manufacturer can obtain a *Voluntary GOST R Certificate*.

Telecommunications equipment is categorized as wired or wireless.

Before planning the import of radio-equipment to Russia, it is necessary to know whether the required radio frequency is allowed to be used in the intended region.

In most cases, in order to import radio-equipment to Russia, an *Import Permission* has to be obtained and the device has to be added to the List of Radio-Electronic Devices which can be imported to the Russian Federation. The decision to include the device in the list is taken by the State Committee for Radio Frequencies (SCRF).

There is also a list of radio technology which does not require a permit from the SCRF, but instead requires an import permit from a different authority – the Radio Frequency Centre (RFC).

TÜV International RUS can help you procure all the above mentioned permits in order to sell and operate telecommunications equipment in the Russian Federation.

9. URALER INVESTITIONSFORUM

3.-4. DEZEMBER, TSCHELJABINSK

Unter der Schirmherrschaft des Vize-Gouverneurs der Region Tscheljabinsk Juri Klepow, findet bereits zum neunten Mal das Uraler Investitionsforum statt, organisiert durch das regionale Ministerium für Wirtschaftsentwicklung und der Strategieberatung STRATUM Corporation. Erwartet werden 250 Teilnehmer aus Regionalbehörden, Unternehmen, russischen und internationalen Finanzinstituten und Medienvertreter. Am ersten Tag wird es einen „Business-Dialog“ zwischen Vertretern der Regionen des Ural und den Ländern Deutschland, Finnland, Frankreich, den Niederlanden, den USA und Kasachstan geben. Dabei soll es um Themen des Internationalen Handels, der Handelsfinanzierung und Wirtschaftskooperation gehen. Die einzelnen Regionen werden in diesem Rahmen konkrete Kooperationsvorschläge in Bereichen der Energie- und Ressourceneffizienz, der Nahrungsmittelproduktion sowie der Logistik und des Hausbaus vorstellen.

NÄHERE INFORMATIONEN: EKATERINA GUSARENKO, E.GUSARENKO@STRATUM.RU

9. УРАЛЬСКИЙ ИНВЕСТИЦИОННЫЙ ФОРУМ

3-4 ДЕКАБРЯ, ЧЕЛЯБИНСК

Под покровительством вице-губернатора Челябинской области Юрия Клепова на Урале уже в девятый раз пройдет Уральский инвестиционный форум, организованный региональным министерством экономического развития и стратегической консалтинговой компанией STRATUM Corporation. Ожидается 250 участников, среди которых представители местных министерств, предприятий, российских и международных финансовых институтов, прессы. В первый день состоится «Бизнес-диалог» между представителями Уральской области и таких стран как Германия, Франция, Голландия, США и Казахстан. Речь пойдет о международной торговле, финансировании бизнеса и экономическом сотрудничестве. Отдельные регионы выступают с конкретными предложениями в таких областях, как эффективное использование энергетических ресурсов, пищевая промышленность, а также логистика и строительство жилья.

КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: ЕКАТЕРИНА ГУСАПЕНКО, E.GUSARENKO@STRATUM.RU

NAT EXPO

17.-20. NOVEMBER,

ALL-RUSSIAN EXHIBITION CENTER „VVC“ MOSKAU

Die NatExpo ist eine jährliche, internationale Messe und Konferenz für Technologien, Ausrüstungen und Services für TV, Radio, neue Rundfunkmedien und Kinoproduktionen. Die Messe richtet sich an Ausrüstungshersteller und Technologie- und Dienstleistungsanbieter rund um die Branche und versteht sich als Wirtschaftsplattform und Einstiegshilfe in den russischen Markt. 2008 konnten 210 internationale Aussteller und 11.000 Teilnehmer verzeichnet werden.

NAT EXPO

17-20 НОЯБРЬ, ВВЦ МОСКВА

NatExpo – это ежегодная международная конференция и выставка профессионального оборудования и технологий для теле-, интернет- и радиовещания, кинопроизводства. Выставка проводится для производителей оборудования, создателей технологий, а также компаний, оказывающих услуги в данной области. Цель выставки – создать экономическую платформу и помочь компаниям выйти на российский рынок. В 2008 г. было зафиксировано 210 международных компаний и 11 тыс. участников.

WOODEX / LESTECHPRODUKZIA

1.-4. DEZEMBER, CROCUS EXPO EXHIBITION CENTRE MOSKAU

Die führende Messe für Holzprodukte, Maschinen und Materialien für die Holz-, Zellstoff- und Papierindustrie, findet bereits zum elften Mal statt und richtet sich an Führungskräfte und Spezialisten der Branche in Russland und den CIS Staaten. 2008 waren neben russischen Ausstellern, Deutschland und Italien mit je 35 von 400 Ständen, die am stärksten vertretenden Länder.

WOODEX / ЛЕСТЕХПРОДУКЦИЯ

1-4 ДЕКАБРЯ, ВЫСТАВОЧНЫЙ ЦЕНТР КРОКУС ЭКСПО, МОСКВА

Важнейшая выставка-ярмарка лесопroduкции, машин, оборудования и материалов для лесной, целлюлозно-бумажной и деревообрабатывающей промышленности, проводится уже в одиннадцатый раз, направлена на ведущих производителей и профессионалов области из России и стран СНГ. В 2008 г. 35 из 400 стендов принадлежали немецким и итальянским компаниям, наиболее активным на рынке.

ZDRAVOOKHRANENIYE

7.-11. DEZEMBER, EXPOCENTRE MOSKAU

Die Internationale Ausstellung für Gesundheit, Medizintechnik und Pharmazie findet zum 19. Mal statt und ist die größte Handelsmesse dieser Art in Russland und Osteuropa. Sie soll einen umfassenden Überblick der jüngsten Innovationen der Medizintechnologie geben und richtet sich in erster Linie an Experten der Branche. 2008 standen mehr als 1.000 Aussteller aus 40 Ländern, darunter auch Deutschland, 28.000 Besuchern gegenüber.

ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

7-11 ДЕКАБРЯ, ЭКСПОЦЕНТР, МОСКВА

Международная выставка здравоохранения, медицинской техники и лекарственных препаратов состоится в 19 раз. Это крупнейшая такого рода выставка-продажа на территории России и Восточной Европы. Она предоставляет прекрасный обзор последних инноваций в сфере медицинских технологий и направлена в первую очередь на экспертов в данной области. В 2008 г. в выставке приняла участие тысяча компаний из 40 стран, в том числе из Германии, выставку посетило 28 тыс. человек.

»» SALANS BÜNDELT DEUTSCHE TEAMS IM AUSLAND

Die internationale Kanzlei Salans hat ihre deutschsprachigen Teams zu einer standortübergreifenden Praxisgruppe zusammengeführt, der German International Practice Group. Durch die enge Vernetzung deutschsprachiger Rechtsanwälte und Steuerberater aus elf Nationen bietet Salans Unternehmen aus dem deutschen Sprachraum nahtlose Beratungsleistungen in Schlüsselmärkten in Europa, den GUS-Staaten und in Asien an.

„Trotz der immer stärkeren Internationalisierung der Wirtschaft spüren wir einen hohen Bedarf an deutschsprachiger Beratung an vielen unserer Standorte“, sagt Dr. Johannes Jonas, Partner der Kanzlei in Paris und einer der Initiatoren der German International Practice Group. „Die Sprachkompetenz ist dabei ein wichtiger Faktor. Noch entscheidender ist aber, dass viele, insbesondere mittelständische Unternehmen aus dem deutschsprachigen Raum bei ihren Investitionen in internationalen Märkten Berater suchen, die ihre Arbeitsweise und Gepflogenheiten kennen und mit denen des Ziellandes verbinden können.“

Mit diesem Konzept zählt Salans in Paris zum Beispiel Bertelsmann und Bayer zu seinen Mandanten. Die deutschsprachige Praxis von Salans im Ausland zählt heute rund 90 Berater, zusätzlich zu den rund 60 Anwälten und Steuerberatern an den Standorten Berlin und Frankfurt.

An 14 der insgesamt 21 Salans Standorte werden Mandanten durch Teams betreut, die neben der jeweiligen Landessprache Deutsch als Muttersprache oder auf verhandlungssicherem Niveau beherrschen. Sieben weitere Büros bieten Unternehmen aus dem deutschsprachigen Raum Beratung unter Federführung deutscher Partner an.

»» SALANS KONSOOLIDIERET DEUTSCHE TEAMMITGLIEDER ZA GRÄNZE

Международное адвокатское бюро Salans объединил своих немецкоговорящих сотрудников в надрегиональную группу – German International Practice Group. Благодаря налаженному взаимодействию немецкоговорящих адвокатов и аудиторов из 11 стран Salans может предложить своим немецкоязычным клиентам оперативные консультации на ключевых рынках Европы, в странах СНГ и в Азии.

«Несмотря на растущую интернационализацию экономики, мы ощущаем высокую потребность именно в немецкоговорящих консультантах во многих наших отделениях», – рассказывает др. Йоханнес Йонас, партнер парижского бюро и один из инициаторов создания German International Practice Group. «Владение языком – очень важный фактор. Но еще важнее то, что многие, особенно средние компании из немецкоязычных стран, собираясь инвестировать на международных рынках, ищут консультантов, которые хорошо знают стиль и методы их работы и могут правильно сочетать их со спецификой работы в интересующей их стране».

Благодаря такому подходу в Париже, например, в число клиентов Salans вошли такие концерны, как Bertelsmann und Bayer. Немецкоговорящая группа Salans насчитывает сейчас 90 консультантов за границей плюс 60 адвокатов и аудиторов в Берлине и Франкфурте.

В 14-ти из 21-го заграничных подразделениях Salans клиентов компании консультируют специалисты, владеющие помимо местного еще и немецким языком – либо в качестве родного, либо на уровне свободного ведения переговоров. Еще семь бюро предлагают немецкоязычным компаниям консультации при участии своих немецких партнеров.

»» БÜРОГЕБÄUDE AM LENINSKIJ PROSPEKT



Raiffeisen evolution baut ein voll ausgestattetes A – Klasse Bürogebäude in herrlicher Parkumgebung am Leninskij Prospekt 119 mit vielen Top-Vorteilen für Frühentschlossene:

- bezugsfertige Büros
- flexible Raumaufteilung
- attraktive Mietpreise

- westliche Planung und Bauausführung
- gesicherte Fertigstellung 2. Quartal 2011

Die Liegenschaft befindet im Südwesten von Moskau, in einem sich rasch entwickelnden, prestigeträchtigen Geschäftsviertel mit viel Grün in der Umgebung. Das A-Klasse Bürogebäude am Leninskij Prospekt, einer der Hauptverkehrsadern aus und nach Moskau, zeichnet sich durch seine unmittelbare Nähe zur Dritten Ring-Straße, einer von Moskaus Hauptstraßen, aus. Dadurch sind sowohl die wichtigsten Geschäftszentren in allen Teilen der Stadt, als auch die beiden internationalen Flughäfen Domodedowo und Wnukowo in kurzer Zeit erreichbar. Auch öffentliche Verkehrsmittel befinden sich in der Nähe des Standorts.

Außerdem bietet die Umgebung des Leninskij Prospekt 119 zahlreiche Grünflächen für diverse Freizeitaktivitäten an.

»» ОФИСНОЕ ЗДАНИЕ НА ЛЕНИНСКОМ ПРОСПЕКТЕ

Райффайзен эволюшн строит полностью оснащенное офисное здание класса «А», расположенное в прекрасном природном парке по адресу Ленинский проспект 119 на сверхвыгодных условиях для арендаторов, заключивших договор аренды на ранних этапах развития проекта:

- офисные площади, готовые к заселению
- свободная планировка этажа
- Привлекательная арендная плата
- Западная планировка и исполнение

- гарантированное завершение строительства во 2-м квартале 2011
 Объект расположен на юго-западе Москвы, в быстро развивающемся деловом районе окруженном зелеными зонами. Офисное здание находится на основной магистрали Москвы – Ленинском проспекте, что позволяет быстро доехать до Третьего транспортного кольца, транспортной артерии города. Удобное расположение дает возможность быстро добираться до основных центров деловой активности во всех частях города, а также до аэропортов Домодедово и Внуково. В непосредственной близости находятся остановки общественного транспорта.

На прилегающей к объекту территории располагается обширная зеленая зона природного парка.

MEHR INFOS UNTER WWW.LENINSKIY119.RU

БОЛЕЕ ПОДРОБНУЮ ИНФОРМАЦИЮ ВЫ НАЙДЕТЕ НА WWW.LENINSKIY119.RU

»» NEUER MEDIZINISCHER LEITER IN DER INTERNATIONAL SOS KLINIK IN MOSKAU

Dr. Jean-Pierre Pic ist neuer medizinischer Leiter der Moskauer International SOS Klinik. Dr. Pic ist Franzose und verfügt über langjährige Erfahrung in der allgemeinärztlichen Betreuung von Expatriates im Ausland. Als medizinischer Leiter der Klinik sieht er seine Aufgabe darin, die Qualität auf dem gewohnt hohen Niveau zu garantieren und eine optimale, umfassende Betreuung für die International SOS Kunden sicherzustellen. Ein Termin mit Dr. Jean-Pierre Pic kann unter +7 (495) 937-5760 vereinbart werden:

In diesem Zusammenhang bitten wir Sie auf die neuen Öffnungszeiten der International SOS Klinik zu achten. Die Klinik hat nun von Montags bis Freitags von 8.00 bis 20.00 Uhr geöffnet. Am Samstag empfangen wir unsere Patienten von 9.00 bis 18.00 Uhr. An Sonntagen und an öffentlichen Feiertagen bleibt die Klinik geschlossen. Sollten Sie außerhalb der genannten Öffnungszeiten medizinische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte jederzeit an unsere Alarmzentrale unter +7 495 937 6477.

Diese Änderung der Öffnungszeiten betrifft selbstverständlich nicht die Erreichbarkeit der Alarmzentrale, die immer täglich und rund um die Uhr für Sie da ist.

»» НОВЫЙ ГЛАВВРАЧ В МОСКОВСКОЙ КЛИНИКЕ INTERNATIONAL SOS

Доктор Жан-Пьер Пик – новый главврач Московской клиники. Доктор Пик – француз, врач общей практики, у него многолетний опыт лечения экстремальных случаев за рубежом. Как главный врач клиники он видит свою задачу в том, чтобы гарантировать традиционно высокий уровень качества оказываемых здесь услуг и обеспечивать ее клиентам оптимальное, всестороннее обслуживание. Записаться на прием к доктору Жан-Пьеру Пику можно по телефону +7 (495) 937-5760.

В этой связи мы также обращаем Ваше внимание на новые часы работы Московской клиники. Клиника открыта с понедельника по пятницу с 8.00 до 20.00. По субботам мы ждем наших пациентов с 9.00 до 18.00. По воскресеньям и официальным праздникам клиника закрыта. Если медицинская помощь требуется вам в иные часы, звоните, пожалуйста, на нашу горячую линию +7 495 937 6477.

Эти изменения, естественно, не касаются отделения скорой помощи, которое по-прежнему работает круглосуточно.

»» WECHSEL AN DER SPITZE

Bei Burgmann Industries GmbH. & Co. KG, dem weltweitem Marktführer in der Dichtungstechnik, hat die Führung in der Moskauer Repräsentanz gewechselt. Bereits seit dem ersten Juli dieses Jahres leitet Eberhard Grittsner die Geschäfte und löst damit Harald Wirth ab, der zehn Jahre die Geschicke von Burgmann Industries in Russland lenkte. Eine weitere Repräsentanz befindet sich St. Petersburg.

Grittsner bringt die richtige Erfahrung mit, um das Russlandgeschäft weiter zu rationalisieren. Er leitete bereits die einzige Tochtergesellschaft in Russland EagleBurgmann OOO in Nizhny Novgorod und soll dadurch die Kontinuität beider Geschäftsbereiche gewähren, so die Begründung des Mutterkonzerns für die Besetzung.

Dichtungstechnik von Burgmann Industries ist in vielen Branchen zu finden, von der Lebensmittel- und Pharmaindustrie bis hin zur Öl- und Gasförderung. Eagle Burgmann OOO ist der einzige autorisierte Vertriebspartner für diese Technik auf dem russischen Markt.

»» ЭСТАФЕТА ПРИНЯТА

Немецкий концерн Burgmann Industries GmbH. & Co. KG объявил о смене руководства представительства компании в России. С 1 июля текущего года представительство, офис которого находится в Москве, возглавил Эберхард Гритцнер, сменивший на этом посту Харальда Вирта, руководившего представительством с 1999 г.

Эберхард Гритцнер одновременно является Генеральным директором дочернего предприятия компании Burgmann в России – ООО «Игл Бургманн», головной офис которого находится в г. Заволжье Нижегородской области.

По словам Гритцнера, это решение головной компании направлено, прежде всего, на оптимизацию всей деятельности концерна в России, а также на обеспечение преемственности и последовательности в работе двух его подразделений.

Напомним, что концерн Burgmann Industries GmbH. & Co. KG является общепризнанным мировым лидером по производству уплотнительной техники, используемой практически во всех отраслях промышленности, от пищевой и фармацевтической до нефте- и газодобычи и переработки. ООО «Игл Бургманн» является единственным авторизованным представителем концерна на российском рынке.

»» IKB LEASING SCHALTET RUSSISCHE WEBSEITE ONLINE

Die IKB Leasing ist ab Sommer 2009 mit ihrer russischsprachigen Webseite www.ikb-leasing.ru online. Die Expansion des Unternehmens innerhalb Russlands und die Vernetzung des hiesigen Auditoriums mit dem globalen Markt machte die Einrichtung einer Seite für den russischen Markt dringend notwendig. Informationen zum Leasing allgemein und zum Unternehmen IKB Leasing werden von russischen Unternehmen zunehmend abgefragt.

Die Besucher der Webseite werden über die Dienstleistungen des Unternehmens informiert und können detaillierte Leasingbedingungen bei IKB abfragen. Im Bereich Maschinen und Anlagen besteht die Möglichkeit, individuelle elektronische Anfragen auf der Seite zu stellen.

„Die Webseite ist ein wichtiger Schritt unseres Unternehmens zur Vervollkommnung der Beziehungen zwischen Leasingnehmer und Lieferanten von Maschinen und Ausrüstungen“, so Sergej Ivanov, Generaldirektor der ZAO IKB Leasing.

»» КОМПАНИЯ ИКБ ЛИЗИНГ ОТКРЫЛА ВЕБ-САЙТ

ИКБ Лизинг открыла корпоративный сайт - www.ikb-leasing.ru. Его создание обусловлено расширением деятельности компании и стремлением предоставить аудитории глобальной сети, в первую очередь представителям предпринимательских кругов реального сектора экономики, более подробную информацию об ИКБ Лизинг.

Посетители сайта могут ознакомиться с услугами компании, узнать об условиях финансирования лизинговых сделок и преимуществах партнерского сотрудничества с ИКБ Лизинг. Сайт предоставляет возможность заинтересованным в приобретении в лизинг промышленных машин и оборудования направить электронный запрос и получить на него оперативный ответ. Посещение интернет-страницы IKB Leasing позволяет быть в курсе событий группы в Германии, а также ее дочерних компаний в европейских странах.

«Открытие сайта – важный шаг нашей компании в совершенствовании взаимоотношений с лизингополучателями и поставщиками оборудования», - отметил Сергей Иванов, генеральный директор ЗАО «ИКБ Лизинг».

GEWEA – HEIZEN MIT SYSTEM



GEWEA ist ein technologisch führender Systemanbieter von Hallenheizungssystemen auf Basis der Gas-Infrarot-Strahlungstechnik. GEWEA ist seit über 40 Jahren in West-Europa aktiv.

Unsere mehrfach ausgezeichneten und patentierten Hell- und Dunkelstrahler garantieren unserem Kunden optimale Wärmeverteilung zu niedrigsten Verbrauchskosten. Wir beraten umfassend und erstellen Heizlastberechnungen, Energieanalysen und Projektierungsvorschläge.

Wir beraten, analysieren, projektieren, produzieren, installieren und warten Hallenheizungsanlagen – komplett – Alles aus einer Hand!

Mit unseren Gas-Infrarotstrahlern bieten wir optimale Lösungen für unterschiedliche industrielle und gewerbliche Anwendungsgebiete.

Fabrikhallen, Produktionsbetriebe, Werkstätten, Sportstadion, Kirchen, Stahlwerke, Speditions- und Lagerhallen, Schiffswerften und Gießereien. Ob vollständig oder in Teilbereichen – eine wirtschaftliche Lösung wird garantiert.

Wir suchen für verschiedene Regionen in Russland Vertriebspartner, die uns einen Markteintritt ermöglichen.

KONTAKT: KLOSTERHOFWEG 78, 41199 MÖNCHENGLADBACH, ANSPRECHPARTNER: DIPL.-ING. CHRISTIAN TERHAAR +49-2166-6091015 E-MAIL: MAIL@GEWEA.DE

GEWEA – ОБОГРЕВ С СИСТЕМОЙ

Компания GEWEA предлагает комплексные решения для обогрева залов, которые основываются на современных технологиях нагрева инфракрасным излучением с помощью газовых установок. GEWEA осуществляет свою деятельность в Западной Европе уже на протяжении 40 лет.

Наши запатентованные излучатели гарантируют оптимальное распределение тепла с минимальными затратами. Наши клиенты могут обратиться к нам за компетентной консультацией, получить расчёт отопительной нагрузки, анализ потребления энергии, а также воспользоваться предложением по выполнению проектных работ.

Консультации, анализ, проектирование, производство, монтаж и обслуживание оборудования для обогрева залов – всё это наша забота! Наши газовые излучатели с инфракрасным обогревом прекрасно подходят для использования в промышленных и общественных зданиях. Заводские цеха, производственные помещения, мастерские, металлургические и сталелитейные предприятия, складские помещения, спортивные залы, церкви. Будь то полная или частичная модернизация системы обогрева – экономичное решение гарантируется.

Мы заинтересованы в сотрудничестве с дилерами из различных регионов России, которые будут содействовать продвижению нашей продукции на российском рынке.

КОНТАКТЫ: КЛОСТЕРХОФВЕГ 78, 41199 МОНХЕНГЛАДБАХ, КОНТАКТНОЕ ЛИЦО: КРИСТИАН ТЕРХААР, +49-2166-609101, E-MAIL: MAIL@GEWEA.DE

WWW.GEWEA.DE

IHK BERLIN



Die IHK Berlin - das Netzwerk der Berliner Wirtschaft. Als Sprachrohr der Wirtschaft gegenüber der Politik stärken wir den

Standort Berlin. Als unternehmerische Organisation ersetzen wir staatliche Verwaltung durch Selbermachen. Als Dienstleister unterstützen wir Unternehmen durch Services und Leistungen.

Als Stimme der Berliner Wirtschaft sind wir die gestaltende Kraft bei der Entwicklung der deutschen Hauptstadt zu einer wettbewerbsfähigen und innovativen Wirtschaftsregion – auch für ausländische Unternehmen und internationale Investitionen.

Umgekehrt unterstützen wir die Berliner Wirtschaft bei ihrem Auslandsgeschäft. Wir verhelfen unseren Mitgliedern im Ausland zum Erfolg – auf Messen, mit Delegationsreisen und durch eine umfassende Außenwirtschaftsberatung. Gemeinsam mit unseren Netzwerkpartnern wie den Auslandshandelskammern, Botschaften und internationalen Wirtschaftseinrichtungen suchen wir nach neuen Geschäfts- und Kooperationspartnern für unsere Mitglieder.

KONTAKT: INDUSTRIE- UND HANDELSKAMMER ZU BERLIN, FASANENSTRASSE 85, D-10623 BERLIN, TELEFON: 0049-(0)30-315 10-0, TELEFAX: 0049-(0)30-315 10-166, E-MAIL: SERVICE@BERLIN.IHK.DE

ТПП БЕРЛИНА

ТПП Берлина – многофункциональное связующее звено в системе берлинской экономики. Представляя интересы экономических организаций в органах государственной власти и политических кругах, мы тем самым усиливаем положение Берлина. Мы берем на себя функции государственных учреждений в вопросах лоббирования интересов предпринимателей и оказываем поддержку предприятиям путем предоставления широкого спектра услуг. Как голос предпринимательской общественности Берлина мы являемся преобразующей силой в процессе развития немецкой столицы и формирования её в конкурентоспособный экономический регион с большим инновационным потенциалом – также и для иностранных предприятий и международных инвестиций.

Кроме того, мы оказываем поддержку предпринимателям Берлина в их деятельности за пределами Германии. Мы помогаем членам палаты достичь успеха в укреплении их позиций на международном уровне – на выставках, в ходе поездок, организуемых для экономических делегаций, путем оказания консультативной помощи по внешнеэкономическим вопросам. Совместно с нашими партнерами в международной сети торгово-промышленных палат, такими как внешнеторговые палаты, посольства и международные экономические организации, для членов нашей палаты мы осуществляем поиск новых деловых партнеров и возможных путей сотрудничества.

КОНТАКТЫ: ТОРГОВО-ПРОМЫШЛЕННАЯ ПАЛАТА БЕРЛИНА, ГЕРМАНИЯ, 10623 БЕРЛИН, УЛ. ФАЗАНИЕНШТРАССЕ (FASANENSTRASSE), Д.85, ТЕЛ.: 0049-(0)30-315 10-0, ФАКС: 0049-(0)30-315 10-166, E-MAIL: SERVICE@BERLIN.IHK.DE

WWW.BERLIN.IHK24.DE

KRILAK ASSOCIATION



Die "Krilak Association" wurde 1991 gegründet. Das Unternehmen ist auf dem Gebiet der Planung, Expertise und Implementierung vollständiger Programme von Feuerschutzmaßnahmen in Gebäuden Markt führend.

Die Firma entwickelt und produziert Feuerschutzmaterialien für alle Arten von Gebäudekonstruktionen: FeuerTreppen, FeuerSchutztüren und Feuerzwischenwände (auch aus Glas), Fire-Cocks und Feuerlöschgeräte für Privathaushalte.

Die Firma ist auch im Bereich des Feuerschutzes und der Installation von automatischen Feuerlöschsystemen tätig.

Krilak Association plant Projekte für Feuerschutz, automatischen Feueralarm und Feuerlöschsysteme; die Firma bietet auch professionelle Wartung von Lüftungsschächten und Feuerschutzsystemen. Sie arbeitet entsprechend dem Qualitätsmanagement System DIN ISO 9001:2000.

Krilak Association gehört zu den 100 besten Unternehmen und Organisationen der russischen Baubranche.

Die Krilak Association war an der Erstellung einer Reihe von Gesetzentwürfen und Verordnungen zu Feuerschutzmaßnahmen als Mitautor für das russische Katastrophenministerium beteiligt und ist Mitglied der „Russia Builders Association“ und der internationalen Gesellschaften CTIF und NFPA.

KONTAKT: KRILAK ASSOCIATION, MOSKAU 2. INSTITUTSKAYA STRASSE 6, 109428,
E-MAIL: INFO@KRILAK.RU, **TEL/FAX:** +7 (495) 981-35-56, **UND TEL:** +7 (495) 744-00-52

АССОЦИАЦИЯ КРИЛАК

НПО «Ассоциация Крилак» основано в 1991 г. Компания занимает лидирующие позиции в области проектирования, экспертизы и внедрения всего комплекса мероприятий по противопожарной защите зданий и сооружений.

Компания разрабатывает и производит огнезащитные материалы для всех видов строительных конструкций; противопожарные спасательные складные лестницы, противопожарные двери и перегородки, в том числе с остеклением; бытовые пожарные краны и квартирные огнетушители; автономные дымовые извещатели.

Компания производит работы по огнезащите строительных конструкций и монтажу систем автоматического пожаротушения. Разрабатывает проекты огнезащиты, автоматических установок пожарной сигнализации и пожаротушения. Производит профессиональное обслуживание воздуховодов, трубопроводов и противопожарных систем. НПО «Ассоциация Крилак» внедрило и применяет систему качества в соответствии с требованиями DIN EN ISO 9001:2000.

НПО «Ассоциация Крилак» входит в число 100 лучших организаций строительного комплекса России. НПО «Ассоциация Крилак» совместно с МЧС России является соавтором ряда нормативных документов, регламентирующих пожарную безопасность в строительстве. Она является членом международных организаций CTIF и NFPA, Ассоциации Строителей России.

КОНТАКТЫ: МОСКВА, УЛ. 2-Я ИНСТИТУТСКАЯ, Д. 6, 109428. **INFO@KRILAK.RU**,
ТЕЛ./ФАКС: (495) 981-35-56 **ТЕЛ.:** (495) 744-00-52

WWW.KRILAK.RU

R • E • G



R • E • G entwickelt spezielle Getriebe für Maschinenbau und liefert Metall-, Kunststoffmaschinen, Umwelttechnologien und Ausrüstung nach Russland und andere

Länder des Osteuropas.

R • E • G ist aktives Mitglied der russisch-deutschen AHK und Russischen Organisation der klein- und mittelständischen Unternehmen „Opora Rossii“, hat ein breit verzweigtes und gut funktionierendes Kontaktnetzwerk, mit den führenden Betrieben Europas, und nutzt dies für die Lösung der technologischen und Entwicklungsaufgaben verschiedener Richtungen.

Unser Standardsortiment: Getriebe und Komplettantriebe und Komponente, Metallbearbeitungsmaschinen, Pressen, Kunststoffbearbeitungsmaschinen
Umweltschutzprojekte: Müll-, Abfallbearbeitung, Biodiesel- und -ölherstellung, Aufbereitung des Trinkwassers und Wasseranlagen, Reinigung des Abwassers, Reinigung und Waschen der Teile

Lieferungen auf Bestellung: Verbrauchsmaterialien, Rohstoffe, Walzprodukte und Schmiedeteile, Werkzeuge, Ersatzteile (mechanische, pneumatische, elektronische), Hochpräzisionsteile, Verpackungsanlagen, Bau- und Straßenbautechnik und vieles mehr.

KONTAKT: ROBERT BOSCH STR. 2-4, D-76532 BADEN-BADEN, **TEL.:** +49 7221 972100,
FAX: +49 7221 9721029, **E-MAIL:** INFO@REG-AG.DE

R • E • G

Компания R • E • G занимается разработкой специальных редукторов для машиностроения и осуществляет поставки оборудования для обработки металлов и пластмасс, а также природоохранных технологий, оборудования и материалов в Россию, Белоруссию, Казахстан, Украину и в другие страны Восточной Европы.

Компания R • E • G - член Российско-Немецкой Внешнеторговой промышленной палаты и Общероссийской организации малого и среднего бизнеса «ОПОРА РОССИИ», имеет хорошо налаженную сеть деловых контактов с ведущими предприятиями Европы для решения конструкторско-технологических и производственных проблем различной направленности.

Наш стандартный ассортимент: Комплектные приводы, редукторы и их компоненты, металлорежущее и прессовое оборудование, оборудование для переработки пластмасс.

Природоохранные проекты: Объекты переработки мусора, отходов и вторсырья, производство растительных масел и биотоплива, водозаборы питьевой воды и системы водоснабжения, очистка бытовых и производственных стоков, оборудование очистки и мойки деталей

Поставки на заказ: Расходные материалы, сырье, инструменты, запасные части, партии деталей высокой точности, упаковочное оборудование, дорожная и коммунальная техника и многое другое.

КОНТАКТЫ: КОНТАКТ: РОБЕРТ-БОШ- ШТРАССЕ. 2-4, 76532 БАДЕН-БАДЕН,
ТЕЛ.: +49 7221 972100, **ФАКС:** +49 7221 9721029, **E-MAIL:** INFO@REG-AG.DE

WWW.REG-AG.COM

STEELPAINT GMBH LACK-UND FARBENPRODUKTION

STEELPAINT®

Steelpaint GmbH Lack- und Farbenproduktion fertigt

und liefert hochwertige 1-K-PU-Lackfarbenbeschichtungen mit der Lebensdauer 15-28 Jahre für den Korrosionsschutz von Stahl- und Betonflächen in unterschiedlichen Industriebranchen, dazu gehören: Brückenbau (Brückensegmente, Stahlpfeiler, Tragwerke etc), Erdölindustrie (verschiedene Tanks und Rohrleitungen), Wasserbauten (Seeterminals für Containerumladen, Ölterminals, Fahrgastseeterminals, Spundwände, Pfeiler u.a.), Industrie- und Hochbau, verschiedene Stahlkonstruktionen.

Die Lackfarben der Fa. Steelpaint GmbH werden aus hochwertigen Rohstoffen führender internationaler Hersteller gemäß modernsten Technologien hergestellt, was hohe Qualität, betriebliche Zuverlässigkeit und Langlebigkeit der Beschichtungen sicherstellt.

Die Steelpaint GmbH arbeitet schon über 15 Jahre auf dem russischen Markt und gehört zu den führenden Lackfarblieferanten und verfügt über weit reichende Erfahrungen im Korrosionsschutz von Stahlkonstruktionen unter den schweren klimatischen Bedingungen Russlands.

Die Steelpaint GmbH hat auch Repräsentanzen in Moskau, Sankt-Petersburg, Ekaterinenburg, Woronesh und Krasnojarsk.

KONTAKT: STEELPAINT GMBH LACK-UND FARBENPRODUKTION, 121069 MOSKAU, MERSLJAKOWSKIJ PER., 15, OFFICE 2, TEL.: 007 (495) 697 15 66, FAX.: (495) 935 89 21

СТИЛПЕЙНТ ГМБХ ЛАКОКРАСОЧНАЯ ПРОДУКЦИЯ»

«СтилПейнт ГмБХ Лакокрасочная Продукция» – производит и продает однокомпонентные полиуретановые лакокрасочные покрытия со сроком службы 15-28 лет, предназначенные для антикоррозионной защиты металлических и бетонных поверхностей в различных отраслях промышленности. Это и мостостроение (металлоконструкции пролетных строений, пилонов, опор), нефтегазовая промышленность (поверхности резервуаров различного назначения), гидротехническое строительство (морские терминалы по перевалке контейнеров, нефти и нефтепродуктов, пассажирские морские терминалы шпунтовые стенки, свайные основания), промышленное и гражданское строительство для металлоконструкций различного назначения.

Лакокрасочные материалы СТИЛПЕЙНТ производятся из высококачественного сырья от ведущих мировых производителей по самым современным технологиям, что позволяет обеспечить высокое качество покрытия, его эксплуатационную надежность и высокий срок службы. За годы работы компания вошла в число ведущих поставщиков лакокрасочных материалов на российском рынке, накопила значительный опыт в сфере антикоррозионной защиты металлоконструкций в сложных погодных-климатических условиях России.

СтилПейнт ГмБХ имеет свои представительства в Москве, С-Петербурге, Екатеринбургe, Воронеже и Красноярске.

КОНТАКТЫ: СТИЛПЕЙНТ ГМБХ ЛАКОКРАСОЧНАЯ ПРОДУКЦИЯ, 121069 МОСКВА, МЕРЗЛЯКОВСКИЙ ПЕР. 15 ОФ. 2, ТЕЛ.: (495) 697 15 66, ФАКС. (495) 935 89 21

WWW.STEELPAINT.COM

KVL CONSULT

KVL
Construction Consulting

Die KVL Consult ist, als Teil der international tätigen KVL Group, seit 2005 in Russland mit einer eigenständigen Niederlassung für vorwiegend ausländische Investoren tätig. Zum Leistungsspektrum zählen: Ankaufberatung und Due Diligence für Immobilien, Planungscoordination; Erstellung von Planung unter Einbindung kompetenter deutscher und russischer Partner; Anpassung von im Ausland erstellter Planung auf der Basis russischer Normen (z. B. SNiP); „Tech-Zakaschik“ - Leistungen mit Lizenz wie Besorgung von Genehmigungen und Bauüberwachung („Technadzor“); Baustellenüberwachung und Reporting für Banken und Investoren; Beratung bei Abschluss von Bauverträgen und während der Bauphase; Termin- und Kostenplanung / -Kontrolle; Unterstützung bei Verhandlungen mit Behörden und Unternehmern.

Unser Team von deutschen und russischen Ingenieuren begleitet Investoren durch alle Phasen bis zur erfolgreichen Fertigstellung des Projektes.

Zu unseren Kunden in Russland zählen: IKEA Property, METRO Cash&Carry, LBBW Immobilien, MEFFERT AG, Polymer-Chemie GmbH u. a.

KONTAKT: KVL CONSULT OOO, 107031 MOSKAU, UL. PETROVKA 20/1, TEL.: +7 495 77 88 058, ANNA LEBEDEVA, TEL.: +7 903 7790505, FLORIAN TRIEB, TEL.: +7 916 2335838, E-MAIL: OFFICE_RU@KVLGROUP.COM

KVL CONSULT

KVL Consult является независимой организацией, которая входит в международную группу компаний KVL. С 2005 г. мы оказываем услуги на Российском рынке преимущественно для зарубежных инвесторов. Наши услуги включают: консультирование при покупке недвижимости / Дью Дилидженс; координацию проектных работ; выполнение проектирования; адаптацию чертежей выполненных иностранными проектными бюро к российским нормам (СНиП); получение разрешений и согласований и обеспечение технического надзора; инспектирование строительной площадки / подготовка отчетов для банков и инвесторов; подготовку и проведение тендера, анализ предложений и отбор подрядчика; консультирование при заключении договоров на проектирование и строительство; расчет бюджета и стоимости проекта / контроль сроков и затрат проекта; поддержку при проведении переговоров с административными органами и контрагентами.

Наша команда немецких и российских высококвалифицированных инженеров сопровождает инвестора на всех этапах инвестиционно-строительного проекта до его успешной реализации.

К числу наших клиентов в России относятся: IKEA Property, METRO Cash&Carry, LBBW Immobilien, MEFFERT AG, Polymer-Chemie GmbH и другие.

КОНТАКТЫ: OOO «KVL CONSULT», 107031 МОСКВА, УЛ. ПЕТРОВКА 20/1, ТЕЛ.: +7 495 77 88 058, АННА ЛЕБЕДЕВА, +7 903 7790505, ФЛОРИАН ТРИБ, ТЕЛ.: +7 916 2335838, E-MAIL: OFFICE_RU@KVLGROUP.COM

WWW.KVLGROUP.COM

RAIFFEISEN EVOLUTION



Raiffeisen evolution ist ein in Österreich, Zentral- und Osteuropa tätiges Immobilien- Projektentwicklungs- und Dienstleistungsunternehmen mit Sitz in Wien. Unser Portfolio beinhaltet vor allem Wohn- und Bürogebäude, aber auch Hotels, Einkaufs- und

Fachmarktzentren sowie gemischt genutzte Objekte. Wir realisieren investoren- taugliche Projekte mit hoher Wertbeständigkeit. Unser Name Raiffeisen evolution steht für die Entwicklung der Zukunft auf dem Immobilienmarkt: Wir setzen uns mit Trends auseinander, stellen die Bedürfnisse der künftigen Nutzer in den Vordergrund und finden auf diese Weise zu innovativen Lösungen – ganz gemäß unserem Motto „Developing the future.“

In Moskau baut Raiffeisen evolution ein voll ausgestattetes A – Klasse Bürogebäude in herrlicher Parkumgebung am Leninskiy Prospekt 119 mit vielen Vorteilen für Frühentschlossene.

KONTAKT: RAIFFEISEN EVOLUTION PROJECT DEVELOPMENT GMBH
ERNST-MELCHIOR-GASSE 22, A-1020 VIENNA
T 43-1-71706-239, F 43-1-71706-460

OOO RE PROJECT DEVELOPMENT
UL. PETROVKA 27, 107031 MOSCOW, RUSSIA
T 7-495-737 4283, Ф 7-495-737 4284

RAIFFEISEN EVOLUTION PROJECT DEVELOPMENT

Raiffeisen evolution project development – компания, работающая на рынке недвижимости Австрии и стран Центральной и Восточной Европы. Главный офис компании находится в Вене. Наш проектный портфель включает в себя жилые и офисные здания, гостиницы, торговые центры, а также мультифункциональные комплексы. Проекты, которые мы реализуем, обладают многолетней стабильной ценностью и соответствуют требованиям инвесторов. Имя Raiffeisen evolution означает создание будущего на рынке недвижимости: анализируя тенденции и потребности клиентов, мы находим новаторские решения в соответствии с нашим лозунгом “Developing the future.”

В Москве Райффайзен эволюшн строит полностью оснащенное офисное здание класса «А», расположенное в прекрасном природном парке по адресу Ленинский проспект 119 на сверхвыгодных условиях для арендаторов.

КОНТАКТЫ: ООО «РЭ ПРОЕКТ ДЕВЕЛОПМЕНТ»
РОССИЯ, 107031 МОСКВА, УЛ. ПЕТРОВКА 27
T 7-495-737 4283, Ф 7-495-737 4284

WWW.RAIFFEISENEVOLUTION.COM

MENNEKES ELEKTROTECHNIK GMBH & CO KG



Plugs for the world

Mennekes Elektrotechnik GmbH & Co KG mit Hauptsitz in Kirchhundem, Deutschland ist ein Weltmarktführer im Bereich

der Industriesteckvorrichtungen. Die als Installationsunternehmen 1935 gegründete Firma beschäftigt z. Zt. 800 Mitarbeiter und hat Vertriebsaktivitäten in mehr als 90 Ländern.

Die Produktpalette der genormten CEE Industriesteckvorrichtungen umfasst mehr als 11.000 verschiedene Produkte. Über 3000 nationale und internationale Testate und Prüfzeichen wurden inzwischen für Mennekes Produkte erteilt. Der Exportanteil beträgt mehr als 50 Prozent.

Im Dezember 2008 wurde die OOO Mennekes Elektro Russia in St. Petersburg gegründet um unseren russischen Kunden durch das vorhandene Lager schnelle Verfügbarkeit und noch besseren Service bieten zu können. Inzwischen hat Mennekes zusammen mit seinen russischen Partnern ein funktionierendes Vertriebsnetz errichtet und ist damit praktisch in allen wichtigen Regionen Russlands präsent.

KONTAKT: ООО MENNEKES ELECTRO RUSSIA, 199155 ST.PETERSBURG, PER.DEKABRISTOV, D.7
ANSPRECHPARTNER: TAISIYA SELEDKOVA, IVAN KUTCHIN, TEL. +7/812 647 00 57, E-MAIL: INFO@MENNEKES.RU

МЕННЕКЕС ЭЛЕКТРОТЕХНИК ГМБХ & КО КГ

Компания МЕННЕКЕС Электротехник ГмбХ & Ко КГ, с центральным офисом в немецком г.Кирххундем – лидирующий мировой производитель промышленных штекерных разъемов. Она была учреждена в 1935 г. в качестве электромонтажной мастерской, сегодня же персонал компании насчитывает порядка 800 сотрудников, сбыт продукции налажен в более 90 странах мира.

Ассортимент стандартизированных штекерных разъемов CEE охватывает более 11 тыс. артикулов. Продукция МЕННЕКЕС сертифицирована в соответствии с тремя тысячами международных и национальных стандартов разных стран.

Доля экспорта достигает более 50%.

В декабре 2008 г. в Санкт-Петербурге была учреждена дочерняя компания ООО Меннекес Электро Россия; теперь собственный склад позволяет обеспечить оперативные поставки и еще лучший сервис для наших заказчиков. На сегодняшний день совместно с российскими партнерами МЕННЕКЕС выстроила хорошо отлаженную сеть сбыта, покрывающую практически все ключевые регионы России.

КОНТАКТЫ: : ООО МЕННЕКЕС ЭЛЕКТРО РУССИЯ, 199155 С.ПЕТЕРБУРГ, ПЕР. ДЕКАБРИСТОВ, Д.7,
КОНТАКТНЫЕ ЛИЦА: ТАИСИЯ СЕЛЕДКОВА, ИВАН КУЧИН, ТЕЛ.: +7/812 647 00 57, E-MAIL: INFO@MENNEKES.RU

WWW.MENNEKES.RU

LLC GERMAN CENTRE FOR INDUSTRY AND TRADE



Ab 2010 wird das German Centre Moscow den deutschen Mittelstand beim Markteintritt Russland durch eine Infrastruktur aus Büros von 40 bis 400

qm und umfangreiche Dienstleistungen unterstützen. Das German Centre wird im Technopark „Nagatino i-land“ liegen und auf 24.000 qm Platz für über 130 deutsche, mittelständische Unternehmen bieten. Ein Konferenzbereich mit Business Centre, mehreren Besprechungsräumen, eine Cafeteria und die Ansiedlung von Dienstleistern rund um das Thema Markteintritt und -bearbeitung sind geplant. Durch Informations- und Netzwerkveranstaltungen soll deutschen und russischen Firmen eine Plattform zum Austausch von Erfahrungen, aber auch zur Geschäftsanbahnung, geboten werden. Das German Centre Moscow ist ein Unternehmen der Landesbank Baden-Württemberg (LBBW), die bereits seit 2006 mit einer Repräsentanz sowie einer Vertriebs-gesellschaft ihrer Tochter SüdLeasing in Moskau vertreten ist. Weitere German Centres betreibt die LBBW in Beijing, Singapur und Mexiko-Stadt und zusammen mit der BayernLB das German Centre Delhi-Gurgaon.

KONTAKT: LLC GERMAN CENTRE FOR INDUSTRY AND TRADE, C/O LANDESBANK BADEN-WÜRTTEMBERG, REPRESENTATIVE OFFICE MOSCOW, STEPHAN WEISS, GESCHÄFTSFÜHRER, 1. BORODINSKAJA ULIZA 2A, 121059 MOSKAU, RUSSISCHE FÖDERATION, TEL.: + 7 495 641 52 19, FAX + 7 495 748 68 14, E-MAIL: WEISS@MOSCOW.GERMANCENTRE.COM

ООО «НЕМЕЦКИЙ ЦЕНТР ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ТОРГОВЛИ»

Начиная с 2010 г. Немецкий центр в Москве будет оказывать поддержку немецким предприятиям малого и среднего бизнеса при выходе на российский рынок, предлагая в своих стенах инфраструктуру из офисов площадью от 40 до 400 м² и широкий спектр бизнес-услуг. Здание Немецкого центра будет расположено на территории технопарка «Нагатино i-land» и предложит офисные помещения общей площадью 24000 м² более чем 130 немецким предприятиям малого и среднего бизнеса. В здании запланирована конференц-зона с бизнес-центром и несколькими переговорными, кафетерий. Также в Немецком центре разместятся компании, предоставляющие консалтинговые и административные услуги, необходимые для деятельности компаний на российском рынке. Мероприятия для клиентов и партнеров, которые планирует проводить Немецкий центр, предоставят немецким и российским фирмам платформу для обмена опытом, а также для налаживания деловых связей. Немецкий центр в Москве – предприятие концерна Ландесбанк Баден-Вюртемберг (LBBW). Другие Немецкие центры концерна LBBW расположены в Пекине, Сингапуре, Мехико, а также в Дели-Гургаоне (совместный проект с банком BayernLB).

КОНТАКТЫ: ООО «НЕМЕЦКИЙ ЦЕНТР ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ТОРГОВЛИ», ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО БАНКА «ЛАНДЕСБАНК БАДЕН-ВЮРТЕМБЕРГ», ШТЕФАН ВАЙСС, ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР
1-Я БОРОДИНСКАЯ УЛ. 2А, 121059 МОСКВА, Тел.: +7 (495) 641 5219, ФАКС: +7 (495) 748 6814, E-МЭЙЛ: WEISS@MOSCOW.GERMANCENTRE.COM

WWW.MOSCOW.GERMANCENTRE.COM

Vor Ort, wo Sie uns brauchen.



„International ausgerichtete Anwälte, die Ihren lokalen Markt kennen.“

Salans ist eine führende internationale Anwaltskanzlei mit über 750 Rechtsanwälten an 21 Standorten weltweit, die ihre Mandanten in allen wirtschaftlichen und rechtlichen Fragen berät. Heute ist Salans eine der größten Kanzleien in den GUS-Staaten und kann auf drei Jahrzehnte Erfahrung in der Region zurückblicken. PLC Which lawyer? 2009 nennt Salans unter den 50 führenden Anwaltskanzleien der Welt und den 2 besten Kanzleien in Russland.

Gesellschaftsrecht / Vertragsrecht
Immobilien- und Baurecht
Steuern und Zoll
Banken und Finanzen

Energie und natürliche Ressourcen
Prozessführung und alternative Streitbeilegung
Geistiges Eigentum
Arbeitsrecht

Moskau Ul. Balchug 7
T +7 495 644 0500
moscow@salans.com

St. Petersburg
Moika Embankment 36
T +7 812 325 8444
stpetersburg@salans.com

Berlin Markgrafenstraße 33
T +49 (0) 30 264 73 0
berlin@salans.com

Frankfurt
Platz der Einheit 2
T +49 (0) 69 45 00 12 0
frankfurt@salans.com

 **SALANS**
www.salans.com

WIR BEGRÜßEN UNSERE NEUEN MITGLIEDER (AUGUST / SEPTEMBER)

A-Line GmbH	www.a-line-gmbh.de	Durchführung und Abwicklung von Export- und Importgeschäften zwischen Europa und Russland, Zollabwicklung
Abbundzentrum Aasen Holzbau Wiehl GmbH & Co.KG	www.abbundzentrum-aasen.com , www.Holzbau-Wiehl.de	Häuser- und Wohnungsbau, Industriebauten, Verkauf von Grundstücken
Agentstwo prawowoj besopasnosti Nalogowy Schtschit OOO	www.apbnalog.ru	Rechtsberatung, Steuerberatung, Wirtschaftsprüfung
AgroLogistika OOO	www.agrologistika.com	Verkauf und Service der landwirtschaftlichen Maschinen
Anwaltskanzlei Shevyrev und Partner	www.shevyrev.com	Rechtsberatung, Schutz des geistigen Eigentums
Autozentr Kardan OOO	www.truck-shop.ru	LKW-Transporte, LKW Verkauf und Service, Ersatzteile
Avrora OAO	www.mt-avrora.ru	Seeterminal
B2B Print OOO	www.b2bprint.ru	Verlag
BaltEuroConsult OOO		IT Service, Softwarevertrieb, Schulung, Installation, IT-Beratung
Bionorica OOO	www.bionorica.ru	Pharmazeutische Produkte
CBA Trade GmbH	www.cba-trade.com	Baugewerbe, Import/Export von Waren für die chemische Industrie, Textil-, Metall- und Kunststoffindustrie
Chandler GmbH	www.chandler.ru	Transport, Energieversorgung, Bauwesen
Dechert Russia LLC (USA)	www.dechert.com	Rechts- und Finanzdienstleistungen, Fusionen und Übernahmen, Vermögens- und Immobilienverwaltung
Easynet GmbH	www.easynet.de	Managed Hosting, Managed Internet, Managed Virtual Meeting, Managed Network, IP-Lösungen
EnBW Energie Baden-Württemberg AG	www.enbw.com	Energie- und Umweltdienstleistungen
Flagman OOO	www.ozpark.ru	Immobilienverwaltung, Industriepark Ozery
Gostnorm AG	www.gost-norm.de	Zertifizierung, Consulting, Auftragsbegleitung, Organisation von Transporten und Zollabwicklung
In2Matrix LLC	www.in2matrix.com	Employee Benefits Beratung, Krankenversicherung, Altersvorsorge, Lebensversicherung
Industrie- und Handelskammer Kassel	www.ihk-kassel.ihk.de	IHK
IRT GmbH		Anlagenbau für Energiesektor
Johnson Controls International	www.johnsoncontrols.com	Automotive Experience, Power Solutions, Building Efficiency
Jurke GmbH & Co.KG	www.bernd-jurke.de	Großküchen Anlagenbau
Landis Trading Kaliningrad OOO	www.landis39.ru	Immobilienmakler (Büro- und Lagerräume)
Lanxess OOO	www.lanxess.com	Chemische Industrie
Linn High Therm GmbH	www.linn.de	Labor- und Hochtemperaturöfen, induktive Schmelz- und Gießanlagen
Merz Pharma OOO	www.merz.ru	Arzneimittel für neurologische und psychiatrische Erkrankungen
METTEM-Technologies ZAO Barrier Water Filters	www.barrier.ru	Wasserfilter
Niederrheinische Industrie-und Handelskammer Duisburg -Wesel-Kleve	www.ihk-niederrhein.de	IHK
PB Consult OOO	www.pbconsultRF.ru	Finanzberatung für Unternehmen und Privatpersonen
PENNY LANE COMMERZ OOO PENNY LANE REALITY	www.realtor.ru , www.eng.realtor.ru	Immobilien
Pilz GmbH & Co.KG Moskau	www.pilzrussia.ru	Automatisierungstechnik (Sensorik, Steuerungstechnik, Antriebstechnik)
RE project development	www.raiffeisenevolution.com	Real Estate Development
Reussen Consulting GmbH	www.reussen-consulting.de	Beratungsleistungen für den russischen Markt
Roder OOO	www.roder.ru	Vermietung und Verkauf von Veranstaltungszelten
Sapadnye worota OOO Zeitung Königsberger Allgemeine	www.koenigsberger-allgemeine.com	Zeitung
Schaller Lebensmitteltechnik Norbert Schaller G. m.b.H.	www.schalleraustria.com	Lebensmitteltechnik
Semelnych del kontora OOO	www.3gk.ru	Immobilien, Grundstücksrecht, Abwicklung von Grundstückskäufen
Stiebel Eltron OOO	www.stiebel-eltron.ru	Wassererhitzer, Wärmepumpen, Lüftungsgeräte
Stieblich-Industriebau-Projektierungsbüro OOO	www.stieblich.de	Stahlbau (Gebäude und Hallen)
Strategia Kapital OOO	www.str-cap.ru	Vermögensverwaltung, Investitionen, Versicherung, Steuerrecht
Technocell Dekor GmbH&Co.KG	www.felix-schoeller.com	Papier für analoge und digitale Fotoreproduktion, technische Spezialpapiere und Filme, Dekorpapier
Tenzor Consulting Group	www.tencon.ru	Rechtsberatung, Begleitung von deutschen und russischen Unternehmen
UNIORG Gruppe	www.uniorg.de	Full Service Dienstleister im SAP Umfeld, Einführung/Ausbau betriebswirtschaftlicher Informationssysteme
V&M Deutschland GmbH	www.vmtubes.de	Produktion und Vertrieb nahtloser Stahlrohre
Verlag Dr. Regen GmbH	www.verlag-dr-regen.com	Verlag



The German Chamber Network 



UNSERE BASISDIENSTE

Markteinstieg

Marktinformationen

Adressrecherche

Inkasso

Rechtsauskünfte

UNSERE SPEZIALDIENSTE

Geschäftspräsenzen

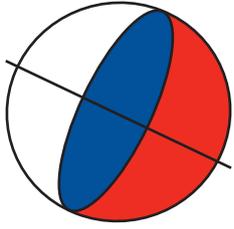
Registrierung von GmbHs

Akkreditierung von Repräsentanzen

Personalvermittlung

Unternehmerreisen

RUSSIA CONSULTING



Moskau St. Petersburg Minsk Kiew Almaty Hamburg

KRISE NUTZEN Geschäftsaufbau in GUS

Als erfahrenes westliches Beratungsunternehmen unterstützen wir internationale Unternehmen beim Geschäftsaufbau und -ausbau in den GUS-Staaten.

Mit mehr als 180 Experten bieten wir in unseren Büros in Moskau, St. Petersburg, Minsk, Kiew und Almaty umfangreiche Dienstleistungen an:

- ✓ **Business Consulting**
- ✓ **Buchhaltungsservices (inkl. Überleitung zu IFRS)**
- ✓ **Finanz- & Steuer-Due Diligence**
- ✓ **Steuerberatung**
- ✓ **Firmensitz & Geschäftsadresse**
- ✓ **Bürovermietung**
- ✓ **Recruiting Services**
- ✓ **Arbeitserlaubnisse & Visabeschaffung**
- ✓ **IT-Services & Automatisierung des Management Reportings**

Ulf Schneider / Rainer Stawinoga
Moskau 115054
ul. Bakhrushina 32/1
Tel.: +7 (495) 956 55 57
info@russia-consulting.eu
www.russia-consulting.eu



Sven Henniger
Minsk 220012
ul. Surganova 29
Tel.: +375 (17) 290 25 57
info@belarus-consulting.eu
www.belarus-consulting.eu



Andreas Bitzi
St. Petersburg 194044
Finlyandskiy pr. 4a
Tel.: +7 (812) 458 58 00
info@russia-consulting.eu
www.russia-consulting.eu



Mario Wolosz
Almaty 050000
ul. Zheltoksan 111 A
Tel.: +7 (727) 333 44 48
info@kazakhstan-consulting.eu
www.kazakhstan-consulting.eu



Sven Henniger
Kiew 01601
vul. Shovkovychna 42-44
Tel.: +380 (44) 490 55 28
info@ukraine-consulting.eu
www.ukraine-consulting.eu



Ulf Schneider
Hamburg 20354
Neue Rabenstraße 3
Tel.: +49 (40) 605 366 13
info@germany-consulting.de
www.germany-consulting.de

